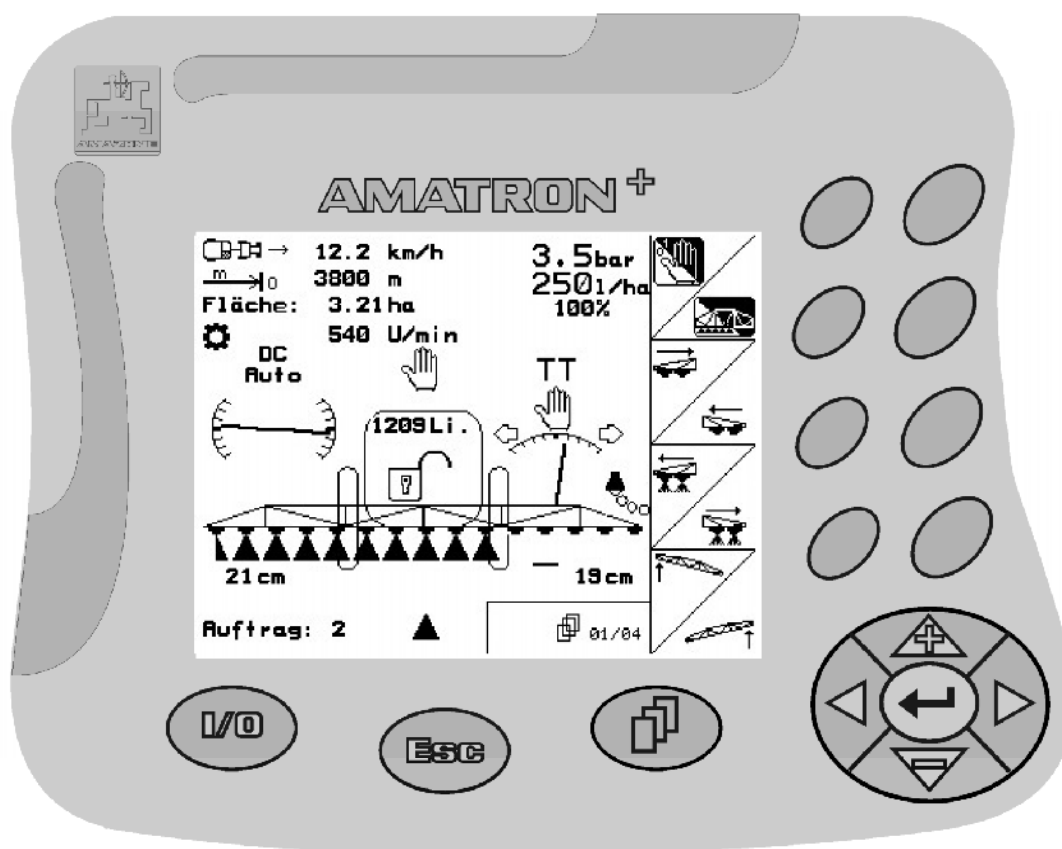


Kezelési utasítás

AMAZONE

Fedélzeti számítógép **AMATRON⁺** permetezőgépek részére



MG3633
BAG0037.6 10.12
Printed in Germany

Az első üzembe helyezés előtt,
kérjük, olvassa el a kezelési
utasítást és vegye figyelembe
az abban leírtakat!
Őrizze meg a kiadványt a
későbbi felhasználáshoz!

hu



Nem szabad,

hogy kényelmetlennek vagy feleslegesnek tűnjön ezen használati útmutató elolvasása és annak betartása; nem elegendő az, hogy másoktól azt halljuk vagy azt lássuk, hogy ez a gép jó - és csak ezért megvenni, majd azt hinni, hogy minden megy magától. Így az érintett nem csak saját magát sodorná veszélybe, hanem elkövetné azt a hibát is, hogy egy esetleges kudarc után az okot a gépre hárítsa, ahelyett, hogy magában keresné a hibát. Hogy biztosak legyünk a sikerben, át kell érezni a dolog értelmét illetve meg kell ismerkedni a gépen található összes berendezés céljával és a használatukban gyakorlatot kell szerezni. Csak ezután lehetünk elégedettek saját magunkkal és a géppel.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Azonosító adatok

Jegyezze be ide a gép azonosító adatait. Az azonosító adatokat a típustáblán találja meg.

A gép azonosító száma:
(tíz-számjegyű)

Típus:

Amatron+

Gyártási év:

Önsúly kg:

Megengedett össztömeg kg:

Maximális rakomány kg:

A gyártó címe

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Pótalkatrész megrendelés

Online pótalkatrész katalógus: www.amazone.de

Pótalkatrészek megrendelése esetén kérjük, mindig adja meg a gép (tíz-számjegyű) azonosító számát.

Információk a kezelési utasítással kapcsolatban

Dokumentum száma: MG3633

Dátum: 10.12

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2012

Minden jog fenntartva.

Utánnnyomás, még kivonatos formában is, csak az AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG engedélyével történhet.

Igen tisztelt vevő,

Ön az AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG széleskörű termékpalettájának minőségi terméke mellett döntött. Köszönjük a cégünk iránt kifejezett bizalmát.

A gép átvételekor bizonyosodjon meg arról, hogy nem keletkeztek-e a szállítás során sérülések, vagy nem hiányoznak-e alkatrészek! A szállítólevél alapján ellenőrizze a leszállított gép teljességét a megrendelt opciós felszerelésekkel bezárólag. Kártérítés csak azonnali reklamáció esetén lehetséges!

Az első üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe ezt a kezelési utasítást, különösen a biztonsági utasításokat. A gondos elolvasás után teljes mértékben ki tudja használni újonnan megvásárolt gépének az előnyeit.

Biztosítsa, hogy a gép minden kezelője elolvassa ezt a kezelési utasítást, mielőtt a gépet üzembe helyezik.

Esetlegesen felmerülő kérdések vagy problémák esetén kérjük, nézzon utána ezeknek ebben a kezelési utasításban, vagy egyszerűen hívjon fel bennünket.

A rendszeres karbantartás és a kopott, illetve meghibásodott alkatrészek időben történő cseréje, növeli gépének várható élettartamát.

Felhasználói értékelés

Tisztelt olvasó!

a kezelési utasításainkat rendszeresen aktualizáljuk. Javítási, újítási és ésszerűsítési javaslataival segítsen bennünket abban, hogy egyre inkább felhasználóbarát kezelési utasítást készítsünk. Kérjük, hogy javaslataikat faxon juttassa el részünkre.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

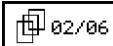
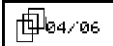
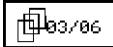
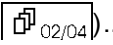
D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Utasítások az üzemeltető számára	8
1.1	A dokumentum célja	8
1.2	Helyzetmegadások a kezelési utasításon belül	8
1.3	Az alkalmazott jelölések	8
2	Általános biztonsági utasítások	9
2.1	A biztonsági szimbólumok ismertetése	9
3	Beszerelési utasítás	10
3.1	Csatlakoztatás	10
3.2	Akkumulátor-csatlakozókábel	11
4	Termékleírás	12
4.1	A billentyűk és a funkciómezők ismertetése	13
4.1.1	Shift billentyű	14
4.2	Betáplálás az AMATRON ⁺ készülékbe	15
4.3	Szövegek és számjegyek betáplálása	15
4.3.1	Számadatok bevitele	16
4.3.2	Opciók kiválasztása	17
4.3.3	Toggle (billenő kapcsoló) funkció	17
4.4	Szoftververzió	17
4.5	Az AMATRON ⁺ készülék hierarchiája	18
5	Üzembe helyezés	19
5.1	Startképernyő	19
5.2	Főmenü	19
5.3	Feladatmenü	20
5.3.1	Feladat elkészítése / indítása / lehívása	20
5.3.2	Külső feladat	21
5.4	Gépadatok menü	22
5.4.1	A dőlésszög-beállítás kalibrálása (gépadatok  01/04)	26
5.4.2	Az automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl) kalibrálása (gépadatok  01/04)	27
5.4.3	Literenkénti impulzusszám (gépadatok  01/04)	29
5.4.3.1	A literenkénti impulzusszám meghatározása – átfolyásmérő 1	30
5.4.3.2	A visszafolyásmérő összehangolása az átfolyásmérővel	31
5.4.3.3	A literenkénti impulzusszám kézi megadása - visszafolyásmérő	32
5.4.3.4	A literenkénti impulzusszám meghatározása – átfolyásmérő 3	32
5.4.4	Kardántengelycsonk előírt fordulatszám (gépadatok  01/04)	33
5.4.4.1	A kardántengelycsonk előírt fordulatszámának a megadása	33
5.4.4.2	A kardántengelycsonk-fordulatonkénti impulzusszám lementése különböző traktorok részére	34
5.4.4.3	A kardántengelycsonk előírt fordulatszámára vonatkozó riasztási határérték lementése	34
5.4.5	100 méterre eső impulzusszám (gépadatok  01/04)	35
5.4.5.1	A 100 méterre eső impulzusszám kézi megadása	36
5.4.5.2	A 100 méterre eső impulzusszám meghatározása kalibráló meneten keresztül	36
5.4.5.3	A 100 méterre eső impulzusszám lementése különböző traktorokhoz	37
5.4.6	Keretszakaszok folyamatos be- / kikapcsolása (gépadatok  02/04)	37
5.4.7	Indulás közbeni gyorsítás konfigurálása	38
5.4.8	A Trail-tron (elektromos vonórúdkormányzás) kalibrálás elvégzése (gépadatok  04/04)	39
5.4.9	A szivattyú előírt fordulatszámának a megadása (gépadatok  04/04)	39
5.5	Beállítások menü	40
5.5.1	A gép alapadatainak megadása	42
5.5.1.1	A Trail-tron (elektromos vonórúdkormányzás) konfigurálása (alapadatok  04/05)	45
5.5.1.2	A töltöttségiszint-jelző konfigurálása (beállítások  01/05)	47

5.5.1.3	A keretszakaszonkénti fűvókák számának megadása (beállítások )	49
5.5.1.4	Az automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl) konfigurálása (beállítások )	49
5.5.1.5	A szegélyfűvókák konfigurálása (beállítások )	50
5.5.1.6	Komfortcsomag konfigurálása (Beállítás )	50
5.5.1.7	A hidropneumatikus rugózás konfigurálása (beállítások )	52
5.6	Terminál beállítások	53
6	Használat a szántóföldön	55
6.1	A használat lépései	56
6.2	A munkamenü kijelzője	57
6.3	Funkciók a munkamenüben	58
6.3.1	A szórás be- / kikapcsolása	58
6.3.2	Szórásmenyiség-szabályozás	58
6.3.3	A permetlértartály feltöltése vízzel (gépadatok )	59
6.3.3.1	Töltöttségiszint-jelzővel	59
6.3.3.2	Töltöttségiszint-jelző nélkül	60
6.3.3.3	Komfortcsomag: a feltöltési folyamat automatikus leállítása	60
6.3.3.4	Automatikus töltésleállítás nyomáscsatlakozón keresztüli töltéskor	61
6.3.4	Trail-tron nyomkövető tengely / vonórúd	62
6.3.5	Automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl)	65
6.3.6	Automatikus lift	66
6.3.7	A részmezők kapcsolása	67
6.3.8	Funkcióválasztó mező (előválasztó kapcsolás)	68
6.3.9	A szórókeret egyoldali becsukása / kinyitása előválasztó kapcsolással	68
6.3.10	A szórókeret magassági beállítása (Profi-kapcsolás)	69
6.3.11	A lengéscsillapítás be- / kireteszelése (Profi-kapcsolás)	69
6.3.12	Szórókeret becsukás és kinyitás (Profi-kapcsolás)	70
6.3.13	Az oldalszárnyak szögbeállítása felfelé és lefelé (csak Profi-kapcsolás II esetén)	74
6.3.14	Dőlésszög-beállítás	75
6.3.15	Habjelző berendezés	76
6.3.16	Határfűvókák, végfűvókák vagy tartalékfűvókák	77
6.3.17	Hidropneumatikus rugózás UX Super (opció), Pantera	78
6.3.18	Komfortcsomag UX Super (opció), Pantera	79
6.3.18.1	A permetlé hígítása öblítővízzel	80
6.3.18.2	A permetezőgép tisztítása feltöltött tartály esetén (munkavégzés megszakítása)	80
6.3.18.3	A permetezőgép tisztítása üres tartály esetén	82
6.3.18.4	A szívószűrő tisztítása feltöltött tartály esetén	83
6.3.18.5	A keverőszerkezet automatikus szabályozása	84
6.3.19	Komfortcsomag UF, UG, UX Special (opció)	85
6.3.19.1	A permetlé hígítása öblítővízzel	86
6.3.19.2	A permetezőgép tisztítása feltöltött tartály esetén (munkavégzés megszakítása)	87
6.3.19.3	A permetezőgép tisztítása üres tartály esetén	88
6.3.19.4	A keverőszerkezet automatikus kikapcsolása	89
6.3.20	Mellső tartály Flow Control szabályozással	90
6.3.20.1	Mellső tartály almenü	91
6.4	Tárolás	92
6.5	Munkamenü / többfunkciós kezelőkar billentyűkiosztás	93
6.5.1	Standard kapcsolás / dőlésszög-beállítás	93
6.5.2	Szórókeret Profi-kapcsolás I	95
6.5.3	Szórókeret Profi-kapcsolás II	98
6.5.4	Előválasztó kapcsolás	101
7	Többfunkciós kezelőkar	103
7.1	Felépítés	103
7.2	Működés	103
7.3	Többfunkciós kezelőkar lementési menü	104

8	AMAClick keretszakasz kezelőegység	105
8.1	Beszerezés	105
8.2	Működés.....	105
9	Üzemzavar	107
9.1	Riasztás	107
9.2	A szervomotorok meghibásodása (UX Super komfortcsomag).....	107
9.3	Az útérezékelő (impulzus/100 m) meghibásodása	108

1 Utasítások az üzemeltető számára

Az üzemeltető számára készült utasítások fejezete információkat tartalmaz a kezelési utasítás használatával kapcsolatban.

1.1 A dokumentum célja

A szóban forgó kezelési utasítás

- ismerteti a gép kezelését és karbantartását.
- fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos és gazdaságos üzemeltetésével kapcsolatban.
- a gép részét képezi és mindig a gép mellett, ill. a vontató járműben kell tartani.
- a jövőbeni használat érdekében megőrzendő.

1.2 Helyzetmegadások a kezelési utasításon belül

Ebben a kezelési utasításban minden iránymegadást mindig a haladási iránynak megfelelően vegyen figyelembe.

1.3 Az alkalmazott jelölések

A kezelő utasításai és a reakciók

A kezelő által elvégzendő tevékenységeket számozott kezelői utasításokként szemléltetik. Tartsa be a kezelői utasítások előírt sorrendjét. A mindenkori kezelői utasításra adott reakciót (választ) adott esetben egy nyíl jelöli.

Példa:

1. 1-es számú kezelői utasítás
- A gép reakciója az 1-es számú kezelői utasításra
2. 2-es számú kezelői utasítás

Felsorolások

A kötelező sorrendiség nélküli felsorolásokat listaként, felsorolási pontokkal jelölik.

Példa:

- 1-es pont
- 2-es pont

Az ábrákon belüli tételszámok

A kerek zárójelek között levő számok az ábrán belül található tételszámokra utalnak. Az első szám az ábrára, a második szám az ábrán belüli tételszámra utal.

Például (3. ábra/6):

- 3. ábra
- 6-os tétel

2 Általános biztonsági utasítások

Az alapvető biztonsági utasítások és biztonsági előírások ismerete alapfeltétele a gép biztonságos használatának és zavarmentes üzemeltetésének.



A kezelési utasítást

- mindig tartsa a gép használatának helyén!
- mindenkor tegye elérhetővé a gépkezelő és a karbantartást végző személyek számára!

2.1 A biztonsági szimbólumok ismertetése

A biztonsági utasítások a háromszög alakú biztonsági szimbólummal és a szöveg előtt álló jelzőszóval vannak ellátva. A jelzőszó (VESZÉLY, FIGYELEM, VIGYÁZAT) a fenyegető veszély súlyosságát jellemzi, és a következő jelentéssel bír:



VESZÉLY

Nagy kockázattal járó közvetlen veszélyeztetést jelöl, amelynek halál vagy a legsúlyosabb testi sérülés (testrészek elvesztése vagy hosszú ideig tartó sérülések) a következménye, amennyiben nem kerül el ezt.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása közvetlenül halálos következménnyel, vagy a legsúlyosabb testi sérülésekkel fenyeget.



FIGYELEM

Közepes kockázatú lehetséges veszélyeztetést jelöl, amelynek halál vagy a (legsúlyosabb) testi sérülés lehet a következménye, amennyiben nem kerül el ezt.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása bizonyos körülmények között halálos következménnyel, vagy a legsúlyosabb testi sérülésekkel fenyeget.



VIGYÁZAT

Alacsony kockázatú veszélyeztetést jelöl, amelynek könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülések, illetve anyagi károk lehetnek a következményei, amennyiben nem kerül el ezt.



FONTOS

Különleges viselkedésre utaló vagy a gép szakszerű kezelésére vonatkozó kötelezettséget jelöl.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása a gép üzemzavaraihoz vagy a környezet megzavarásához vezethet.



INFORMÁCIÓ

Felhasználási tanácsokat és különösen hasznos információkat jelöl.

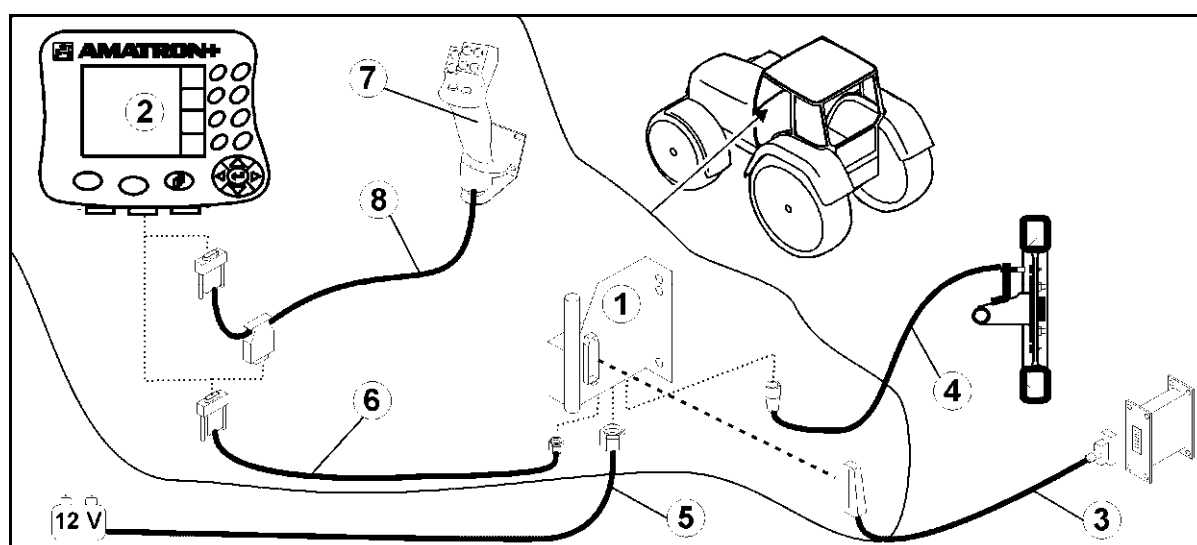
Ezek az utasítások segítik Önt abban, hogy gépének összes funkcióját optimálisan használja ki.

3 Beszerelési utasítás

3.1 Csatlakoztatás



- A traktor alapszerelvénye (1 ábra/1, konzol elosztóval) a látómezőben legyen felszerelve, a gépkezelőtől jobbra, kézzel könnyen elérhető távolságban, rezgésmentesen, és elektromosan csatlakoztatva a vezetőfülkében.
- A szerelési helyeken távolítsa el a festést az elektrosztatikus feltöltődés elkerülése érdekében.
- A rádiókészüléktől, illetve rádióantennától való távolság legalább 1 m legyen.



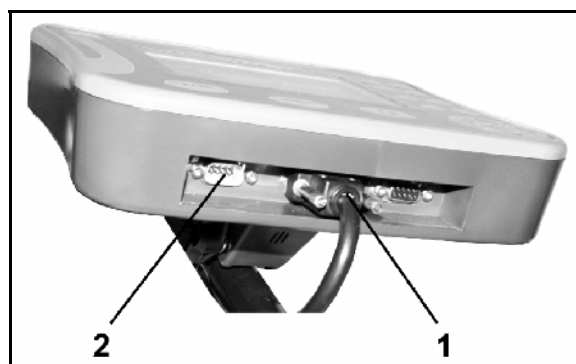
1 ábra

Csatlakozások a traktor alapszerelvényéhez:

- Akkumulátor-csatlakozókábel (1 ábra/5).
- A traktorjel-csatlakozóaljzat vagy útérzékelő jelkábele (1 ábra/4).
- Csatlakozókábel az AMATRON⁺ (1 ábra/6) készülékhez.

A használatához

- Csatlakoztassa az AMATRON⁺ (1 ábra/2) készüléket a traktor alapszerelvényéhez.
- Dugja a csatlakozókábel csatlakozódugóját (1 ábra/6) a középső, 9 pólusú Sub-D aljzatba (2 ábra/1).
- Kösse össze a gépet a gépcsatlakozón (1 ábra/3) keresztül az AMATRON⁺ készülékkel.



2 ábra

A többfunkciós kezelőkart (1 ábra/7) egy Y-kábelén (1 ábra/8) keresztül csatlakoztassa.

- A soros port (2 ábra/2) lehetővé teszi egy PDA számítógép csatlakoztatását.

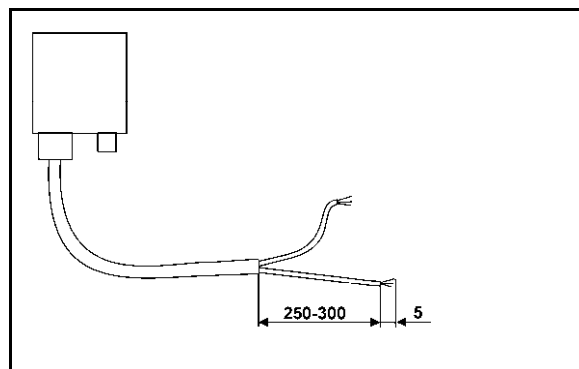
3.2 Akkumulátor-csatlakozókábel

A szükséges üzemi feszültség 12 V, és ezt közvetlenül az akkumulátor szolgáltatja.

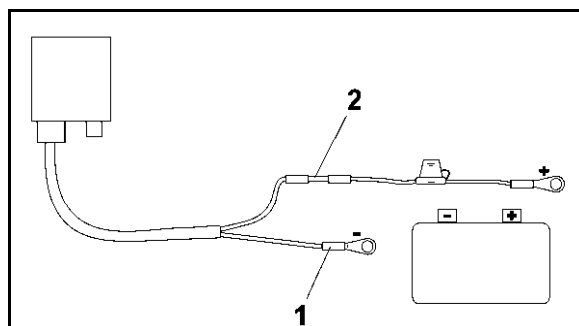


Mielőtt egy több akkumulátorral ellátott traktorhoz csatlakoztatná az AMATRON⁺ készüléket, a traktor kezelési utasításából vagy a traktor gyártójától tudja meg, hogy melyik akkumulátorra kell csatlakoztatnia a számítógépet!

1. Vezesse és rögzítse az akkumulátor-csatlakozókábelt a traktor vezetőfülkéjéről az akkumulátorig. Az elhelyezés során ne törje meg erősen az akkumulátor-csatlakozókábelét.
 2. Az akkumulátor-csatlakozókábelét rövidítse le megfelelő hosszúságúra.
 3. A kábel végéről (3 ábra) kb. 250-300 mm hosszon vegye le a védőborítást.
- A kábelvégeket (3 ábra) egyenként csupaszítsa le 5 mm hosszúságban.
4. A kék kábelért (test) vezesse be egy laza gyűrűs nyelvbe (4 ábra/1).
 5. Fogóval nyomja össze.
 6. A barna kábelért (+ 12 Volt) az ütközőkapcsoló szabad végébe (4 ábra/2) vezesse be.
 7. Fogóval nyomja össze.
 8. Az ütközőkapcsolót (4 ábra/2) hőforrás (öngyújtó vagy hőlégfúvó) segítségével zsugorítsa össze, amíg a ragasztó ki nem lép.
 9. Kösse az akkumulátor-csatlakozókábelt a traktor akkumulátorára:
 - o a barna kábelért a + saruhoz.
 - o a kék kábelért a - saruhoz.



3 ábra



4 ábra

4 Termékleírás

Az AMATRON⁺ készülékkel az AMAZONE gépek kényelmesen vezérelhetők, kezelhetők és ellenőrizhetők.

Az AMATRON⁺ készülék gépeken túlnyúlva különböző gépfajtákhoz használható.

Ez a kezelési utasítás az UF, UX, UG és PANTERA permetezőgépek AMATRON⁺ készülékkel történő kezelését mutatja be.

A permetezőgép AMATRON⁺ készülékkel történő kezelése a szórókeret becsukás és kinyitás típusától, valamint a gép felszereltségétől függően különböző.

Az AMAZONE permetezőgépek a következő szórókeret becsukási és kinyitási lehetőségekkel szerelhetők fel:

- I. / II. profi-kapcsolás, LS profi-kapcsolás Load-Sensing hidraulikarendszer számára
- Előválasztó kapcsolás
- Standard kapcsolás dőlésszög-beállítással / dőlésszög-beállítás nélkül

Az AMATRON⁺ készülék a permetezőgép számítógépét vezérli.

Ennek során a permetezőgép számítógépe megkap minden szükséges információt, és a pillanatnyi haladási sebességtől függően átveszi a szórásmennyiség területarányos szabályozását.

Az AMATRON⁺ készülék tárolja az elindított feladat adatait.

Az AMATRON⁺ készülék főmenüből és munkamenüből áll.

Főmenü

A főmenü több almenüből áll, amelyekben a munkavégzés megkezdése előtt

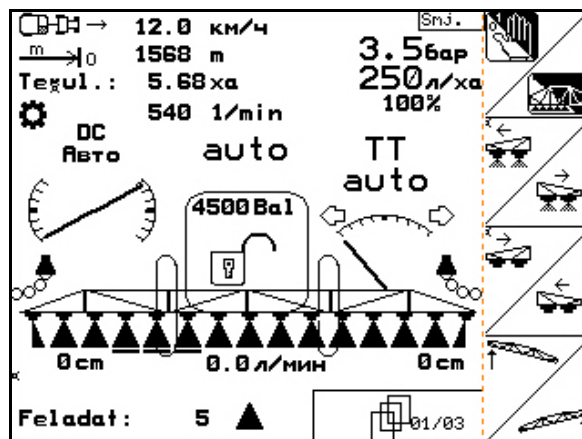
- adja meg az adatokat,
- határozza meg vagy adja meg a beállításokat.

Géptípus:	UX	Feladat
Feladatszám:	3	
Eloírt me.	250 л/ха	Gep
Literenkenti imp.:	665	
Tartálymeret:	5200 liter	
Munkaszelesseg	24.00m	
		Beall
	Munkamen	Sugo

5 ábra

Munkamenü

- munkavégzés közben a munkamenü kijelzi az összes szükséges permetezési adatot.
- használat közben a gép a munkamenün keresztül kezelhető.

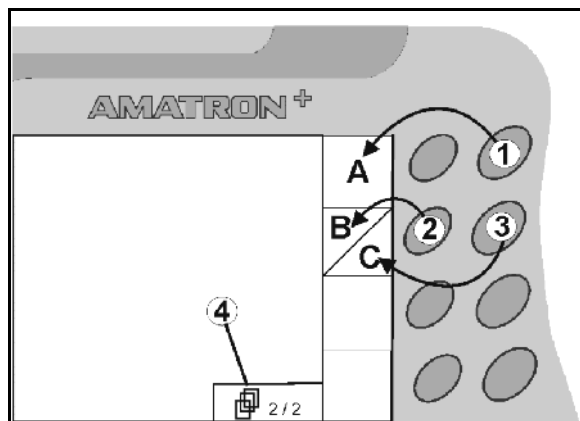


6 ábra

4.1 A billentyűk és a funkciómezők ismertetése

Azok a funkciók, amelyeket a kijelző jobb oldali szélén egy funkciómező (négyzetes mező vagy átlósan elválasztott négyzetes mező) mutat, a kijelző mellett jobb oldalon elhelyezett két billentyűsorral vezérelhetők.

- Amennyiben a kijelzőn négyzetes mező jelenik meg, akkor csak a jobb oldali billentyű (7 ábra/1) van hozzárendelve a funkciómezőhöz (7 ábra/A).
- Amennyiben a mezők átlósan el vannak választva:
 - a bal oldali billentyű (7 ábra/2) a felső, bal oldali funkciómezőhöz (7 ábra/B) van hozzárendelve.
 - a jobb oldali billentyű (7 ábra/3) az alsó, jobb oldali funkciómezőhöz (7 ábra/C) van hozzárendelve.

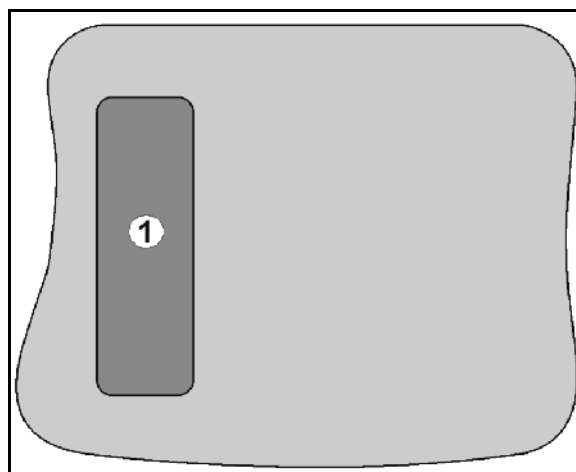


7 ábra

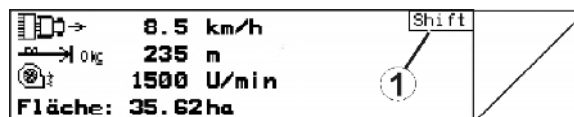
	Be / ki (az AMATRON ⁺ készüléket közúton való haladás esetén mindig kapcsolja ki).
	• Vissza az előző menübe • Átváltás a munkamenü - főmenü között • Betáplálás megszakítása • A munkamenübe lépés (minimum 1 másodpercig tartsa lenyomva a billentyűt)
	• Lapozás további menülapokban (csak akkor lehetséges, ha a lapozás szimbólum (7 ábra/4) megjelenik a kijelzőn) • Többfunkciós kezelőkar lementési menü
	• A kurzor mozgatása a kijelzőn balra
	• A kurzor mozgatása a kijelzőn jobbra
	• Kiválasztott számjegyek és betűk átvétele • Kritikus riasztás nyugtázása • 100% mennyiség a munkamenüben
	• A kurzor mozgatása a kijelzőn felfelé • Munka közben az előírt mennyiség lépésenkénti növelése (pl.:+10%) (a mennyiségi lépések beállítását lásd a 22. oldalon)
	• A kurzor mozgatása a kijelzőn lefelé • Munka közben az előírt mennyiség lépésenkénti csökkentése (pl.: -10%) (a mennyiségi lépések beállítását lásd a 22. oldalon).

4.1.1 Shift billentyű

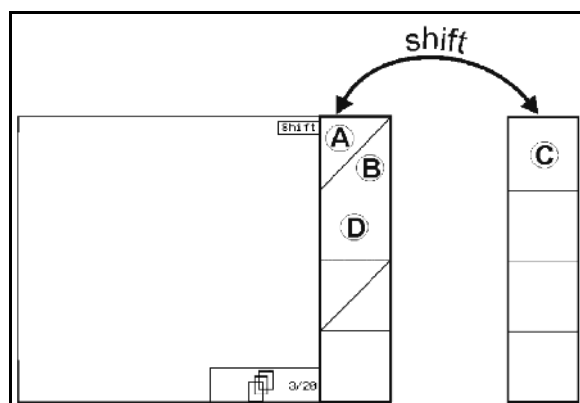
- A készülék hátoldalán található a Shift billentyű  (8 ábra/1).
- Amikor a Shift billentyű aktív, azt a kijelző mutatja (9 ábra/1).
- A Shift billentyű működtetése esetén további funkciómezők (10 ábra) jelennek meg, és a funkcióbillentyűk foglaltsága megfelelően megváltozik.



8 ábra



9 ábra



10 ábra

4.2 Betáplálás az AMATRON⁺ készülékbe



Az AMATRON⁺ készülék kezeléséhez megjelenítjük ebben a kezelési utasításban a funkciómezőket; hogy elmagyarázzuk az adott funkciómezőhöz tartozó billentyűk működését.

Példa:

- Funkciómező 

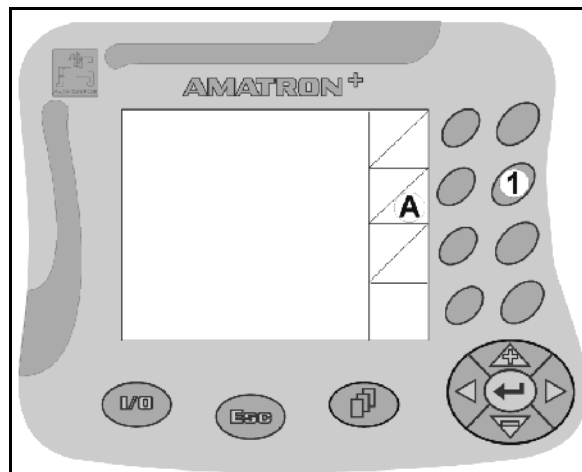
Leírása a kezelési utasításban:



Az **A** funkció végrehajtása.

Hatása:

A gépkészítő működteti a funkciómezőhöz hozzárendelt billentyűt (11 ábra/1), hogy végrehajtsa az **A** funkciót.



11 ábra

4.3 Szövegek és számjegyek betáplálása

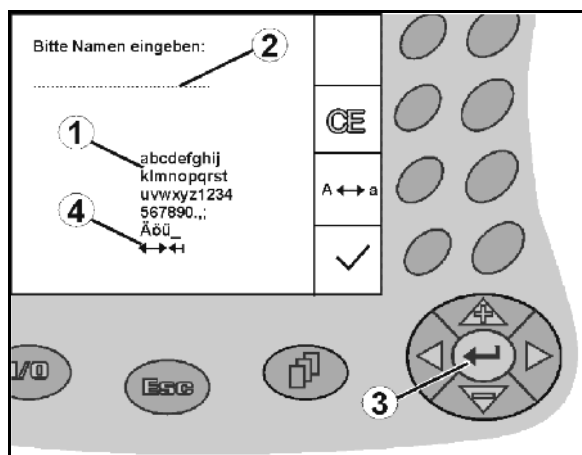
Amennyiben szükségessé válik szövegek vagy számjegyek betáplálása az AMATRON⁺ készülékbe, úgy megjelenik a betáplálási menü (12 ábra).

A kijelző alsó részén megjelenik egy választómező (12 ábra/1) betűkkel, számokkal és nyilakkal, amelyekből a betáplálási sor (12 ábra/2) fog állni (szöveg vagy számjegyek).



Betűk vagy

számjegyek kiválasztása a választómezőben (12 ábra/3).



12 ábra

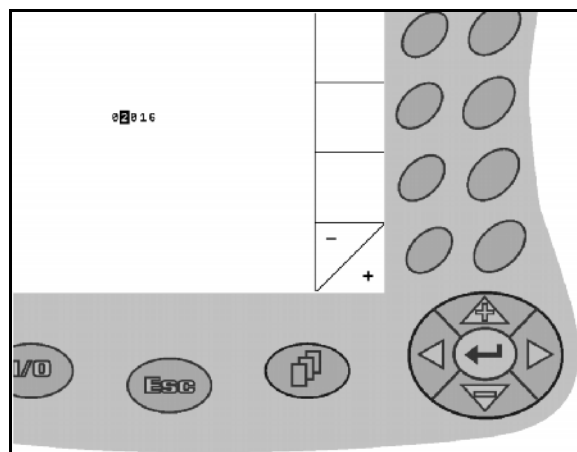
-  A választás elfogadása (12 ábra/3).
-  A betáplált sor törlése.
-  Váltás a nagy- / és kisbetűk között.
-  A sor betáplálásának végeztével nyugtázza ezzel a billentyűvel.

A nyilak  a választómezőben (12 ábra/4) lehetővé teszik a szövegsorokban való mozgást.

A nyíl  a választómezőben (12 ábra/4) törli az utolsó betáplálást.

4.3.1 Számadatok bevitele

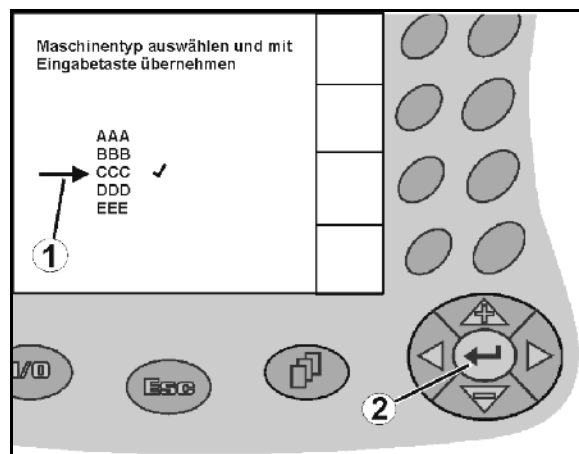
-  Számjegyek növelése
-  Számjegyek csökkentése
-  Tizedesek helyének kiválasztása
-  ,  A kiválasztott tizedes helyek beállítása.



13 ábra

4.3.2 Opciók kiválasztása

1.  /  A választónyíl (14 ábra/1) pozicionálása.
2.  A választás elfogadása (14 ábra/2).
3.  A választás nyugtázása.

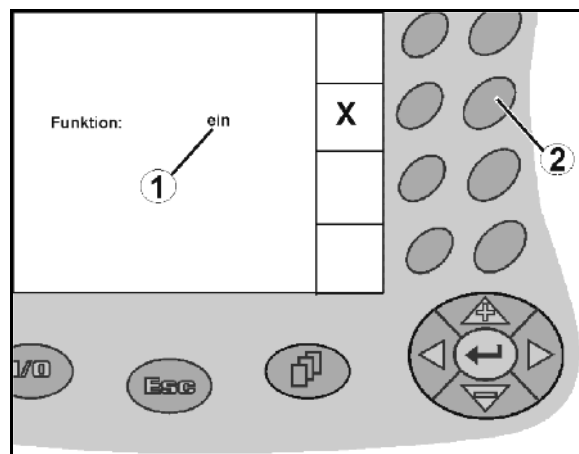


14 ábra

4.3.3 Toggle (billenő kapcsoló) funkció

Funkciók be- / kikapcsolása:

- Működtesse egyszer a funkcióbillentyűt (15 ábra/2)
- a funkció **bekapcsol** (15 ábra/1).
- Működtesse újra a funkcióbillentyűt
- a funkció **kikapcsol**.



15 ábra

4.4 Szoftververzió

Ez a kezelési utasítás az alábbi szoftver verzióktól kezdődően érvényes:

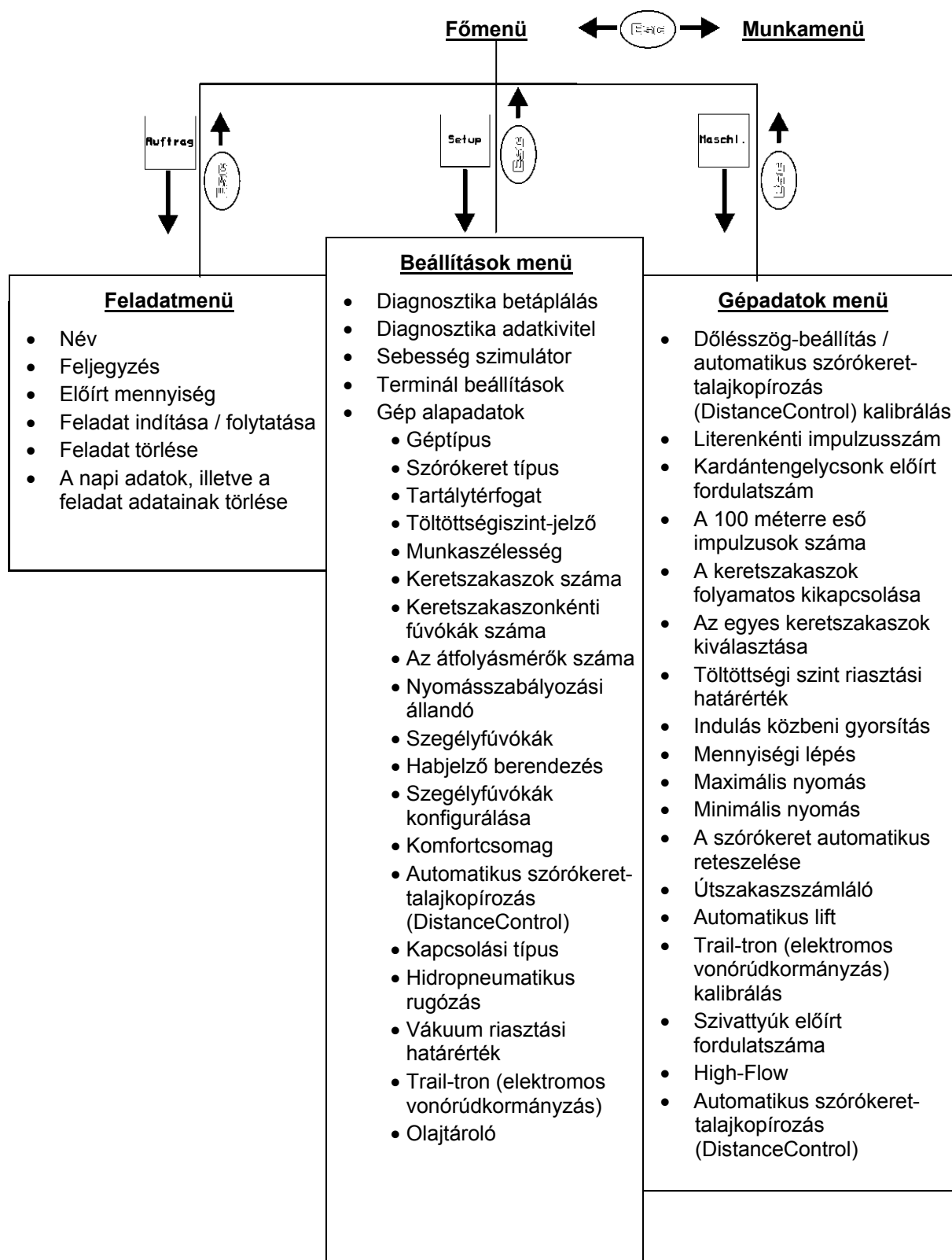
Gép:

Terminál:

MHX-verzió: 7.15.xx

BIN-verzió: 3.22.0

4.5 Az AMATRON⁺ készülék hierarchiája



5 Üzembe helyezés

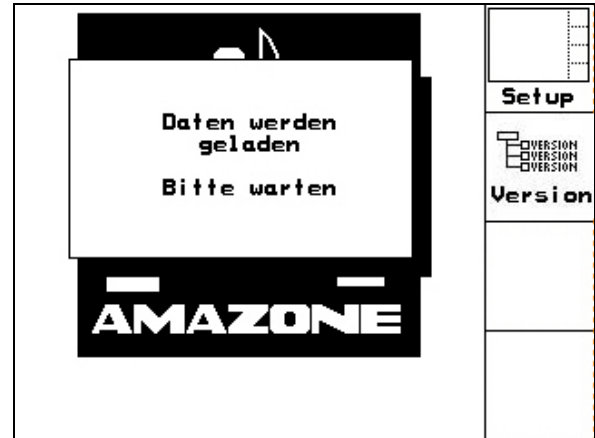
5.1 Startképernyő

Az AMATRON⁺ készülék bekapcsolása után a csatlakoztatott gép számítógépén megjelenik a startmenü, és a terminál a szoftver verziószámát mutatja. Kb. 2 másodperc elteltével az AMATRON⁺ készülék automatikusan a főmenüre ugrik.

Az AMATRON⁺ készülék bekapcsolása után a gép számítógépéről adatokat tölt be, pl. az alábbi esetekben:

- új számítógép használatakor,
- új terminál alkalmazásakor,
- a terminál RESET (törlés, visszaállítás) után,

majd a startképernyő megjeleníti ezeket.



16 ábra

5.2 Főmenü

A főmenü mutatja

- a választott géptípust.
- az elindított feladat számát.
- a megadott előírt mennyiséget.
- az 1. átfolyásmérő literenkénti impulzusszámát.
- a permetlértartály térfogatát literben.
- a szórókeret megadott munkaszélességét [m].

A főmenü almenüi:



A feladatmenü lehívása (lásd 20. oldal)

- Adatok betáplálása az új feladat számára.
- A munkavégzés megkezdése előtt egy feladat indítása.
- Maximálisan 20 kidolgozott feladat adatai menthetők le.



A gépadatok menü lehívása (lásd 22. oldal).

- Gépspecifikus vagy egyedi adatok betáplálása.



A beállítások menü lehívása (lásd 40. oldal).

- Alapbeállítások betáplálása.

Géptípus:	UX	Feladat
Feladatszám:	3	
Előírt me.	250 m ³ /ha	Gep
Literenkénti imp.:	665	
Tartálymeret:	5200 liter	
Munkaszélesség	24.00 m	Beall
	Munkamen	Sugo

17 ábra

5.3 Feladatmenü





Válassza a főmenüben a **Feladatmenüt!**

A feladatmenüben

- elkészítheti, elindíthatja, illetve folytathatja az egyes feladatokat.
- lehívhatja a tárolt feladat adatait. Maximálisan 20 feladat (feladatszám: 1 - 20) menthető le.



Egy feladat indításakor, illetve folytatásakor a jelenlegi feladat automatikusan befejeződik és tárolásra kerül.

5.3.1 Feladat elkészítése / indítása / lehívása

Amennyiben megnyitja a feladatmenüt, megjelenik az elindított (utoljára feldolgozott) feladat.

 Új feladat elkészítéséhez válasszon egy feladatszámot  1/20.

-  A választott feladat adatainak törlése
-  Név megadása
-  Feljegyzés megadása
-  Előírt mennyiség megadása
-  A feladat indítása, hogy a beérkező adatokat ehhez a feladathoz helyezze el.
-  Napi adatok törlése
 - o Beszóró terület (ha/nap)
 - o Kiszóró műtrágyamennyiség (mennyiség/nap)
 - o Munkaidő (óra/nap)

Feladatszám: 4 elindítva		Név
Név:		
Megj.:		Megj.
Eloírt me.	250 n/xa	n/xa
Kész ha:	36.52 xa	Indítás
sra:	3.6 4	
Átlag:	10.05 xa/4	Torles
Kiadott me.:	9130 Bal	
ha/nap:	3.21 xa	Napi adatok törlése
Menny/nap:	802 Bal	
sra/nap:	0.3 4	
4/10		

18 ábra



A már elmentett feladatokat a  billentyűvel hívhatja le, és a  billentyűvel ismét elindíthatja.

Lenyomott Shift billentyű  (19 ábra):

-  Előrelapozás a feladatban.
-  Visszalapozás a feladatban.

Feladat-szám:	2 elindítva	Feladat el.
Név:		
Megj.:		
Eloírt me.	200 n/xa	Feladat vissza
Kész ha:	0.00 xa	
sra:	0.0 4	
Átlag:	0.00 xa/4	
Kiadott me.:	0 Bal	
ha/nap:	0.00 xa	
Menny/nap:	0 Bal	
sra/nap:	0.0 4	
2/20		

19 ábra

5.3.2 Külső feladat

Egy PDA számítógépen keresztül külső feladat adható meg az AMATRON⁺ készülék számára, és ez el is indítható.

Ez a feladat mindig a 21-es feladatszámot kapja.

Az adatátvitel soros porton keresztül történik.

-  A külső feladat befejezése.
-  Előírt mennyiség megadása.

Feladat-szám:	21	Kulso feladat befejezes
Eloírt me.	250 n/xa	n/xa
Kész ha:	0.00 xa	
sra:	0.0 4	
Kiadott me.:	0 Bal	

20 ábra

5.4 Gép adatok menü





Válassza a főmenüben a **gép adatok** menüt!

A gép adatokat már gyárilag megadják az AMATRON⁺ készülékben.

A gép adatok menüben az első üzembe helyezés előtt feltétlenül ellenőrizze a gépre jellemző adatokat, illetve beállításokat, és szükség esetén korrigálja azokat (beállítások hozzáillesztése / kalibrálás végrehajtása).

Első oldal (21. ábra)

- 
 - o dőlésszög-beállítás kalibrálása (opció, lásd 26. oldal)
 - o automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl) kalibrálása (opció, lásd 27. oldal).
-  **kal.** Literenkénti impulzusszám meghatározása / megadása (lásd 30. oldal).
-  Kardántengelycsonk előírt fordulatszámának megadása (lásd 33. oldal).
-  **h. / 100m** Útérzékelő kalibrálása (lásd 36. oldal).

Dőlésszög-beállítás kalibrálás 

Literenkénti imp.: 665  **kal.**

Kard. teng. előírt ford.sz.: 540 1/min 

Impulzus / 100 m 13005  **h. / 100m**

 01/03

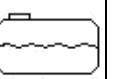
21. ábra

Második oldal (22. ábra)

-  A keretszakaszok folyamatos kikapcsolása. A kijelzett szám (22. ábra) tájékoztat a folyamatosan kikapcsolt keretszakaszok számáról (0 = nincs kikapcsolva keretszakasz). (lásd 37. oldal).
-  **0/1** Az egyes keretszakaszok kiválasztása funkció be- / kikapcsolása. (lásd 67. oldal).

Kikapcsolt szakaszok: 0 

Egyes keretszakaszok kiválasztása: be  **0/1**

Tölt.szint riaszt. határ: 200 Liter  **Alarm**

Ind.közb.gyors konfigurálás  **02/04**  **konfig.**

22. ábra

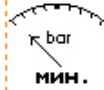
-  A töltöttségi szint riasztási határértékének a betáplálása.
- A permetezési üzemmódban akkor hangzik fel riasztójelzés, ha a töltöttségi szint a permetlétartályban a töltöttségi szint riasztási határértéke alá süllyed.
-  Indulás közbeni gyorsítás konfigurálása (lásd 38. oldal).

Kikapcsolt szakaszok:	0	
Egyes keretszakaszok kiválasztása:	be	
Tölt.szint riaszt. határ:	200 Liter	
Ind.közb.gyors konfigurálás		

23 ábra

Harmadik oldal (24 ábra)

-  A mennyiségi lépés betáplálása. Adja meg a kívánt mennyiségi lépést (itt 10%).
- Permetezési üzemmódban a  /  billentyűk lenyomásával megváltozik a szórásmennyiség, mégpedig billentyűnyomásonként a megadott mennyiségi lépésben.
-   A beszerelt permetező fúvókák maximálisan és minimálisan megengedett permetezési nyomásának a betáplálása.
- Permetezési üzemmódban a megengedett permetezési nyomás túllépésekor vagy el nem érésekor riasztójelzés hangzik fel.
-  A lengéscsillapítás automatikus reteszelésének be- és kikapcsolása.

Menny. lépés:	10%	Menny %-ban
max. nyom.:	10 bar	
min. nyom.:	1 bar	
Automatikus reteszelés:	ki	

24 ábra



VIGYÁZAT

A szórókeret sérülése ferdén álló gép esetén az automatikus reteszelés következtében.

→ automatikus reteszelés kikapcsolása.

 Negyedik oldal 04/05 **(25 ábra)**

-  Az útszakaszszámláló be- / kikapcsolása.
 Fordulóban a művelőút megtalálása céljából kijelzi a megtett útszakaszt. Az útszakaszszámláló megkezdi az útszakasz regisztrálását, mielőtt kikapcsolja a "szórást".

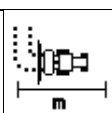
-  Automatikus lift be- / kikapcsolás.

Az Auto Lift fordulás előtt automatikusan a megadott magasságra állítja a rudazatot.

-  szórás kikapcsolásakor a szórókeret automatikusan felemelkedik.

-  szórás bekapcsolásakor a szórókeret automatikusan lesüllyed.

A szórókeret magassági helyzeteinek a beállítása (lásd 66. oldal).

Ztszak.szaml.: ki	
Auto Lift be	
Trail-Tron kalibrálása	
 04/05	

25 ábra

Automatikus rudazat-talajkopírozás (DistanceControl):

A DistanceControl automatikusan szabályozza arudazat dőlési és magassági beállításait.

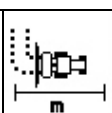
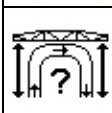
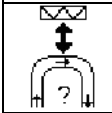
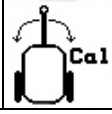
A szórás forduló előtti kikapcsolásakor a rudazat automatikusan felemelkedik a megadott magasságra.

A megemelt rudazat fordulókori szabályozását véglegesen ki lehet kapcsolni:

-  A felemelt rudazat dőlésállítási szabályozásának fordulókori be- / kikapcsolása.

-  A felemelt rudazat magasságállítási szabályozásának fordulókori be- / kikapcsolása.

-  Trail-tron (elektromos vonórúdkormányzás) kalibrálás elvégzése (lásd 39. oldalon.).

Szak.szaml: ki	
Automatikus dolesszog-beallitas a fordulo-ban: ki	
automatikus magassag-allitas a forgoban: ki	
Trail-Tron kalibrálása	
 04/05	

26 ábra

Ötödik oldal 05/05 (27 ábra)

Opció UX Super és Pantera típusok esetén.

-  A szórásmennyiség növelésének be- / kikapcsolása folyékony műtrágya szórásakor.
-  Csak UX esetén: a szivattyú előírt fordulatszámának a betáplálása (lásd 39. oldal).
-  DC üzemmód megadása.
Az automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl) dőlésszög-beállítással vagy szórókeretszög-beállítással működik.

High - Flow		
Sziv. eloi.ford.sz:	540 l/min	
DC u. mod:	Dol.sz.	
		I. mod
05/05		

27 ábra

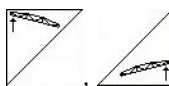
5.4.1 A dőlésszög-beállítás kalibrálása (gépadatok 01/04)



Az elektromos, illetve hidraulikus dőlésszög-beállítás kifogástalan működésének feltétele a dőlésszög-beállítás helyesen elvégzett kalibrálása (dőlésszög-kalibrálás).

Végezze el a dőlésszög-kalibrálást

- az első üzembe helyezéskor.
- a szórókeret kijelzőn mutatott vízszintes beállítása és a szórókeret tényleges beállása közötti eltérések esetén.
- szezononként egyszer.

1.  Középhelyzetbe hozás.
A szórókeret vízszintes helyzetbe állítása a talajhoz képest.

2.  0° A középhelyzet rögzítése.

3.  A jobb oldali ütköző közelítése, amíg a jobb oldali távtartó könnyedén érinti a talajt.

4.  max. "jobb" A jobb oldali ütköző rögzítése.

5.  A bal oldali ütköző közelítése, amíg a bal oldali távtartó könnyedén érinti a talajt.

6.  max. "bal" A bal oldali ütköző rögzítése.

Dőlésszög kalibrálás

1. ^x középhelyzet elérése	
2. középhelyzet rögzítése	✓
3. jobb o. ütköző elérése	
4. jobb o. ütköző rögzítése	✓
5. bal o. ütköző elérése	
6. bal o. ütköző rögzítése	✓

 0°
 max. "jobb"
 max. "bal"

28 ábra

5.4.2 Az automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl) kalibrálása (gépadatok 01/04)



Az automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl) kifogástalan működésének feltétele a helyesen elvégzett kalibrálás. Végezze el a kalibrálást

- az első üzembe helyezéskor.
- szezononként egyszer.



Az automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl) kalibrálása előtt ügyeljen arra, hogy a talaj sík és lejtésmentes legyen, ne legyenek mélyedések az ultrahangos érzékelők alatt, és a talaj felülete ne legyen túl sima (pl. aszfalt vagy beton).

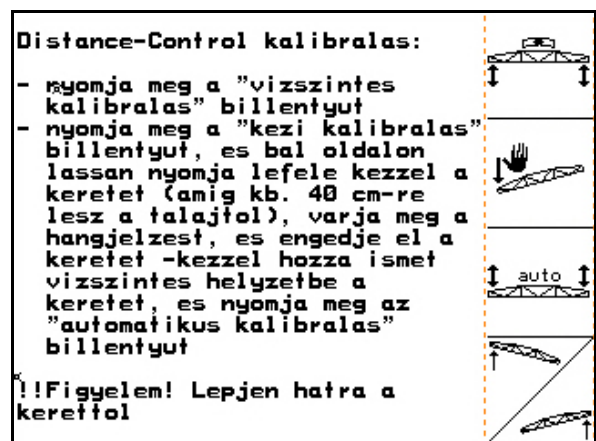
-  Váltás a gépadatok menüre.

-  Váltás az automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl) kalibrálási menüre.

A kalibrálás önmaga fut le 3 lépésben.

• Vízszintes kalibrálás

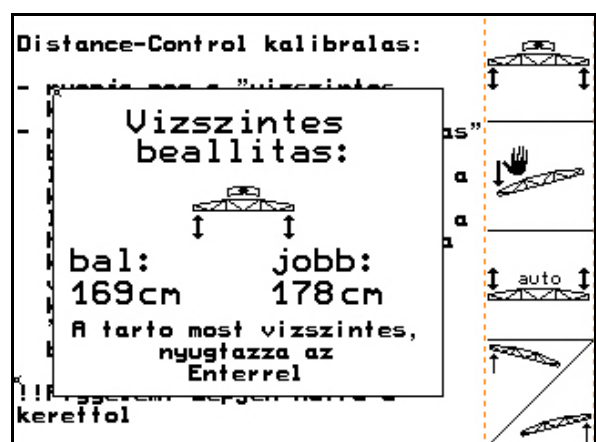
-  A vízszintes kalibrálás indítása.
-  A szórókeret vízszintes beállítása. Folyamatosan kijelzi mindkét érzékelő aktuális magasságát (30 ábra).



29 ábra

→ A kijelzőn megjelenik a **tartó most vízszintes** kiírás:

-  A vízszintes helyzet nyugtázása.

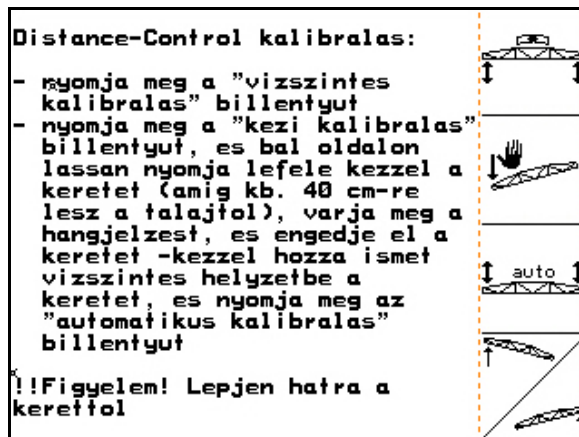


30 ábra

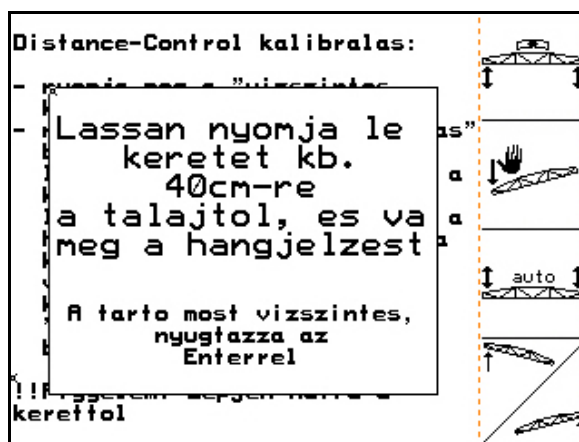
• A kalibrálás elvégzése kézzel



1. A kézi kalibrálás indítása.
2. Nyomja le a bal oldali szórókeretszárnyat, amíg a vége kb. 40 cm-re lesz a talaj felett. Kb. 5 másodpercig tartsa ebben a pozícióban.
- Az AMATRON⁺ készülék hangjelzéssel tudatja, hogy felismerte ezt a pozíciót.
3. Ezután engedje el a szórókeretet, és várja meg, amíg a kijelzőn megjelenik a "tartó most vízszintes" kiírás.
4. Amennyiben a szórókeret nem megy vissza automatikusan középhelyzetbe (ez a szórókeret-felfüggesztésen ébredő súrlódás következtében történhet), feltétlenül állítsa kézzel középhelyzetbe a szórókeretet.
5.  A vízszintes helyzet nyugtázása.



31 ábra



32 ábra

• Automatikus kalibrálás



1. (31 ábra) Az automatikus kalibrálás indítása.



VESZÉLY

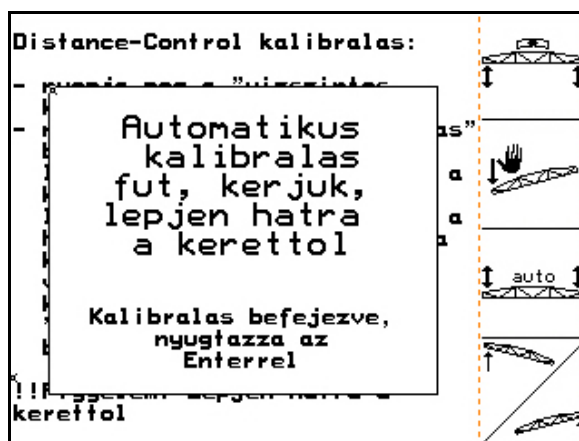
Sérülésveszély az önállóan elforduló szórókeret következtében!

Automatikus kalibrálás közben nem tartózkodhatnak személyek a szórókeret elfordulási tartományában.

- A szórókeret automatikusan megemelkedik először a bal, utána pedig a jobb oldalon. Befejezésül ismét beáll vízszintes helyzetbe.
- Amikor befejeződik az automatikus kalibrálás, úgy a számítógép kijelzi azt (33 ábra).



2. Kilépés a menüből.



33 ábra



Amennyiben a szórókeret nem áll pontosan vízszintes helyzetben, úgy az nem hiba.

5.4.3 Literenkénti impulzusszám (gépadatok 01/04)



- Az AMATRON⁺ készüléknek szüksége van az átfolyásmérő / visszafolyásmérő "literenkénti impulzusszám" kalibrálási értékre
 - a szórásmennyiség [l/ha] meghatározásához és szabályozásához.
 - a kiszórt permetlé napi és összes mennyiségének [l] a meghatározásához.
- Amennyiben a kalibrálási érték ismeretlen, akkor az átfolyásmérő / visszafolyásmérő kalibrálási folyamatán keresztül feltétlenül határozza meg a "literenkénti impulzusszám" kalibrálási értéket.
- Amennyiben a kalibrálási érték egyértelműen ismert, akkor az átfolyásmérő / visszafolyásmérő "literenkénti impulzusszám" kalibrálási értékét manuálisan is megadhatja az AMATRON⁺ készülékben.



- A szórásmennyiség [l/ha] értékének egzakt átszámításához évenként legalább egyszer határozza meg az átfolyásmérő "literenkénti impulzusszám" kalibrálási értékét.
- Alapvetően határozza meg az átfolyásmérő "literenkénti impulzusszám" kalibrálási értékét:
 - az átfolyásmérő szétszerelése után.
 - hosszabb üzemelési időszak után, mivel az átfolyásmérőben permetezőszerszám-maradványok rakódhatnak le.
 - a szükséges és ténylegesen kiszórt szórásmennyiség [l/ha] közötti eltérés fellépésekor.
- A kiszórt permetlé mennyiség [l] értékének egzakt átszámításához évenként legalább egyszer hangolja össze a visszafolyásmérőt az átfolyásmérővel.
- Hangolja össze a visszafolyásmérőt az átfolyásmérővel:
 - az átfolyásmérő "literenkénti impulzusszám" kalibrálási értékének a meghatározása után.
 - a visszafolyásmérő szétszerelése után.

5.4.3.1 A literenkénti impulzusszám meghatározása – átfolyásmérő 1

- ÁFM 1 – átfolyásmérő
- ÁFM 2 – visszafolyásmérő
- ÁFM 3 – High-Flow műtrágya átfolyásmérő

1. Töltse fel a permetlétartályt tiszta vízzel (kb. 1000 l) a permetlétartály két oldalán elhelyezett szintjelzés egyikéig.

2. Kapcsolja be a kardántengelycsonkot, és hajtja meg a szivattyút üzemi fordulatszámmal (pl. 450 ford/perc).



3. A kalibrálási folyamat indítása.

4. Kapcsolja be a szórókeretet, és szórjon ki legalább 500 l vizet (a töltöttségiszint-jelző alapján) a szórókereten keresztül.

→ A kijelző a kiszórt vízmennyiség folyamatosan meghatározott "impulzusok" értékét mutatja.

5. Kapcsolja ki a szórókeretet és a kardántengelycsonkot.

6. Határozza meg pontosan a kiszórt vízmennyiséget a permetlétartály ismételt feltöltésével a tartály két oldalán elhelyezett szintjelzésig

- o egy mérőedény segítségével,
- o mérlegeléssel, vagy
- o egy vízmérőórával.

7. Adja meg a meghatározott vízmennyiség értékét, pl. 550 l.



8. A kalibrálási folyamat befejezése.

→ Az AMATRON⁺ készülék automatikusan kiszámítja a **literenkénti impulzusszám** kalibrálási értéket, majd kijelzi és tárolja azt.



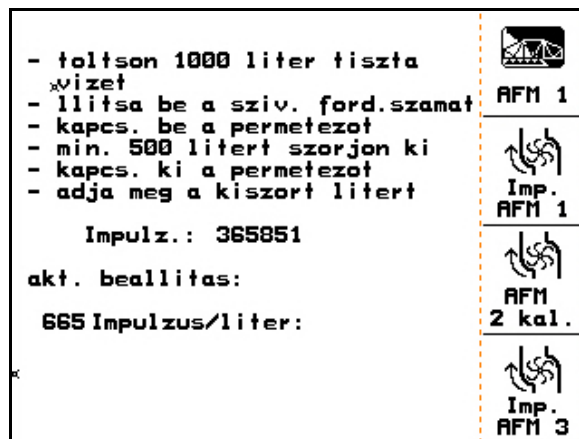
• Impulzusok megadása ÁFM 1-re.



• ÁFM 2 összehangolás.



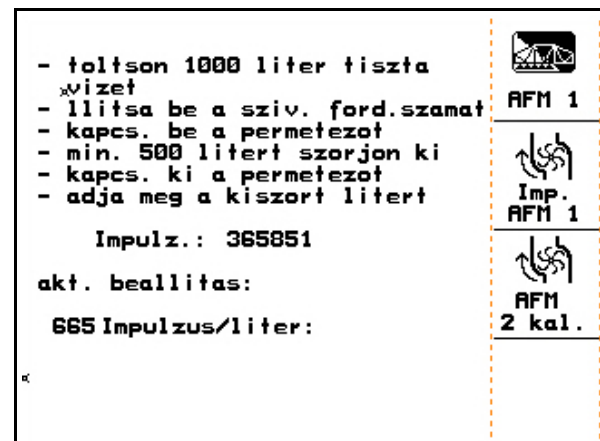
• Impulzusok megadása ÁFM 3-ra.



34 ábra

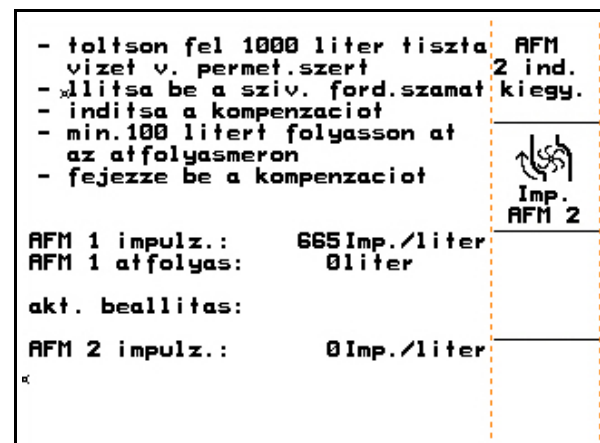
5.4.3.2 A visszafolyásmérő összehangolása az átfolyásmérővel

1.  Váltás az "átfolyásmérő (ÁFM) 2 összehangolás" menüre.

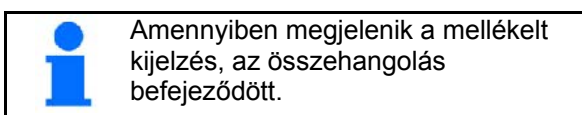
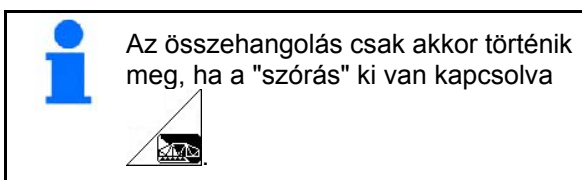


35 ábra

2. Töltse fel a permetlértartályt tiszta vízzel (kb. 1000 l) a permetlértartály két oldalán elhelyezett szintjelzés egyikéig.
3. Kapcsolja be a kardántengelycsonkot, és hajtja meg a szivattyút üzemi fordulatszámmal (pl. 450 ford/perc).
4.  Az összehangolás indítása.

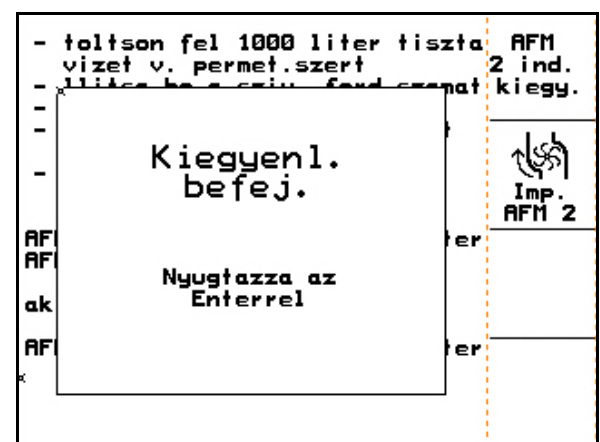


36 ábra



5.  A visszafolyásmérő összehangolásának befejezése.

→ Az AMATRON⁺ készülék automatikusan kiszámítja az "ÁFM 2 impulzusok" kalibrálási értéket, majd kijelzi és tárolja azt.



37 ábra

5.4.3.3 A literenkénti impulzusszám kézi megadása - visszafolyásmérő

1.  Impulzusok megadása az átfolyásmérő 2-re.
2.  A betáplálás nyugtázása.

- töltsön fel 1000 liter tiszta vizet v. permet.szerrel - állítsa be a sziv. ford.számát - indítsa a kompenzációt - min.100 litert folyasson át az átfolyásmérőn - fejezze be a kompenzációt		AFM 2 ind. kiegy.
AFM 1 impulz.: 665 Imp./liter AFM 1 átfolyas: 0 liter akt. beállítás:		 Imp. AFM 2
AFM 2 impulz.: 0 Imp./liter		

38 ábra

5.4.3.4 A literenkénti impulzusszám meghatározása – átfolyásmérő 3



Az ÁFM 3-ra vonatkozó literenkénti impulzusszám meghatározásához az ÁFM 3-at az ÁFM 2 folyadék körfolyamatban elfoglalt helyére kell beszerelni.

1. Szerelje be az ÁFM 3-at az ÁFM 2 helyére.
2. Jegyezze fel az ÁFM 2 impulzusokat.
3. Indítsa el az összehangolást (lásd 31. oldal).
4. Jegyezze fel az újonnan meghatározott impulzusokat.
5. Adja meg az ÁFM 3-ra meghatározott impulzusokat.
6. Írja át az ÁFM 2 impulzusokat a feljegyzett ÁFM 2 értékkel.
7. Ismét szerelje be a megfelelő helyre az ÁFM 3-at és az ÁFM 2-t.

5.4.4 Kardántengelycsonk előírt fordulatszám (gép adatok 01/04)

	• 3 traktorra vonatkozóan tárolható ◦ a kardántengelycsonk előírt fordulatszáma. ◦ a kardántengelycsonk-fordulatonkénti impulzusok száma. • Egy tárolt traktor kiválasztása esetén egyidejűleg átveszi a kardántengelycsonk előírt fordulatszámára és a 100 méterre eső impulzusszáma vonatkozó megfelelő értékeket. • Az AMATRON⁺ készülék ellenőrzi a kardántengelycsonk előírt fordulatszámát. Permetezési üzemmódban a megadott riasztási határérték túllépésekor vagy el nemérésekor riasztójelzés hangzik fel.
---	---

5.4.4.1 A kardántengelycsonk előírt fordulatszámának a megadása

1.  A kardántengelycsonk előírt fordulatszámának a megadása.
A kardántengelycsonk előírt fordulatszámaként adja meg a "0" értéket, ha
 - nem áll rendelkezésre kardántengelycsonk-fordulatszámérzékelő.
 - nem kívánja ellenőrizni a fordulatszámot.
2.  A betáplálás nyugtázása.
3. Adja meg a fordulatszám-ellenőrzés riasztási határértékét. (lásd 34. oldal).

Kard. teng. előírt fordsz.: 540 1/min	 1/min
Imp. / kardantengel fordulat: 3 Impulz.	 I. / f.
* Riaszt. határért.: +10% -25%	Tarolo  Tarolo +% riaszt -% riaszt

39 ábra

5.4.4.2 A kardántengelycsonk-fordulatonkénti impulzusszám lementése különböző traktorok részére

1. A tároló menü választása.

Kard. teng. előírt fordulatsz.: 540 1/min	1/min
Imp. / kardánteng. fordulat: 3 Impulz.	I./f.
α Riaszt. határért.: +10% -25%	Tarolo Tarolo +% riaszt. -% riaszt.

40 ábra

2. A traktor kiválasztása (41 ábra/1).

3. A kardántengelycsonk-fordulatonkénti impulzusszám betáplálása.

4. A betáplálás nyugtázása.

Valasszon traktort: → Schlepper1 : 3 Imp./ford. Schlepper2 : 5 Imp./ford. Schlepper3 : 2 Imp./ford.	Traktor nodosit. zj imp.
--	---------------------------------

41 ábra



A traktornév megváltoztatása a kiválasztott traktor esetében.

5.4.4.3 A kardántengelycsonk előírt fordulatszámára vonatkozó riasztási határérték lementése



Permetezési üzemmódban riasztójelzés hangzik fel, ha az aktuális kardántengely-fordulatszám túllépi vagy nem éri el a kardántengelycsonk előírt fordulatszámára megadott riasztási határértéket.

1. A maximális eltérés betáplálása a kardántengelycsonk felső riasztási határáig.
2. Adja meg a kardántengelycsonk előírt fordulatszámának maximálisan megengedett eltérését, pl. + 10% (a kardántengelycsonk maximálisan megengedett fordulatszáma: 540 ford/perc + 10% = 594 ford/perc).
3. A betáplálás nyugtázása.
4. Ismételje meg az 1 - 3 lépéseket pl. - 25% értékkel (a kardántengelycsonk minimálisan megengedett fordulatszáma: 540 ford/perc - 25% = 405 ford/perc).

Kard. teng. előírt fordulatsz.: 540 1/min	1/min
Imp. / kardánteng. fordulat: 3 Impulz.	I./f.
α Riaszt. határért.: +10% -25%	Tarolo Tarolo +% riaszt. -% riaszt.

42 ábra

5.4.5 100 méterre eső impulzusszám (gépadatok 01/04)



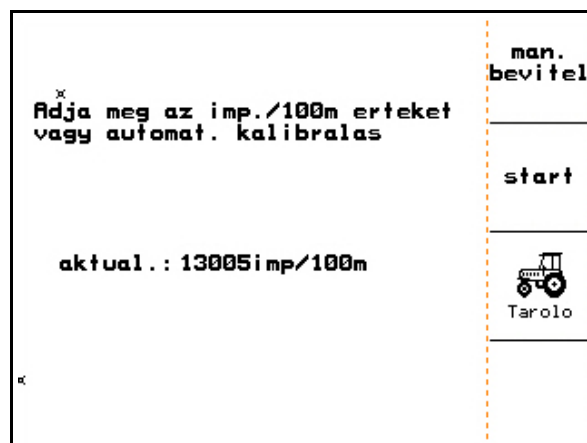
- Az AMATRON⁺ készüléknek szüksége van a "100 méterre eső impulzusszám" kalibrálási értékre
 - a tényleges haladási sebesség [km/h] meghatározásához.
 - az aktuális feladat során megtett útszakasz [m] meghatározásához.
 - a beszórt terület meghatározásához.
- Amennyiben a kalibrálási érték egyértelműen ismert, akkor a "100 méterre eső impulzusszám" kalibrálási értékét manuálisan is megadhatja az AMATRON⁺ készülékben.
- Amennyiben a kalibrálási érték ismeretlen, akkor egy kalibráló menet folyamán feltétlenül határozza meg a "100 méterre eső impulzusszám" kalibrálási értéket.
- Az AMATRON⁺ készülék 3 különböző traktor "100 méterre eső impulzusszám" kalibrálási értékét képes tárolni. (lásd 37. oldal). Az AMATRON⁺ készülék átveszi a választott traktor tárolt kalibrálási értékeit.



- A tényleges haladási sebesség [km/h], a megtett útszakasz [m], illetve a beszórt terület [ha] értékeinek egzakt átszámításához feltétlenül határozza meg az útszakasz-érzékelő "100 méterre eső impulzusszám" kalibrálási értékét.
- Alapvetően egy kalibráló menettel határozza meg pontosan a "100 méterre eső impulzusszám" kalibrálási értéket:
 - az első üzembe helyezés előtt.
 - másik traktor használata esetén, illetve a traktor abroncsméretének megváltoztatása után.
 - a meghatározott és tényleges haladási sebesség / megtett útszakasz közötti különbség fellépésekor.
 - a meghatározott és ténylegesen beszórt terület közötti különbség fellépésekor.
 - eltérő talajviszonyok esetén.
- A "100 méterre eső impulzusszám" kalibrálási értéket feltétlenül az uralkodó üzemeltetési feltételek mellett határozza meg a szántóföldön. Amennyiben a permetezési üzemmódban bekapcsolt összkerékmeghajtással dolgozik, úgy a kalibrálási érték meghatározása közben ugyancsak be kell kapcsolni az összkerékmeghajtást.

5.4.5.1 A 100 méterre eső impulzusszám kézi megadása

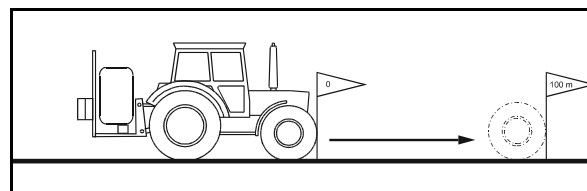
1.  A 100 méterre eső impulzusszám betáplálása.
2.  A betáplálás nyugtázása.



43 ábra

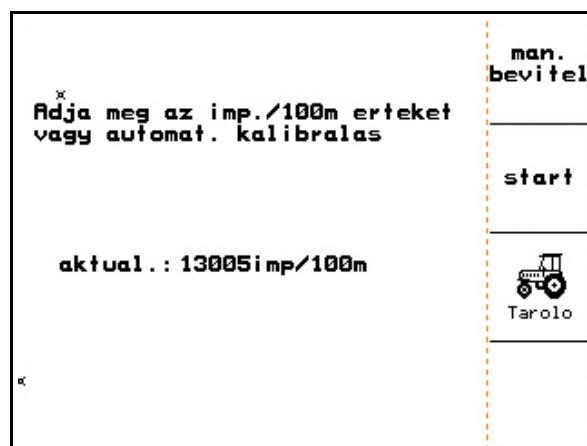
5.4.5.2 A 100 méterre eső impulzusszám meghatározása kalibráló meneten keresztül

1. Mérjen ki egy pontosan 100 m hosszúságú mérőszakaszt a szántóföldön.
2. Jelölje meg a mérőszakasz kezdő- és végpontját (44 ábra).



44 ábra

3.  A kalibráló menet indítása.
4. Pontosán haladjon végig a mérőszakaszon a kezdő- és végpont között.
- A kijelző a folyamatosan meghatározott impulzusok értékét mutatja.
5. Álljon meg pontosan a végponton.
6.  A kalibrálási folyamat befejezése.
- Az AMATRON⁺ készülék átveszi a meghatározott impulzusok számát, és automatikusan kiszámítja a "100 méterre eső impulzusszám" kalibrálási értéket (itt 13005 impulzus/100 m).



45 ábra

5.4.5.3 A 100 méterre eső impulzusszám lementése különböző traktorokhoz

1.  A traktor megválasztása.
2.  A traktornév megadása.
3.  Erre a traktorra vonatkozó 100 méterre eső impulzusszám betáplálása.
4.  A betáplálás nyugtázása.

x Valasszon traktort: → Schlepper1 : 13005imp/100m Schlepper2 : 532imp/100m Schlepper3 : 2682imp/100m	Traktor módosít. zj imp.
	✓

46 ábra

5.4.6 Keretszakaszok folyamatos be- / kikapcsolása (gépadatok 02/04)

1. Válassza meg a be- vagy kikapcsolni kívánt keretszakaszt.
2.  A választás elfogadása.
- A választott keretszakasz mellett megjelenik a **be** (keretszakasz bekapcsolva) vagy **ki** (keretszakasz kikapcsolva) jelzés.
3. Ismételje meg az 1 és 2 lépéseket, ha további keretszakaszokat kíván be- / kikapcsolni.
4.  A betáplálás nyugtázása.
5. Permetezési üzemmódban a **ki** jelzésű keretszakaszok folyamatosan ki vannak kapcsolva.

Valasszon keretszakaszt a nyilbillentyűkkel, es kapcsolja be / ki az Enterrel → Szakaszol. 01: ki Szakaszol. 02: be Szakaszol. 03: be Szakaszol. 04: be Szakaszol. 05: be	
	✓

47 ábra



A folyamatosan kikapcsolt keretszakaszokat ismét be kell kapcsolnia, ha ezekkel a keretszakaszokkal dolgozni kíván!

5.4.7 Indulás közbeni gyorsítás konfigurálása

Az indulási rámpa megakadályozza a túl alacsony adagolást elinduláskor.

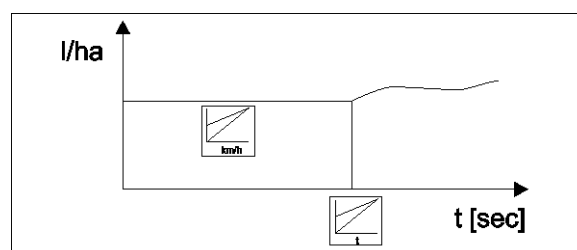
A megadott idő leteltéig az adagolás a szimulált indulási sebességnek megfelelően történik. Ezután a permetlé adagolását a sebességtől függően szabályozza a készülék.

A megadott sebesség elérésekor vagy a szimulált sebesség túllépésekor elindul a mennyiség szabályozás.

-  Indulási rámpa be- / kikapcsolás.
-  Szimulált indulási sebesség (km/h).
 - o Standard érték: 6 km/h
 - o Maximum érték 12 km/h
-  Másodpercben kifejezett idő, amely a szimulált sebesség tényleges eléréséig eltelik.
 - o Standard érték: 5 km/h
 - o Maximum érték 10 km/h

Ind.gyors.	be	 0 / 1
Szorasmenny.ind.pont:	6 km/h	 km/h
Startpont seb. eleresi ideje:	10 s	 t

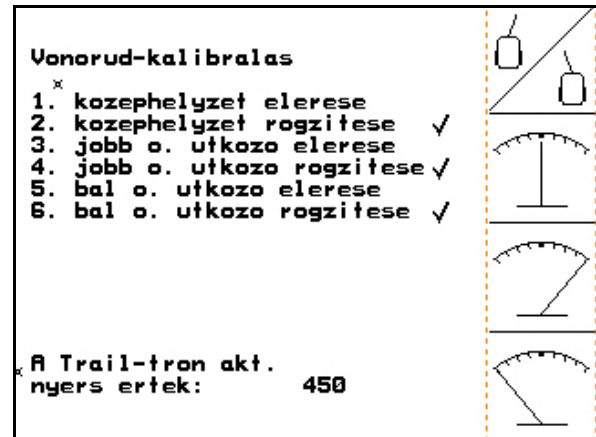
48 ábra



49 ábra

5.4.8 A Trail-tron (elektromos vonórúdkormányzás) kalibrálás elvégzése (gépadatok 04/04)

1.  ,  Középhezértbe hozás. A nyomkövető kormányzott tengelyt / kormányozható vonórúdat úgy szabályozza be, hogy a vontatott permetező kerekei pontosan a traktornyomban fussanak.
2.  A középhezért rögzítése.
3.  A jobb oldali ütköző közelítése. A nyomkövető kormányzott tengely / kormányozható vonórúd az ütköző felé tart.
4.  A jobb oldali ütköző rögzítése.
5.  A bal oldali ütköző közelítése. A nyomkövető kormányzott tengely / kormányozható vonórúd az ütköző felé tart.
6.  A bal oldali ütköző rögzítése.

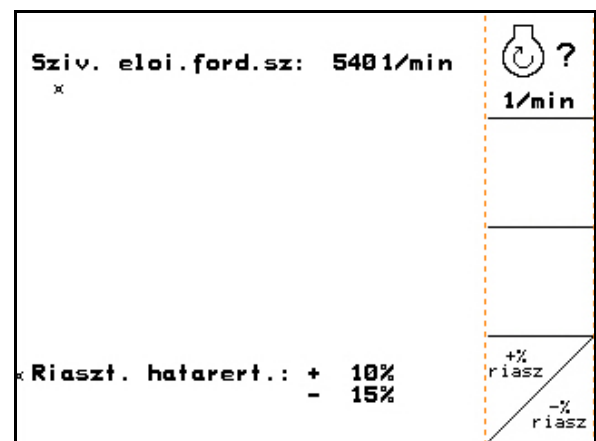


50 ábra

5.4.9 A szivattyú előírt fordulatszámának a megadása (gépadatok 04/04)

Csak UX / Pantera típusok esetén:

-  A szivattyú előírt fordulatszámának a betáplálása.
A szivattyú előírt fordulatszáma = 0
→ Ellenőrzés kikapcsolva.
-  A megengedett eltérés megadása %-ban a maximális szivattyú-fordulatszámig.
-  A megengedett eltérés megadása %-ban a minimális szivattyú-fordulatszámig.



51 ábra

5.5 Beállítások menü





Válassza a főmenüben a **beállítások** menüt, és nyugtázza az  billentyűvel!



A beállítások menü testre szabása műhelyben végzendő munka, és kizárólag szakképzett személy végezheti!

1. oldal (51 ábra)

Az első oldal az alábbi összesített adatokat mutatja a gép üzembe helyezése óta eltelt időben:

- o összes beszórt terület.
- o az összesen kiszórt permetlé litermennyisége.
- o a permetezőgép összes permetezési ideje.

vsszes adat uzembe helyezes ota		→00110
x		←00110
vsszterulet:	12368 xa	szim. km/h
vssz. liter:	3698 Ba1	
vssz. perm. ido:	1241 4	Setup
sz. km/h:	0.0 km/h	
MHX verzio: 7.06.02ea Nyelvek: DE/EN/FR/... IOP verzio: 5.5.1 RW-Gaste/RG-429		01/02

52 ábra

-  ,  A diagnosztikai adatok betáplálása és a diagnosztikai adatkivitel (csak a vevőszolgálat részére).
-  A szimulált sebesség betáplálása hibás útérzékelő esetén. (lásd 108. oldal).
-  Gép alapadatok almenü. (lásd 42. oldal).
-  Információ a terminál beállításához.



2. oldal  02/02 (53 ábra)



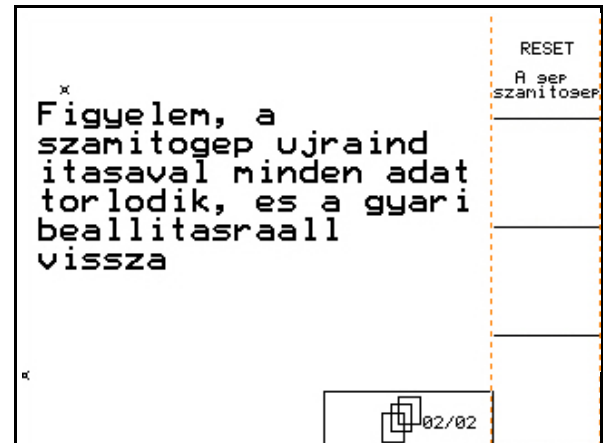
- A gép számítógépének visszaállítása a gyári beállításokra. Az összes megadott és felhalmozott adat (feladatok, gépadatok, kalibrálási értékek, Setup (beállítási) adatok) elveszik.



Jegyezze fel magának a következőket:

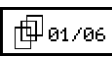
- Literenkénti impulzusszám
- 100 méterre eső impulzusszám
- Kardántengelycsonk-fordulatonkénti impulzusszám
- Feladathoz kapcsolódó adatok

A gép valamennyi alapadatát újból meg kell adnia.



53 ábra

5.5.1 A gép alapadatainak megadása

 **1. oldal**  **(54 ábra):**

-  Géptípus választása.
 -  **Tip.** Szórókeret becsukás és kinyitás (kapcsolás) megválasztása.
 -  Az FT1001 mellső tartály (fronttartály) legkisebb térfogata a hátsó tartály százalékában (20%, 30%, 40%)
 -  Tartálytérfogat választása.
 -  **konfig.** Töltöttségiszint-jelző konfigurálása, lásd 47. oldal.
- Amennyiben nem a standard töltöttségi görbét használja, ez fog megjelenni.

Géptípus:	UF01	
Kerettípus:	Profi II	 Tip.
min. Hátsó tart. tölt. szint szóráskor: 20%		 % HT
Tartálymeret: 1801 liter		
Tölt. szintjelző konfigurálás		 konfig.

54 ábra

 **2. oldal**  **(55 ábra):**

-  **m** A művelési szélesség megadása.
-  **Darab** A keretszakaszok számának megadása.
-  **Fúvoka/keretsz** A keretszakaszonkénti fúvókák számának megadása (lásd 49. oldalon. oldal).
-  **n ?** Az átfolyásmérők számának megválasztása.
 - o 1 (egy átfolyásmérő)
 - o 2 (átfolyásmérő és visszafolyásmérő, standard).
 - o 3 (High-Flow műtrágyázás)

Munkaszélesség	24.00 m	 m
A szakaszok száma:	5	 Darab
Fúvoka/keretszakasz (fúvokák össz.):	48)	 Fúvoka/keretsz
Az átfolyásmérők száma:	02	 n ?

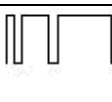
55 ábra

3. oldal (56 ábra):

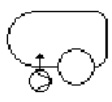
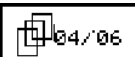
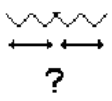
-  A nyomásszabályozási állandó megadása (standard érték: 10.0).
-  A szegélyfúvókák (határfúvóka / végfúvóka / tartalékfúvóka, opció) be- / kikapcsolása.
-  A habjelző berendezés (opció) be- / kikapcsolása.
-  Szegélyfúvókák konfigurálása (opció, lásd 50. oldal).
-  Komfortcsomag konfigurálása (lásd 50 oldal).

4. oldal (57 ábra):

-  Az automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl) (opció) kalibrálása, lásd 49. oldal.
-  Nyomás-betöltés be- / kikapcsolása töltési stoppal.
-  Kapcsolási típus:
 - o L szórókeret
 - o S szórókeret hidraulikus reteszeléssel
 - o S szórókeret mechanikus reteszeléssel
 - o Q szórókeret

Nyomasszab. allando.: 5.0	
Szeg. fúv.: on	
Habjelzo berend.: on	
Szeg. fúvókák konfigurál.	
Komfortcsomag konfigurálás	

56 ábra

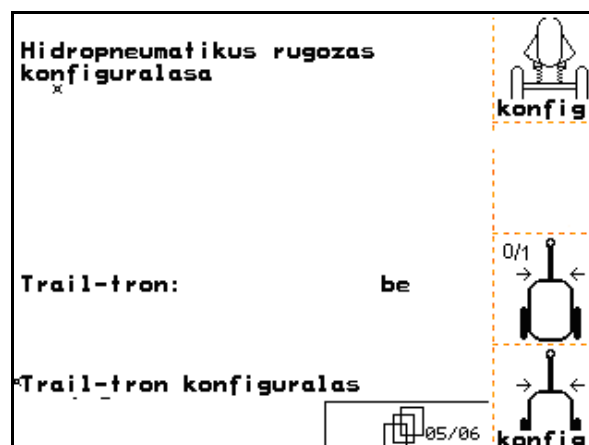
DistanceControl konfigurálás	
Töltés nyomáson ki	
Kapcs típus: L- sz.keret	
	

57 ábra

Csak UX típus esetén:

 5. oldal  (58 ábra):

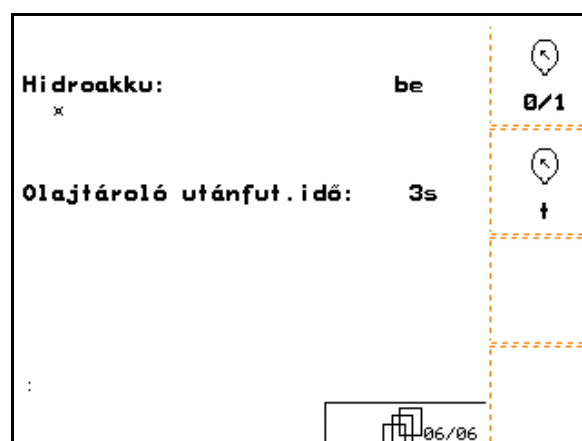
-  A hidropneumatikus rugózás konfigurálása, lásd 50. oldal.
-  A Trail-tron (elektromos vonórúdkormányzás) vezérlésének (opció) be- / kikapcsolása.
-  A Trail-tron (elektromos vonórúdkormányzás) konfigurálása, lásd 44. oldal.



58 ábra

 6. oldal  (59):

-  Olajtároló be- / kikapcsolás
Bekapcsolás csak LS profi-kapcsolás számára (Load-Sensing hidraulikarendszer)
-  Olajtároló utánáramlási idő csökkenő nyomás esetén másodpercben.



59 ábra

5.5.1.1 A Trail-tron (elektromos vonórúdkormányzás) konfigurálása (alapadatok 04/05)

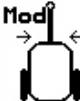


- A Trail-tron (elektromos vonórúdkormányzás) konfigurálása előtt feltétlenül határozza meg a 100 méterre eső impulzusszámot, lásd 35. oldal.
- UX: teljesen nyissa ki a kormány munkahenger fojtószelepét. Utána a folyást ismét helyesen be kell állítani.



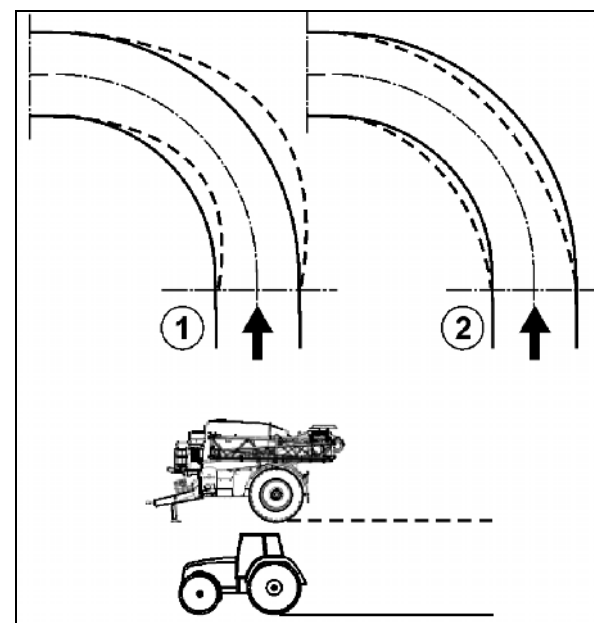
A féltengelyes kormányzás megfelelő kalibrálásához először az N-faktorral állapítsa meg a befordulás megfelelő időpontját, majd határozza meg a szabályozási faktorral a kormányzás intenzitását.

-  A Trail-tron (elektromos vonórúdkormányzás) szabályozási tényezőjének a megadása.
Csak féltengelyes kormányzáshoz:
→ Alapérték: 1,25
A gép túlkormányzott (61 ábra/1):
→ válasszon kisebb szabályozási tényezőt
A gép alulkormányzott (61 ábra/2):
→ válasszon nagyobb szabályozási tényezőt

Trail-tron szab. faktor	1.15	
Trail-tron elteresi faktor	8	
N-faktor:	100cm	
Kormányzasi mod:	Teng.	

60 ábra

-  A Trail-tron (elektromos vonórúdkormányzás) eltérési tényező megadása.
Az eltérési tényező azt az érzékenységet adja meg, amíg a kormányzáskezdettől a vezérlés dolgozni kezd.
 - 0 - 15 = érzékeny - érzéketlen
 - előnyben részesített értékek: 4-től 8-ig.



61 ábra

Üzembe helyezés



- Az N-tényező megadása cm-ben.

Csak fértengelyes kormányzáshoz:

→ Alapérték: 240 cm

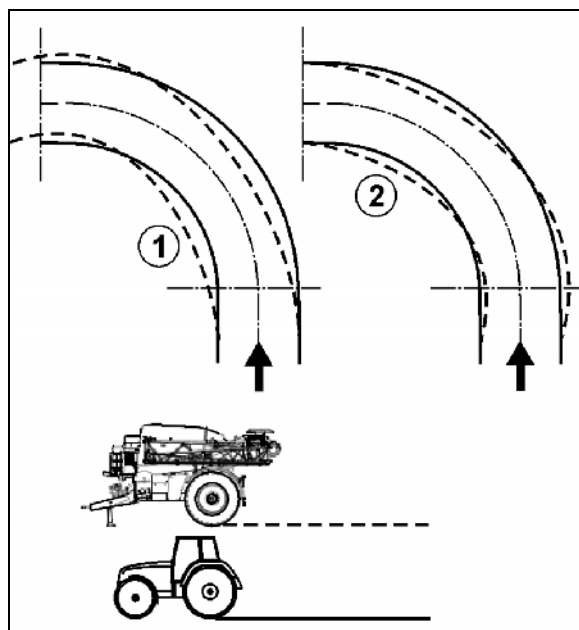
A permetezőgép kerekeinek ugyanabban a helyzetben kell megkezdeni a befordulást, mint a traktor kerekeinek (62 ábra/1)!

A permetezőgép túl későn fordul be és túl későn fordul vissza

→ Az a méretet (62 ábra) adja az N-tényezőhöz.

A permetezőgép túl korán fordul be és túl korán fordul vissza

→ A b méretet (62 ábra) vonja ki az N-tényezőtől.

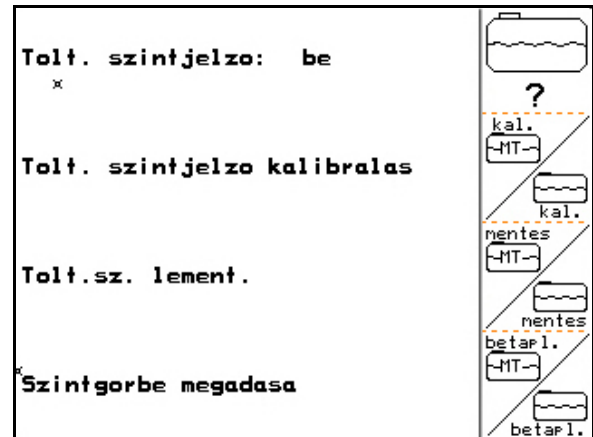


62 ábra

5.5.1.2 A töltöttségiszint-jelző konfigurálása (beállítások)

01/06

- A "töltöttségiszint-jelzős" kivitel be- (van töltöttségiszint-jelző) / kikapcsolása (nincs töltöttségiszint-jelző).
- Hibás töltöttségiszint-jelző esetén: a töltöttségiszint-jelző kikapcsolása.
- A töltöttségiszint-jelző kalibrálásának választása, (lásd 47. oldal).
- A töltöttségiszint-görbe több mérés alapján menthető le.
- A töltöttségiszint-görbe kézi megadása RESET (törlés, visszaállítás) után. Az adatokat előzetesen fel kell venni.



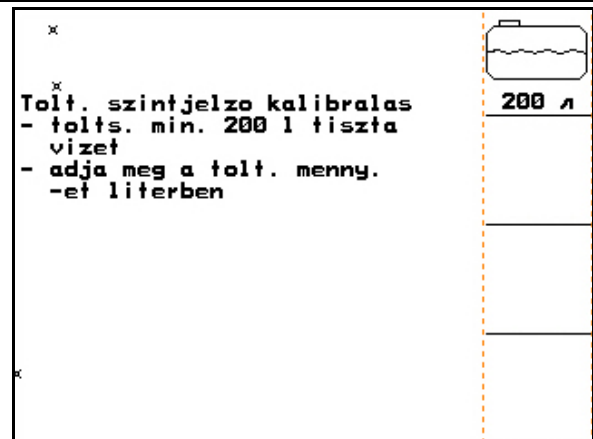
63 ábra



UF mellső tartállyal: a mellső tartály külön konfigurálása.

A töltöttségiszint-jelző kalibrálása

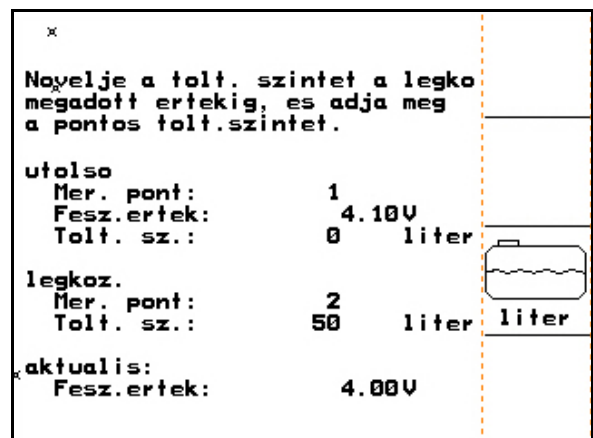
- Töltsön pontosan meghatározott vízmennyiséget (legalább 200 liter) a permetlétartályba.
- Az aktuális töltöttségi szint betáplálása. Adja meg pontosan a permetlétartályba töltött vízmennyiség értékét.



64 ábra

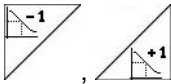
A töltöttségi szint lementése

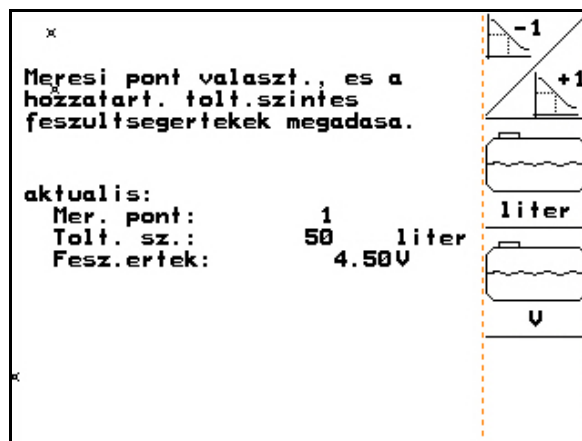
- Töltse fel a tartályt a következő mérési pontig.
- A tényleges tartálytérfogat megadása.
- Vegye fel ily módon mind a 29 mérési pontot.
- Írja ki a mérési pontokat a "töltöttségiszint-görbe megadása" menün keresztül.



65 ábra

A töltöttségiszint-görbe megadása

1.  Mérési pont választása.
2.  Érték megadása a töltöttségi szintre.
3.  Érték megadása a feszültségre.
4. A töltöttségiszint-görbe teljes megadásához az 1 - 3 pontok szerint az összes mérési pontot be kell táplálni.
5. A töltöttségiszint-görbe betáplálása után a töltöttségiszint-jelző kalibrálható.



66 ábra

Ugyancsak ez a menü szolgál a mérési pontok kiírásához későbbi felhasználásuk érdekében a számítógép meghibásodása vagy RESET (törlés, visszaállítás) esetén.



Csaknem üres és csaknem teli tartálynál a mérési pontok távolságát kisebbre válassza meg, mint a középső töltöttségi szintek esetén!

A töltöttségiszint-görbe mérési pontjait ide jegyezze be:

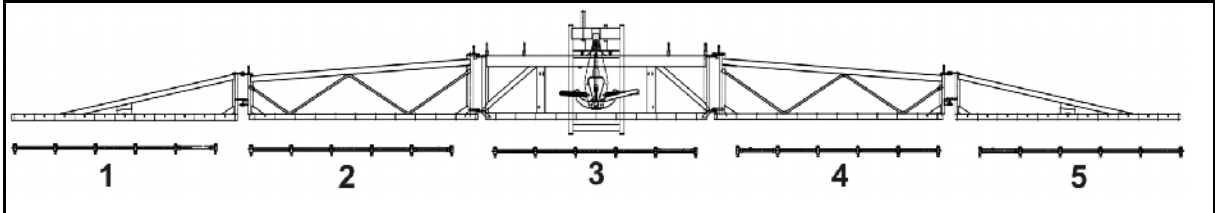
Mérési pont	Töltöttségi szint	Feszültség	Mérési pont	Töltöttségi szint	Feszültség
1			16		
2			17		
3			18		
4			19		
5			20		
6			21		
7			22		
8			23		
9			24		
10			25		
11			26		
12			27		
13			28		
14			29		
15					

5.5.1.3 A keretszakaszonkénti fűvókák számának megadása (beállítások)

02/06



A permetlé vezeték keretszakaszainak számozása a menetirányban nézve a bal oldali külsőtől a jobb oldali külső felé történik, lásd 67 ábra.



67 ábra

1. Válassza ki a kívánt keretszakaszt.



2. A betáplálás elfogadása.

→ A kijelző a "kérem, adja meg az 1. keretszakasz fűvókáinak számát" betáplálásra vált.

3. Adja meg a permetlé vezeték 1. keretszakasza fűvókáinak számát.
4. Ismételje meg az 1 - 3 lépéseket mindaddig, amíg az összes keretszakaszra meg nem adta a fűvókák számát.



5. A betáplálás nyugtázása.

Valasszon keretszakaszt a nyílbillentyűvel, és módosítsa az értéket Enterrel

→ Szakaszol. 01: 8
Szakaszol. 02: 8
Szakaszol. 03: 8
Szakaszol. 04: 8
Szakaszol. 05: 8



68 ábra

5.5.1.4 Az automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl) konfigurálása

(beállítások)

04/06

1. Az automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl) be-/kikapcsolása.



2. Állítsa be a dőlésérzékelők érzékenységet.

- o 0 → alacsony érzékenység (dombos terület)
- o 10 → magas érzékenység (sík terület)
- o 5 → Alapérték.



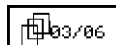
3. Az automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl) kanyarodási tényezőjének a megadása.

- o 0 → kismértékű szabályozás kanyarban
- o 10 → nagymértékű szabályozás kanyarban
- o 3 → standard érték.

dist. kontroll:	be	dist. kontr.
dőlésérzékelők érzékenységet:	5	dőlés. érzék.
DC kanyarteny.:	3	Kanyart

69 ábra

5.5.1.5 A szegélyfűvőkák konfigurálása (beállítások)



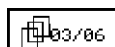
-  Szegélyfűvőka:
 - o legfeljebb három végfűvőka kikapcsolása. A munkaszélesség csökkenése fűvőkánként körülbelül 0,5 m.
 - o külső tartalékfűvőka bekapcsolása. A munkaszélesség csökkenése szárnyanként körülbelül 0,5 m.
 - o határfűvőka bekapcsolása, külső fűvőka kikapcsolása. Nem befolyásolja a munkaszélességet

Randdüsentyp: x		
Szeg. fűvőka bal helyzete Keretszak.:	1	
Szeg. fűvőka jobb helyzet Keretszak.:	5	
Anzahl der Enddüsen li.:	1	
re.:	1	

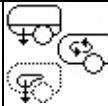
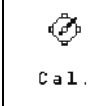
-  A keretszakasz száma, ahova a bal oldali szegélyfűvőka fel van szerelve.
-  A keretszakasz száma, ahova a jobb oldali szegélyfűvőka fel van szerelve.
-  ,  A bal / jobb oldali végfűvőkák száma.

70 ábra

5.5.1.6 Komfortcsomag konfigurálása (Beállítás)



-  Válasszon komfortcsomagot.
 - o Kikapcsolás
 - o keverőszerkezet nyomásának szabályozása nélkül
 - o keverőszerkezet nyomásának szabályozással
 - o Keverőautomatika

Komfortcsom. keverőszerkezet nyomásának szabályozással	
Szívócsap-helyz. kalibrálása	 Cal.
Szívócsap-helyzetek megadása / kijelző	 eingeb.

71 ábra

Komfortcsomag kalibrálása keverőszerkezet nyomásszabályozásával / anélkül



Szükség van a szívócsap kalibrálására, amennyiben az elektromotor nem állítja megfelelő állásba a szívócsapot.

-  Szívócsap állások kalibrálása
 - 1.  Szívócsap szórás állásba állítása
 - 2.  Rögzítés szórás állásba.
 - 3.  Szívócsap szívás állásba állítása
 - 4.  Rögzítés szívás állásba.
 - 5.  Szívócsap öblítés állásba állítása.
 - 6.  Rögzítés öblítés állásba.
 -  Szívócsap állások megadása / megjelenítése.
- A szívócsap állásoknak megfelelő feszültségek közvetlenül megadhatóak

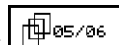
Szívócsap-helyzetek kalibrálása		
1. helyz.	"szórás" indítás	
2. helyz.	"szórás" leállítás	
3. helyz.	"szívás" indítás	
4. helyz.	"szívás" leállítás	
5. helyz.	"öblítés" indítás	
6. helyz.	"öblítés" leállítás	
Szívócsap aktuális értéke:		
0.00 V		

72 ábra

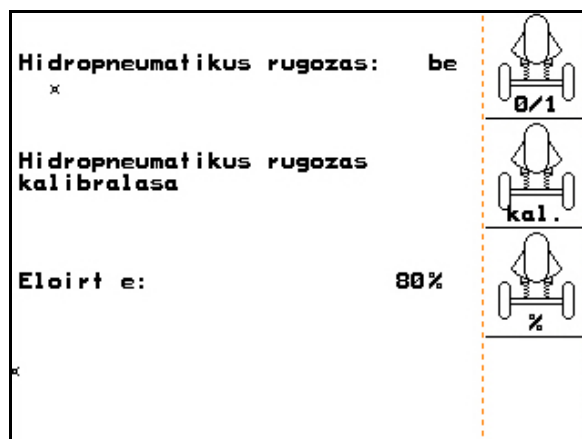
Szórási helyzet:	2.50 V	
		einge.
Szívási helyzet:	1.32 V	
		einge.
Öblítési helyzet:	3.50 V	
		einge.

73 ábra

5.5.1.7 A hidropneumatikus rugózás konfigurálása (beállítások)



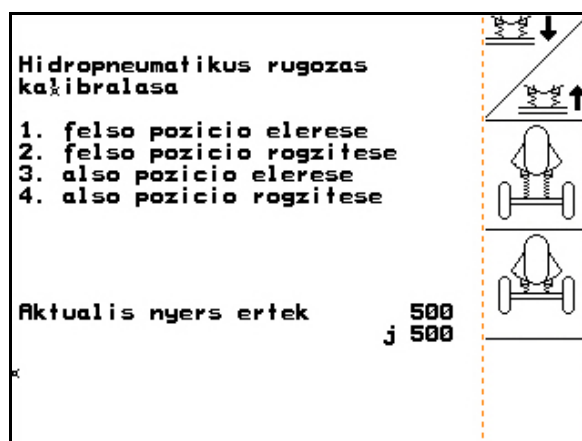
- 
 A hidropneumatikus rugózás be- / kikapcsolása.
- 
 A hidropneumatikus rugózás kalibrálása.
- 
 A hidropneumatikus rugózás előírt értékének a megadása. Standard érték: 80%.
 Ez az érték a gép magasságát százalékos mennyiségként adja meg, amelyet változó tartályterefogat esetén be kell tartani.



74 ábra

A hidropneumatikus rugózás kalibrálása

- 
 Felső helyzetbe hozás.
- 
 A felső helyzet rögzítése.
- 
 Alsó helyzetbe hozás.
- 
 Az alsó helyzet rögzítése.



75 ábra

5.6 Terminál beállítások

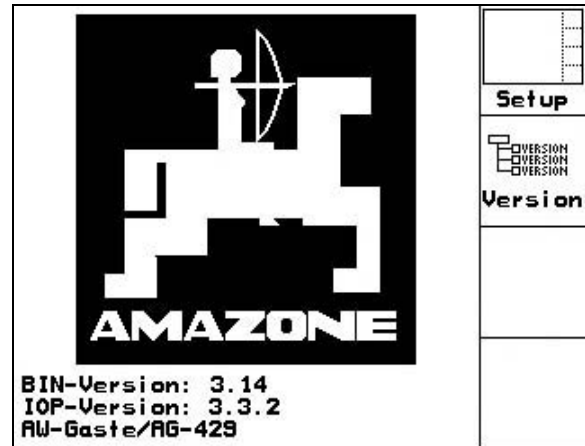




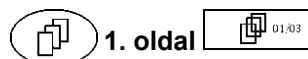
Egyidejűleg működtesse a lapozás és Shift billentyűket!

A terminál beállítása a kijelző beállításainak módosítására szolgál.

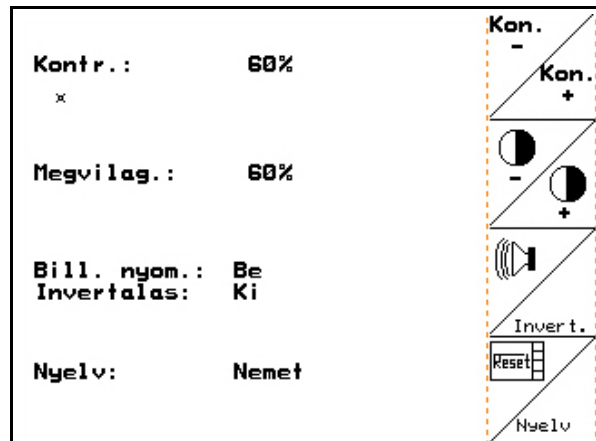
-  A kijelző betáplált beállításainak a lehívása.
-  A buszon található készülék kijelzése.



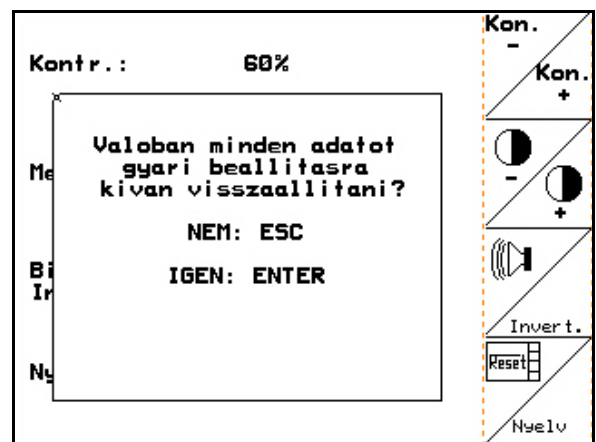
76 ábra



-  ,  Kontraszt beállítása.
-  ,  Megvilágítási erősség beállítása.
-  A kijelző fekete ← → fehér invertálása.
-  Billentyűnyomás hangjelzés be- / kikapcsolás.
-  A tárolt adatok törlése (lásd 40. oldal).
-  A felhasználói felület nyelvének beállítása.
-  Kilépés a terminál beállítások menüből.



77 ábra



78 ábra

 A terminál reset (törlés és visszaállítás) funkció működtetésével a terminál összes adata a gyári beállításokra áll vissza. A gépadatok nem vesznek el.

Üzembe helyezés



-  Az óra szerinti idő betáplálása
-  A dátum betáplálása
-  Az adatátviteli sebesség betáplálása

Idő:	10 : 12 : 53	
Dátum:	18 . 11 . 2005	
RS232 :	57600 baud (nem prog. mod)	
		RS232

02/03

79 ábra



A program törlése:

1.  ,  A program kiválasztása.
2.  A program törlése.

Kerj., a programot a fel es "le" billentyűkkel valassza		
Program:	UX	Törles
Meret :	78kbajt	
Szabad tároló:	448kbajt	

03/03

80 ábra

6 Használat a szántóföldön



VIGYÁZAT

A szántóföldre vezető úton és közúton való közlekedés esetén az AMATRON⁺ készüléket mindig kapcsolja ki.

→ Balesetveszély a téves kezelés következtében!



FIGYELEM

Trail-tron (elektromos vonórúdkormányzás):

A Trail-tron tengelyt / vonórudat szállításkor tartsa középhelyzetben. A Trail-tron vonórudat rögzítse golyócsappal.

→ Balesetveszély

A permetezés megkezdése előtt feltétlenül végezze el az alábbiakat:

- Gépadatok megadása.
- Feladat elkészítése, és feladat indítása.

6.1 A használat lépései

1.  Az AMATRON⁺ készülék bekapcsolása.
2.  Váltás a munkamenüre.
3. Profi-kapcsolás: lássa el olajjal a hidraulikatömböt a traktor vezérlőkészülékén keresztül.
4. A szórókeret kinyitása
 - o Profi-kapcsolás, lásd 70. oldalon. oldal.
 - o Előválasztó kapcsolás:  a szórókeret becsukás és kinyitás típusának a megválasztása.
 - o A traktor vezérlőkészülékén keresztül.
5. A szórókeret magasságának , és dőlésének  a beállítása.
6.  Kormányzott tengellyel / kormányozható vonórúddal szerelt UX/UG típusok esetén: a Trail-tron (elektromos vonórúdkormányzás) automatikus üzemmódra állítása.
7.  Az automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl) (opció) automatikus üzemmódra állítása.
8.  A szórás bekapcsolása, elindulás a traktorral, és a terület lepermetezése.
9.  A szórás kikapcsolása.
10. A szórókeret becsukása
 - o Profi-kapcsolás, lásd 70. oldalon. oldal.
 - o Előválasztó kapcsolás:  a szórókeret becsukás és kinyitás típusának a megválasztása.
 - o A traktor vezérlőkészülékén keresztül.
11. A kormányzott tengely / kormányozható vonórúd középhelyzetbe hozása és rögzítése.
12. Profi-kapcsolás esetén: az olajellátás megszakítása.
13.  Az AMATRON⁺ készülék kikapcsolása.

6.2 A munkamenü kijelzője

Sebesség	8.5 km/h	Shift	A Shift billentyű hozzárendelve
Visszalevő útszakasz a tartály kiürüléséig	2354 m	6.4 bar	Permetezési nyomás
Kezelt terület (napi számláló)	Terület 23.65 ha	250 l/ha	Előírt mennyiség (megadott szórásmennyiség)
Kardántengelycsonk-fordulatszám	540 ford/perc	100%	Szórásmennyiség %-ban
	540 ford/perc		Fordulatszám (hidraulikus szivattyúhajtás)
Mennyiség szabályozás kézi/automatikus üzemmód	TT Auto Auto		Trail-tron (elektromos vonórúd-kormányzás)
Dőlésszög-beállítás			- kézi/automatikus üzemmód - irány, a Trail-tron-ban elővezérelve - vonórúd / tengely helyzet
Habjelző berendezés bal oldali	Tartálytér fogat literben 2356 L i .		Habjelző berendezés jobb oldali
	Lengéscsillapítás kireteszelés /bereteszelés		
Szórás bekapcsolás			Szegélyfúvóka bekapcsolás
Szórás kikapcsolás			
Permetező fúvóka - növényállomány távolság	25 cm automatikus szórókeret-talajkopírozás 2 (DistanceControl) 25 cm		
			Részszelésségek kívülről kikapcsolva
Az egyes keretszakaszok kiválasztása funkció be- / kikapcsolása			Keretszakaszok folyamatos kikapcsolása
	0,5 l/perc		
	Percenkénti szórásmennyiség (csak kézi üzemmódban)		
High flow ON	High flow		A fellapozott oldal a munkamenüben.
Aktuális feladat	Feladat 1	01/02	

6.3 Funkciók a munkamenüben

6.3.1 A szórás be- / kikapcsolása

	A szórás bekapcsolása / a szórás kikapcsolása
---	--

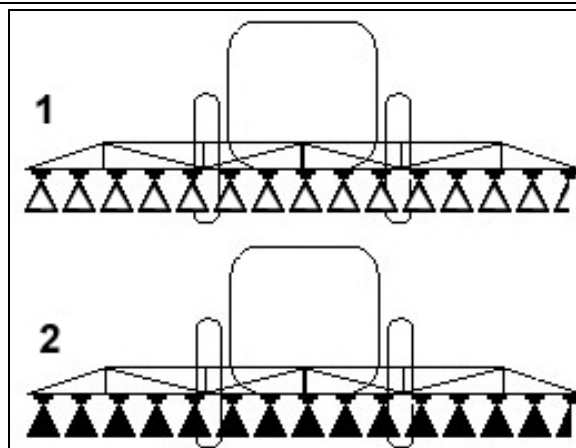
- Szórás bekapcsolva: a permetlevet a permetező fúvókákon keresztül kiszórja.
- Szórás kikapcsolva: nem szór ki permetlevet.

Kijelzés a munkamenüben:

81 ábra/...

(1) szórás kikapcsolva.

(2) szórás bekapcsolva.



81 ábra

6.3.2 Szórásmennyiség-szabályozás

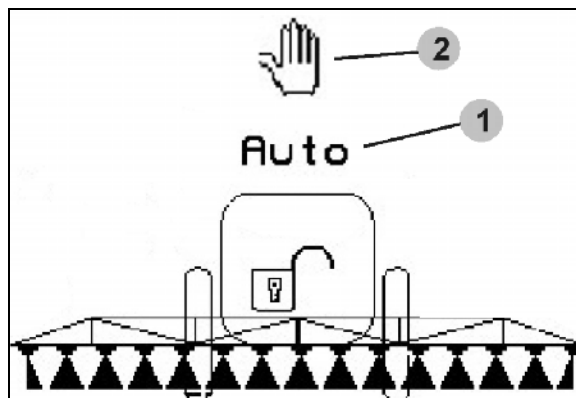
	Automatikus / kézi üzemmód
---	-----------------------------------

Automatikus üzemmód

Bekapcsolt automatikus üzemmódban az "Auto" (82 ábra/1) szimbólum jelenik meg a kijelzőn. A gép számítógépe az aktuális haladási sebességtől függően átveszi a szórásmennyiség szabályozását.

Az , illetve  billentyűkkel a szórásmennyiség mennyiségi lépésekben módosítható (23. oldalon).

Kézi üzemmód

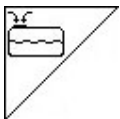


82 ábra

Bekapcsolt kézi üzemmódban a  (82 ábra/2) szimbólum, és kiegészítésképpen a [l/perc] adat jelenik meg a kijelzőn. A szórásmennyiséget ekkor kézzel szabályozza a permetezési nyomás módosításával a , illetve  billentyűn keresztül.

A kézi üzemmód nemcsak a permetezési üzemmódhoz, hanem a karbantartási és tisztítási munkák elvégzéséhez is megfelelő.

6.3.3 A permetlétartály feltöltése vízzel (gépadatok 02/04)

	A permetlétartály utántöltése
---	--------------------------------------

	- A feltöltés után kijelzett töltöttségi szinttel az AMATRON⁺ készülék kiszámítja azt a fennmaradó útszakaszt, amely a tartály új feltöltésével bepermetezhető. - Határozza meg pontosan a betöltött víz mennyiségét.
---	---

	Gép töltöttség-jelentési határral: - Feltöltéskor az AMATRON⁺ a töltési menüt kell mutassa ahhoz, hogy a töltöttség jelentő aktív legyen - A permetlétartály utána töltésekor riasztójelzés hallatszik, mielőtt a permetlé töltöttségi szintje eléri ezt a megadott jelzeshatárt. Az utána töltött permetlé mennyiség ellenőrzése segít elkerülni a fölösleges visszamaradó mennyiséget, ha a jelzeshatárt pontosan hozzáilleszti a kiszámított utántöltési mennyiséghez - A töltési folyamat közben meghatározza az utána töltött vízmennyiséget, és az "utána töltve:" kifejezés mellett kijelzi az értéket
---	---

6.3.3.1 Töltöttségiszint-jelzővel

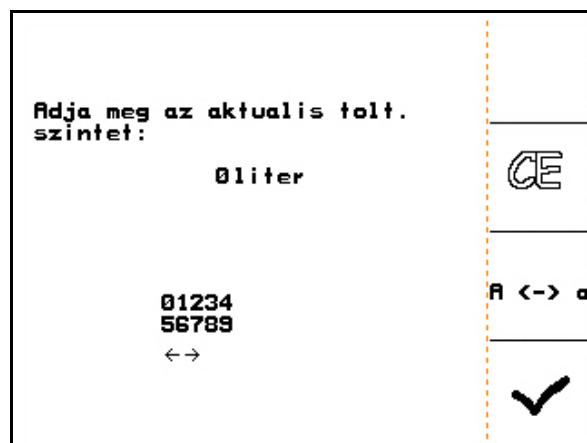
-  A feltöltés menü lehívása (83 ábra).
- Adja meg a maximálisan utána töltendő permetlé töltöttségi szintjére vonatkozó jelzeshatárt.
- Töltse fel a permetlétartályt...
- Legkésőbb a riasztójelzés felhangzásakor fejezze be a töltési folyamatot.
-  Az aktuális töltöttségi szint nyugtázása.



83 ábra

6.3.3.2 Töltöttségiszint-jelző nélkül

1.  A feltöltés menü lehívása (83 ábra).
2. Töltsse fel a permetlétartályt..
3. Olvassa le az aktuális töltöttségi szintet a töltöttségi szint kijelzőjén.
4. Táplálja be az aktuális töltöttségi szint értékét.
5.  A betáplálás nyugtázása.

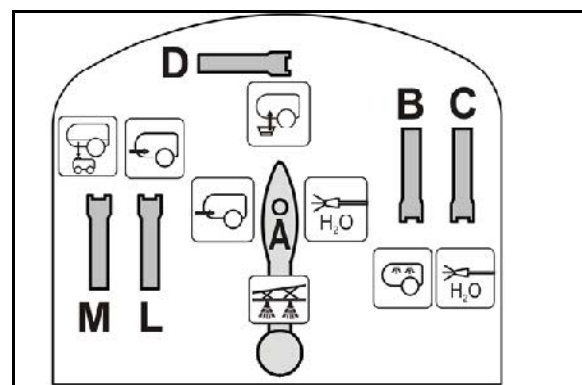


84 ábra

6.3.3.3 Komfortcsomag: a feltöltési folyamat automatikus leállítása

Feltöltés a szívó csaptelepen keresztül:

1. Állítsa a nyomóarmatúra **A** átváltó csapját  helyzetbe.
 2. Nyissa ki a **D** átváltó csapot.
 3.  A feltöltés menü lehívása (86 ábra)
 4. Adja meg a maximálisan utána töltendő permetlé töltöttségi szintjére vonatkozó jelzeshatárt.
 5.  A szívó csaptelepen keresztül történő szívás beállítása.
- A tartályt automatikusan feltölti a jelzeshatárig.
- Feltöltés után a szívóoldal automatikusan ismét szórásra vált át.
- A billentyű ismételt működtetésével idő előtt befejezi a töltési folyamatot.



85 ábra



86 ábra



UX Super / Pantera:

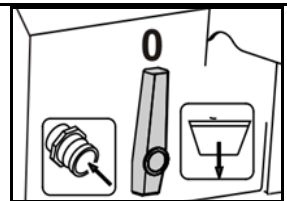
A szórás / szívás átváltás a kezelőtábla nyomógombjával is végrehajtható.

6.  Az aktuális töltöttségi szint értékének az átvétele.



VESZÉLY

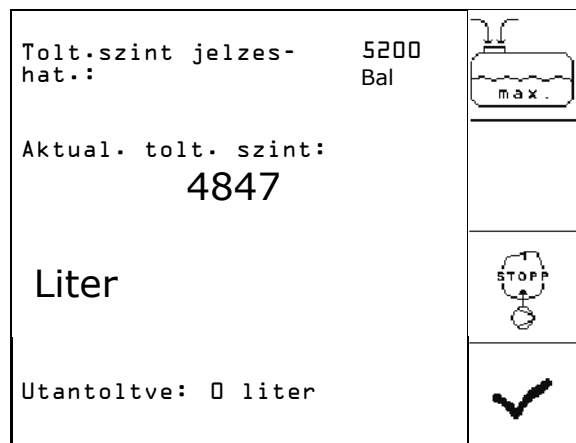
A kiegészítő injektort nem szabad bekapcsolni, mert egyébként nem működik az automatikus feltöltés leállító.



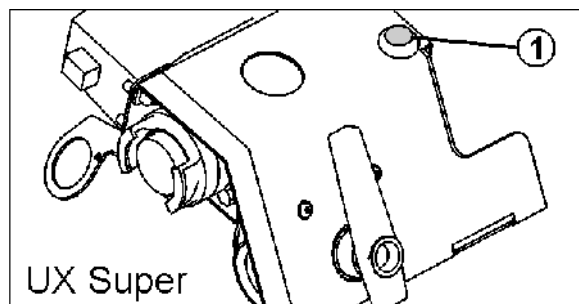
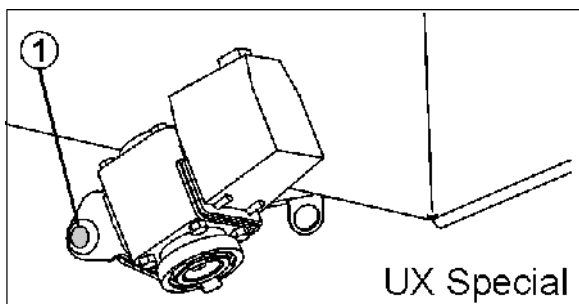
6.3.3.4 Automatikus töltésleállítás nyomáscsatlakozón keresztüli töltéskor

Feltöltés nyomáscsatlakozón keresztül:

1.  A feltöltés menü lehívása (87 ábra).
 2. Adja meg a maximálisan utána töltendő permetlé töltöttségi szintjére vonatkozó jelzéshatárt.
 3. Nyomja meg a gombot a kezelőmezőn (88/1).
- A tartály automatikusan feltöltődik a jelzéshatárig.
4. Zárja el a külső zárócsapot a feltöltő tömlőn.
 5. A feltöltő tömlő nyomásmentesítéséhez: nyomja meg a gombot a kezelőmezőn.
- A szelep rövid időre kinyit.
6.  Az aktuális töltöttségi szint értékének az átvétele.
-  A feltöltési folyamat idő előtt befejezéséhez: Nyomjon meg egy alternatív gombot.

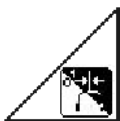


87 ábra



88 ábra

6.3.4 Trail-tron nyomkövető tengely / vonórúd

	Automatikus / kézi üzemmód
---	--

	VESZÉLY Bekapcsolt Trail-tron (elektromos vonórúdkormányzás) esetén tilos: • tolatni • közúton közlekedni Balesetveszély a gép felborulása következtében!
---	--

	VESZÉLY Billenés veszélye áll fenn elfordított kormányozható vonórúddal felszerelt gépnél; különösen nagyon egyenetlen területen vagy lejtőn. Megrakott vagy részben megrakott, nyomkövető kormányozható vonórúddal felszerelt gép esetében billenés veszélye áll fenn, amennyiben a fordulóban nagy sebességgel kanyarodik. Ekkor a súlypont áthelyeződik az elfordított kormányozható vonórúd miatt. Különösen nagy a felbillenés veszélye lejtőn végzett tolatáskor. Úgy alakítsa ki a vezetési stílusát, hogy csökkentse a menetsebességet fordulásakor, ezáltal a traktort és a gépet biztosan uralni tudja.
---	--

Biztonsági funkciók

	• Amennyiben a szórókeretet reteszelt lengéscsillapítással 1,80 m-es magasság fölé emeli: → a Trail-tron (elektromos vonórúdkormányzás) kikapcsol (mihelyt a vonórúd középhegységbe kerül). • A szórókeret becsukása / kinyitása: → a kormányzott tengely / kormányozható vonórúd középhegységben legyen. • Amennyiben a haladási sebesség nagyobb, mint 20 km/h: → a Trail-tron tengely / vonórúd automatikusan középhegységbe kerül, és közúti közlekedés üzemmódban marad, amíg a haladási sebesség nem csökken ismét 20 km/h alá.
---	--



- Bekapcsolt automatikus üzemmódban az "Auto" szimbólum jelenik meg a kijelzőn. A gép számítógépe átveszi a gép nyomkövető kormányzását.
- Bekapcsolt kézi üzemmódban a  szimbólum jelenik meg.
- Működtesse a ,  billentyűket mindaddig, amíg a gép gumiabroncsai pontosan a traktornyomban nem járnak ismét (kézi vagy automatikus üzemmódban).
→ A vontatott permetező újból a traktorhoz igazodik.
- A kijelző a kormányzáskezdetet mutatja.



A Trail-tron (elektromos vonórúdvezérlés) kalibrálása, lásd 39. oldalon. oldal.
A Trail-tron (elektromos vonórúdvezérlés) konfigurálása, lásd 45. oldalon. oldal.

Kijelzés a munkamenüben:

89 ábra/...

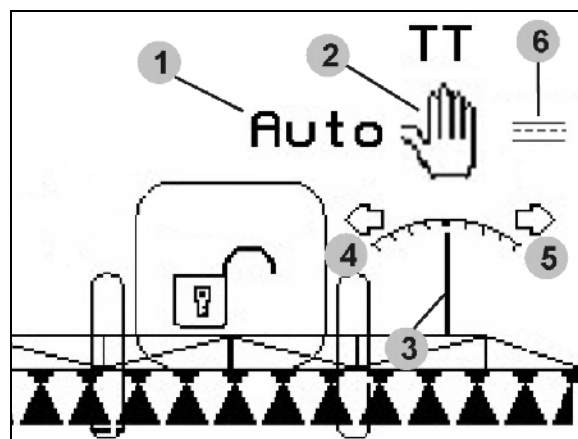
- (1) Trail-tron (elektromos vonórúdvezérlés) automatikus üzemmódban
- (2) Trail-tron (elektromos vonórúdvezérlés) kézi üzemmódban
- (3) A kormányzott tengely / kormányozható vonórúd pillanatnyi beállítási szöge
- (4) A gépet a lejtővel szemben balra

kormányozza - 

- (5) A gépet a lejtővel szemben jobbra

kormányozza - 

- (4,5) A nyilak együtt villognak:
a Trail-tron (elektromos vonórúdvezérlés) biztonsági funkciója aktív
- (6) A Trail-tron (elektromos vonórúdvezérlés) közúti üzemmódban



89 ábra

Szállítások



VESZÉLY

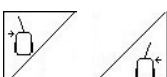
A szállításhoz hozza a kormányozható vonórudat / kormányzott tengelyt szállítási helyzetbe!

Máskülönben balesetveszély áll fenn a gép felborulása következtében!

1. Hozza a kormányozható vonórudat / kormányzott tengelyt középhelyzetbe (kormányozható vonórúd / kerekek a géppel egy vonalban).

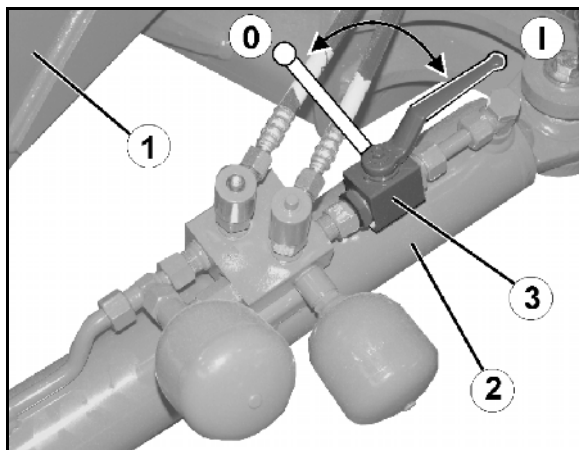
Ehhez az AMATRON⁺ készüléken:

- 1.1  A Trail-tron (elektromos vonórúdkormányzás) kézi üzemmódba helyezése.

- 1.2  A kormányozható vonórúd / kormányzott tengely kézi besabályozása.

→ A Trail-tron (elektromos vonórúdkormányzás) automatikusan leáll, ha eléri a középhelyzetet.

2. Kapcsolja ki az AMATRON⁺ készüléket.
3. Kapcsolja ki a traktor 1-es vezérlőkészülékét (a hidraulikatömlő színjelölése 1 x piros).
4. Rögzítse a kormányozható vonórudat (90 ábra/1) a golyóscsap (90 ábra/3) 0 pozícióba történő elzárásával.



90 ábra

6.3.5 Automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl)

	Automatikus / kézi üzemmód
--	-----------------------------------

- Bekapcsolt automatikus üzemmódban az "Auto" (91 ábra/1) szimbólum jelenik meg a kijelzőn. A gép számítógépe átveszi a permetező fúvóka - növényállomány távolságát szabályozását.

Előzőleg a permetező fúvóka – növényállomány előírt távolságának a meghatározása:

- Kívánságának megfelelően állítsa be a permetező fúvóka előírt távolságát a növényállományban.
 - A beállítás nyugtázása.
- A permetező fúvóka – növényállomány előírt távolság tárolva van.
- Határozza meg a szórókeret magasságát a kívánt szórókeret magasság fordulóban való működtetésével.
 - A beállítás nyugtázása.
- A szórókeret magasság tárolva van a fordulási folyamathoz (működésbe lép, mielőtt kikapcsolja a szórást).

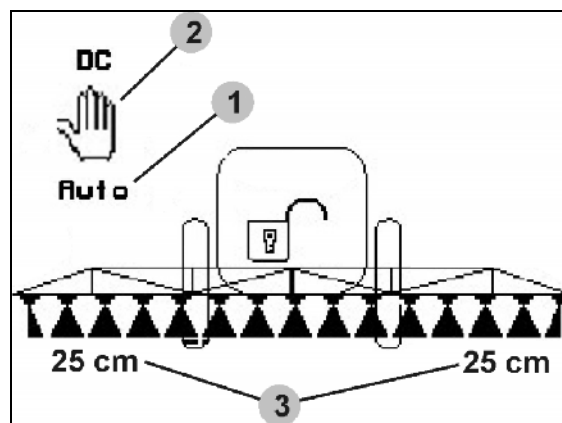
- Kézi üzemmódban megjelenik a szimbólum



(91 ábra/2). Az automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl) ki van kapcsolva. A permetező fúvóka – növényállomány közötti távolságot kézzel szabályozza a dőlésszög- és magasságállításon keresztül.



- Működtetés: a permetező fúvóka – növényállomány közötti távolságot a munkamenüben jelzi ki (91 ábra/3).



91 ábra

	A szórókeret vízszintes beállítása
--	---

Becsukás előtt a szórókeretet állítsa be vízszintesen.



VIGYÁZAT

A szórókeret sérülése ferdén álló gép esetén a vízszintes beállítás következtében.

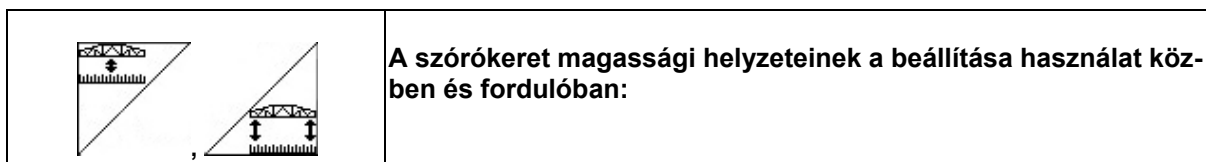


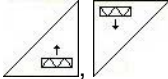
Az automatikus szórókeret-talajkopírozás (DistanceControl) kalibrálását lásd a 27. oldalon. oldalon.

6.3.6 Automatikus lift

Az automatikus lift átveszi egyrészt a szórókeret felemelésének funkcióját a fordulóban, másrészt a szórókeret leengedésének funkcióját a forduló után.

Ennek vezérlése a szórás be- és kikapcsolásán keresztül történik.



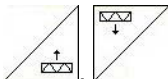
- 

1. Kívánságának megfelelően állítsa be a permetező fúvóka előírt távolságát a növényállományban.

- 

2. A beállítás nyugtázása.

→ A permetező fúvóka – növényállomány előírt távolság tárolva van..

- 

3. Határozza meg a szórókeret magasságát a fordulási folyamathoz a kívánt szórókeret magasság fordulóban való működtetésével.

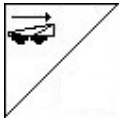
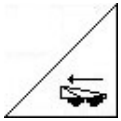
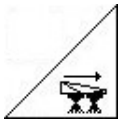
- 

4. A beállítás nyugtázása.

→ A szórókeret magasság tárolva van a fordulási folyamathoz (működésbe lép, mihelyt kikapcsolja a szórást).

6.3.7 A részmezők kapcsolása

Részmezők kapcsolása kívülről

 	A keretszakaszok kikapcsolása balról / jobbról.
 	A keretszakaszok bekapcsolása balra / jobbra.

A keretszakaszok ki- és bekapcsolhatók

- a szórás közben,
- ha a szórás ki van kapcsolva.



92 ábra

92 ábra, keretszakasz kikapcsolva jobbról.

Az egyes szakaszolók folyamatos kikapcsolása:

Amennyiben az "egyes keretszakaszok kiválasztása" funkció be van kapcsolva, a munkamenüben kiegészítésként egy vízszintes vonal (93 ábra/1) jelenik meg egy keretszakasz alatt. A vízszintes vonallal jelzett



93 ábra

keretszakasz (itt kikapcsolva) a  billentyűvel tetszés szerint be- és kikapcsolható, pl. gyomos foltok szórása esetén. Bármelyik tetszés szerinti keretszakaszt be-, illetve

kikapcsolhatja a  billentyűvel, ha a

vízszintes vonalat (93 ábra/1) a  és  billentyűkkel megfelelően eltolja.



Lásd a Szakaszolók folyamatos kikapcsolása c. részt a Gép adatok menüben a(z) 22. oldalon.

GPS-switch túlkormányzása szakaszolók kapcsolásakor:

ha a GPS-switch Automatikus módban van, a szakaszolókapcsolást átveszi a GPS-switch.

Ha manuális túlkormányzás történik (az AMATRON, AMAClick vagy a többfunkciós kezelőkar által), a kikapcsolt szakaszolókat X jelöli, akárcsak a folyamatos kikapcsoláskor.



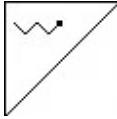
94. ábra

6.3.8 Funkcióválasztó mező (előválasztó kapcsolás)

	Előzetes megválasztás - dőlésszög-beállítás vagy - szórókeret becsukás és kinyitás.
---	--

Az előzetes megválasztást a munkamenüben (95 ábra) jelzi ki!
A funkciók a traktor vezérlőkészülékén keresztül hajthatók végre!
Kapcsolási folyamat: lásd permetezőgép kezelési útmutató!

6.3.9 A szórókeret egyoldali becsukása / kinyitása előválasztó kapcsolással

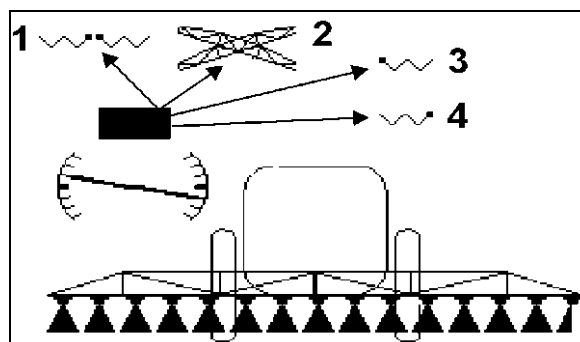
	A szórókeret jobb oldali becsukása / kinyitása.
	A szórókeret bal oldali becsukása / kinyitása.

Az előzetes megválasztást a munkamenüben jelzi ki!
A funkciók a traktor vezérlőkészülékén keresztül hajthatók végre!
Kapcsolási folyamat: lásd permetezőgép kezelési útmutató!

Kijelzés a munkamenüben:

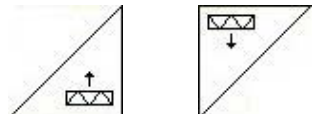
95 ábra/...

- (1) Szórókeret becsukás / kinyitás előzetes megválasztás.
- (2) Dőlésszög-beállítás előzetes megválasztás.
- (3) Jobb oldali szórókeret becsukás / kinyitás előzetes megválasztás.
- (4) Bal oldali szórókeret becsukás / kinyitás előzetes megválasztás.



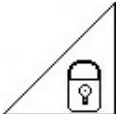
95 ábra

6.3.10 A szórókeret magassági beállítása (Profi-kapcsolás)

	A szórókeret felemelése, leengedése
---	--

- A permetező fúvóka és a növényállomány közötti távolság beállításához.
- A szórókeret becsukásához / kinyitásához.

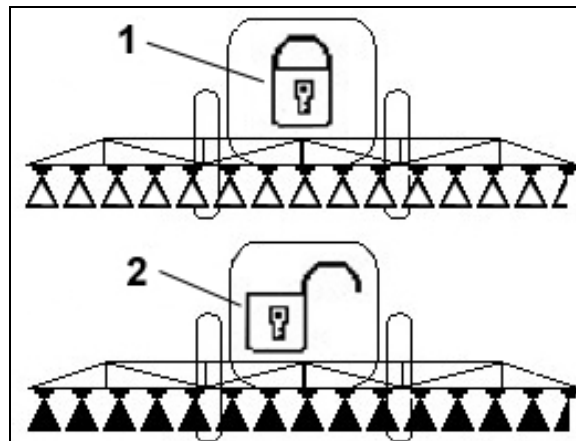
6.3.11 A lengéscsillapítás be- / kireteszelése (Profi-kapcsolás)

	A lengéscsillapítás kireteszelése → szórás közben A lengéscsillapítás bereteszelése → a szórókeret becsukásakor / kinyitásakor. → egyik oldalon becsukott szórókerettel való szóráskor.
---	---

Kijelzés a munkamenüben:

96 ábra/...

- (1) Lengéscsillapítás bereteszelve.
- (2) Lengéscsillapítás kireteszelve.



96 ábra



A gépadatok menün keresztül állítható be a lengéscsillapítás automatikus bereteszelése.

- Automatikus reteszelés bekapcsolva → standard.
- Automatikus reteszelés kikapcsolva → a szórókeret sérüléseinek elkerülése céljából, amelyeket ferdén álló gép esetén az automatikus reteszelés okozhat.

6.3.12 Szórókeret becsukás és kinyitása (Profi-kapcsolás)





A szórókeret összecsukása és szétnyitása csak 1 km/h haladási sebesség alatt lehetséges.



Profi-kapcsolás nélküli permetezőgépek: lásd permetezőgép kezelési útmutató!



- Csak sík területen nyissa ki és csukja be a szórókeret, mert különben sérülések következhetnek be a nyitási és csukási folyamat közben!
- Becsukás előtt mindig állítsa a szórókeret vízszintes helyzetbe (0 pozíció), mert különben a szórókeret szállítási helyzetben való reteszelésekor nehézségek léphetnek fel (a beakasztó tartó nem kapcsolódik a tartóhüvellyel).

A Super L szórókeret kinyitása

1.  A szórókeret felemelése (legalább 30 cm).



- A szállításbiztosító automatikusan kireteszeli!
- A szórókeret felemelése után 10 másodpercen belül ki kell nyitni - biztonsági kapcsolás!

2.  A szórókeret mindkét oldali kinyitása.

3.  A lengéscsillapítás kireteszelése.

4. Állítsa be a szórókeret dőlésszögét / magasságát vagy az automatikus szórókeret-talajkopírozást (DistanceControl).

A Super L szórókeret becsukása

1.  A szórókeret felemelése (kb. 2 m) úgy, hogy a szórókeret teljes becsukáskor a sárhányó felett biztonságosan a permetlétartályhoz csukódjon.



Állítsa be vízszintesen a szórókeretet!

2.  A lengéscsillapítás bereteszelése.



A lengéscsillapítás automatikus bereteszelése mindkét oldali becsukás esetén a gépadatok menüben állítható be.

Profi-kapcsolás II:

3.  ,  A szórókeret szögbeállítása lefelé végállásig.

4.  A szórókeret teljes becsukása mindkét oldalon szállítási helyzetbe.

5.  A szórókeret teljes leengedése.

→ A szállításbiztosító bereteszel!

A Super S keret kinyitása

1.  A szórókeret felemelése (legalább 30 cm).



- A szórókeretet felemelése után 10 másodpercen belül ki kell nyitni - biztonsági kapcsolás!
- A szállításbiztosító automatikusan kireteszel!

Profi-kapcsolás II:

2.  ,  Mindkét szórókeret köteg lehajtása vízszintes pozícióba.

3.  A szórókeret mindkét oldali kinyitása.

4.  A lengéscsillapítás kireteszelése.

5. Állítsa be a szórókeret dőlésszögét / magasságát vagy az automatikus szórókeret-talajkopírozást (DistanceControl).

A Super S keret becsukása

1.  A szórókeret felemelése (kb. 1 m).



Állítsa be vízszintesen a szórókeretet!

2.  A lengéscsillapítás bereteszelése.



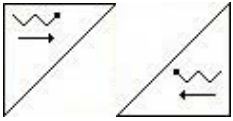
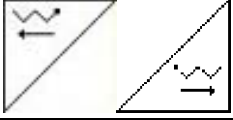
A lengéscsillapítás automatikus bereteszelése mindkét oldali becsukás esetén a gépadatok menüben állítható be.

3.  A szórókeret teljes becsukása mindkét oldalon szállítási helyzetbe.

Profi-kapcsolás II:

4.   A szórókeret kötegek behajtása függőleges pozícióba.

5.  A szórókeret leengedése annyira, hogy a szállításbiztosító bereteszeljen.

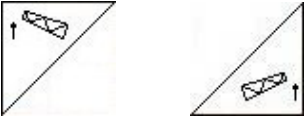
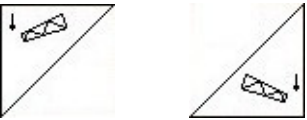
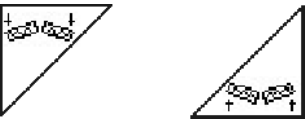
	A szórókeret egyoldali becsukása
	A szórókeret egyoldali kinyitása

	Az egyik oldalon kinyitott szórókerettel való munkavégzés az alábbi esetekben megengedett: • Csak beretesztelt lengéscsillapítással. • Csak akkor, ha a másik oldalszárny köteggként a szállítási helyzetből ◦ Super S szórókeret esetén: le van hajtva, ◦ Super L szórókeret esetén: a haladási irányhoz képest hátrafelé keresztbe van hajtva. • Csak akadályok (fa, villanyoszlop stb.) rövid ideig tartó kikerülésére.
---	---

	• Reteszelve be a lengéscsillapítást, mielőtt a szórókeretet az egyik oldalon összehajtja. • Be nem reteszelt lengéscsillapítás esetén a szórókeret az egyik oldalon lecsapódhat. A széthajtott oldalszárny talajhoz ütközése a szórókeret sérüléseit okozhatja. • Permetezési üzemmódban jelentősen csökkentse a haladási sebességet, hogy beretesztelt lengéscsillapítás esetén megakadályozza a szórókeret belengését és talajjal való ütközését. A szórókeret nyugtalan vezetése nem biztosítja az egyenletes keresztirányú permetléeloszlást.
--	--

1.  A lengéscsillapítás bereteszelése.
2.  A szórókeretet felemelése közepes magassági helyzetbe.
3.  ,  vagy  , 
A kívánt oldalszárny összehajtása vagy szétnyitása.
4. Állítsa be a szórókeretet a dőlésszög-beállítással párhuzamosan a célterülettel.
5.  Állítsa be a szórási magasságot úgy, hogy a szórókeret legalább 1 m távolságra legyen a talajfelszíntől.
6. Kapcsolja ki a behajtott oldalszárny keretszakaszait.
7. Permetezési üzemmódban jelentősen csökkentett haladási sebességgel dolgozzon.

6.3.13 Az oldalszárnyak szögbeállítása felfelé és lefelé (csak Profi-kapcsolás II esetén)

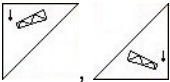
	Az oldalszárnyak egyoldali szögbeállítása felfelé a bal / jobb oldalon
	Az oldalszárnyak egyoldali szögbeállítása lefelé a bal / jobb oldalon
	Az oldalszárnyak mindkét oldali szögbeállítása felfelé és lefelé

A szórókeret oldalszárnyak felfelé és lefelé történő szögbeállítása szolgál az oldalszárnyak szögének felfelé és lefelé állítására nagyon kedvezőtlen terepviszonyok esetén, ha a magasság- és dőlésszög-beállítási lehetőségek már nem elegendőek a szórókeret célterülethez viszonyított megfelelő beállításához.



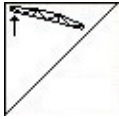
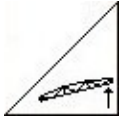
Soha ne állítsa a kinyitott szórókeret oldalszárnyakat 20°-nál nagyobb szögben!



- 

Az oldalszárnyak vízszintes helyzetbe hozásához a szórókeret maximális szögbeállítása lefelé (végállásba hozás).
- A vízszintes helyzet alatt nem lehetséges szögbeállítás lefelé.
- Állítsa be vízszintesen a szórókeretet, mielőtt a szórókeretet szállítási helyzetbe csukja.

6.3.14 Dőlésszög-beállítás

	Bal oldali dőlésszög-beállítás felfelé
	Jobb oldali dőlésszög-beállítás felfelé

A talajjal, illetve a célterülettel párhuzamosan állítható be a szórókeret a dőlésszög-beállításon keresztül kedvezőtlen terepviszonyok, pl. különböző mélységű nyombarázdák, illetve barázdában való egyoldalas haladás esetén.

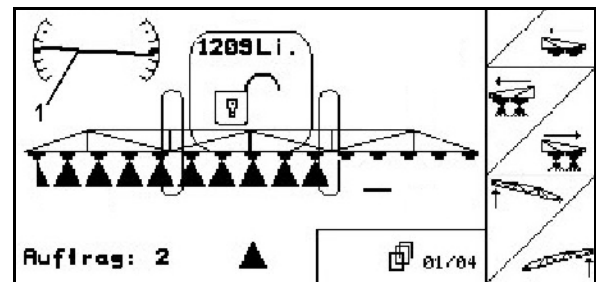


A dőlésszög-beállítás kalibrálása, lásd 26. oldalon. oldal.

A szórókeret beállítása a dőlésszög-beállításon keresztül

 ,  Működtetés mindaddig, amíg a szórókeret párhuzamosan nem áll a célterülettel.

- A kijelzőn a dőlésszög-beállítás szimbóluma (97 ábra/1) mutatja a szórókeret választott dőlését. Itt a bal oldali szórókeret fel van emelve.



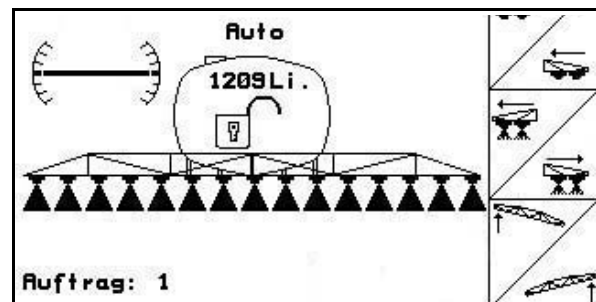
97 ábra

	A dőlésszög-beállítás tükrözése (lejtés tükrözés)
---	--

Egyszerűen létrehozható a szórókeret választott dőlésének tükröképe a forduló kanyarodási manővere során, pl. lejtős területen a lejtőhöz képest keresztirányú (rétegvonalas) permetezési üzemmód közben.

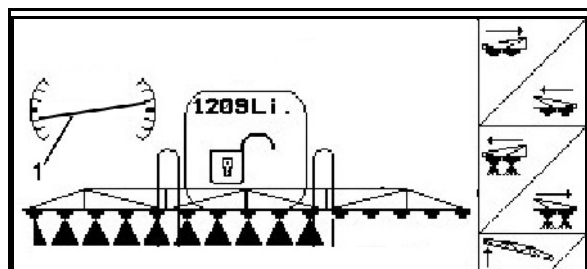
Kimeneti pozíció: bal oldali szórókeret fel van emelve.

1.  Egyszeri működtetés, és a hidraulikus dőlésszög-beállítás vízszintes helyzetbe állítja a szórókeretet (0 pozíció).
- A kijelzőn a dőlésszög-beállítás szimbóluma (98 ábra/1) mutatja a vízszintes helyzetbe állított szórókeretet.
2. Hajtsa végre a fordulóban a kanyarodási manővert.



98 ábra

3.  Egy további működtetés, és a hidraulikus dőlésszög-beállítás létrehozza a szórókeret előzőleg alkalmazott dőlésének tükörképét.
- A kijelzőn a dőlésszög-beállítás szimbóluma (99 ábra/1) mutatja a szórókeret tükrözött dőlését. Most a jobb oldali szórókeret van felemelve.

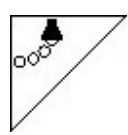
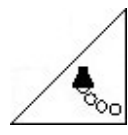


99 ábra



A dőlésszög-beállítás tükrözése esetén a Trail-tron (elektromos vonórúdkezelés) elővezérlése biztonsági okokból automatikusan megszűnik.

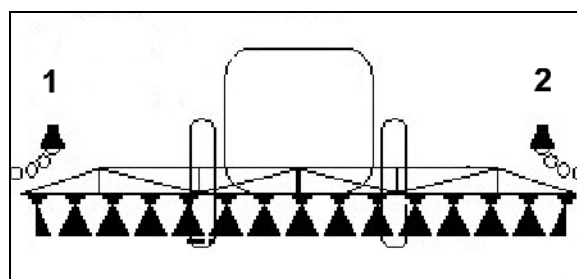
6.3.15 Habjelző berendezés

	A bal oldali habjelző berendezés be- / kikapcsolása
	A jobb oldali habjelző berendezés be- / kikapcsolása.

Kijelzés a munkamenűben:

100 ábra/...

- (1) A bal oldali habjelző berendezés bekapcsolva.
- (2) A jobb oldali habjelző berendezés bekapcsolva.



100 ábra

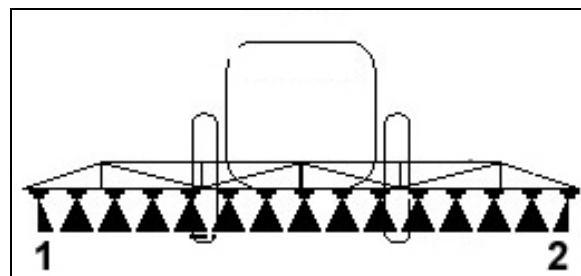
6.3.16 Határfűvőkák, végfűvőkák vagy tartalékfűvőkák

	A jobb oldali szegélyfűvőka bekapcsolása / kikapcsolása
	A bal oldali szegélyfűvőka bekapcsolása / kikapcsolása

Kijelzés a munkamenűben:

101 ábra/1,2:

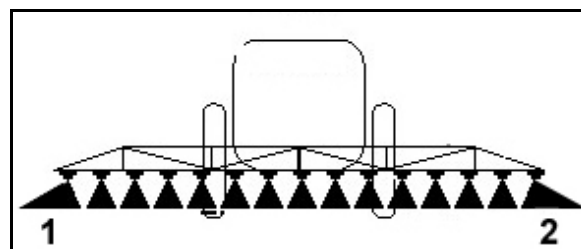
- Szegélyfűvőka bekapcsolva.
- Végfűvőka kikapcsolva.
- Tartalékfűvőka bekapcsolva.



101 ábra

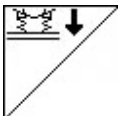
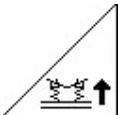
102 ábra /1,2:

- Tartalékfűvőka bekapcsolva.



102 ábra

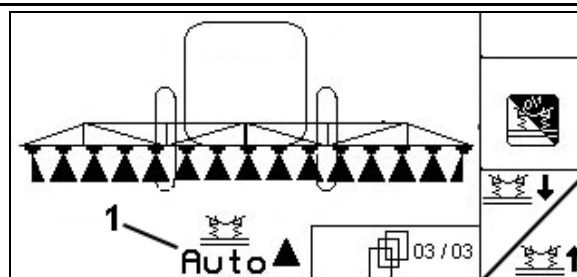
6.3.17 Hidropneumatikus rugózás UX Super (opció), Pantera

	Kézi, automatikus üzemmód
	A gép leengedése kézi üzemmódban.
	A gép felemelése kézi üzemmódban.

	Bekapcsolt automatikus üzemmódban az AMATRON⁺ készülék a permetlértartály tartalmától függetlenül, a beállítások menüben beállított értékre szabályozza automatikusan a permetezőgép menet közbeni magasságát!
Kézi üzemmódban	 a gép leengedhető vagy felemelhető.

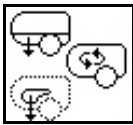
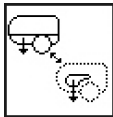
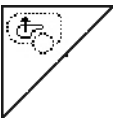
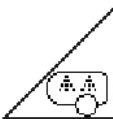
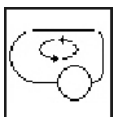
Kijelzés a munkamenüben:

(103 ábra/1): hidropneumatikus rugózás automatikus üzemmódban (üzemállapot).



103 ábra

6.3.18 Komfortcsomag UX Super (opció), Pantera

	A komfortcsomag menü lehívása
	Permetezés / mosás átkapcsolás
	A permetlé hígítása
	Tisztítás be- / kikapcsolás
	Keverőszerkezet automatikus / kézi működtetés
	A keverés intenzitásának növelése
	A keverés intenzitásának csökkentése
	Szórás be-/ ki kapcsolása (Shift-gomb megnyomásával)

	A permetlé tartály feltöltése a komfortcsomagon keresztül, lásd 60. oldal.
---	--

	A Komfort-csomag funkcióinak használatakor vegye figyelembe a gép kezelési utasítását is.
---	---

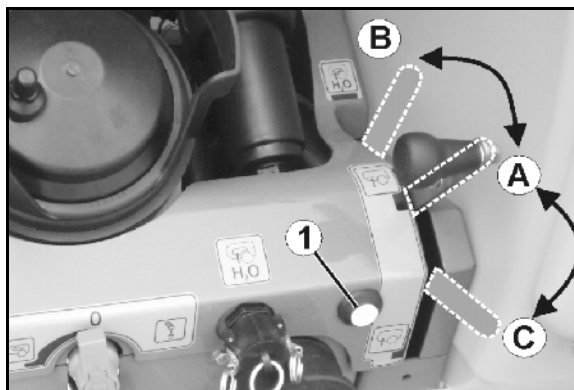
Használat a szántóföldön

A komfortcsomag lehetővé teszi a szívóoldal bekapcsolását

- az AMATRON⁺ készüléken,
- a kezelőtábla nyomógombján (104 ábra/1) keresztül.

Távműködtetéssel megvalósítható beállítások:

- Szórás (A pozíció)
- Mosás / hígítás (B pozíció)
- Feltöltés szívó csaptelepen keresztül (C pozíció, csak a feltöltés menüben)



104 ábra

6.3.18.1 A permetlé hígítása öblítővízzel

1.  A hígítás indítása.
→ Tiszta vizet vezet a tartályba a mellékáramkörű keverőszerkezeten keresztül.
2. Ügyeljen a tartály töltöttségi szintjére.
3.  A hígítás befejezése.

 Nyomás alatti cirkulációs rendszerrel (DUS) ellátott gép esetén a permetlé vezetékek tisztítása is automatikus. A permetezés újbóli megkezdésekor eltelik 2-5 perc, amíg ismét koncentrált permetlé szórható.

Allapot:		mosas
Tölt. sz.:	2300	liter
hígítás:		ki
reinigen		ki
Kev.sz.:		automatikus
Kev.nyom.:	3.56ap	

105 ábra

6.3.18.2 A permetezőgép tisztítása feltöltött tartály esetén (munkavégzés megszakítása)

1.  A szívóoldal átkapcsolása mosásra.
→ Tiszta víz szívás, keverőszerkezet indítás.

 A szórás / mosás átváltás a kezelőtábla nyomógombjával is végrehajtható.

Allapot:		mosas
Tölt. sz.:	2300	liter
hígítás:		ki
reinigen		ki
Kev.sz.:		automatikus
Kev.nyom.:	3.56ap	

106 ábra

Nyomás alatti cirkulációs rendszer (DUS) nélküli gépek:

2.  A szórás bekapcsolása.
 - A permetlé vezetékek és fúvókák tisztítása tiszta vízzel.
 3.  A szórás kikapcsolása.
 4. Kapcsolja ki a szivattyúhajtást.
 5.  A szivóoldal ismételt bekapcsolása szórásra.
- **A tartály, a keverőszerkezet nincs kitisztítva!**
 - **A tartályban nem változik meg a permetlé koncentrációja**

		Shift	
Állapot:		mosas	
Tölt. sz.:	2300	liter	
higitas:		ki	
reinigen		ki	
Kev. sz.:		automatikus	
Kev. nyom.:	3.56ap		

107 ábra

Nyomás alatti cirkulációs rendszerrel (DUS) ellátott gépek:

2. Várja meg, míg munkaszélesség méterenként 2 liter öblítővíz át nem öblítette a vezetékeket.
 3.  A szórás bekapcsolása rövid időre a fúvókák kitisztítása céljából.
 4.  A szórás kikapcsolása.
 5. Kapcsolja ki a szivattyúhajtást.
 6.  A szivóoldal ismételt bekapcsolása szórásra.
- **A tartály, a keverőszerkezet nincs kitisztítva!**
 - **A tartályban megváltozik a permetlé koncentrációja.**

6.3.18.3 A permetezőgép tisztítása üres tartály esetén

Tisztítás:

Feltétel, hogy a tartály töltöttségi szintje $< 1\%$ legyen (lehetőség szerint üres legyen a tartály).

1. Működtesse a szivattyút 450 min^{-1} fordulatszámon.

2.  A tisztítás indítása.

→ A fő- és mellékáramkörű keverőszerkezet átmosásra kerül, a tartály belső tisztítása bekapcsolva.

→ A tisztítási folyamat automatikusan befejeződik.



Nyomás alatti cirkulációs rendszerrel (DUS) ellátott gépek esetén a permetlé vezetékek tisztítása is automatikus.

A tartály kiürítése:

3.  A szórás bekapcsolása.

Menet közben legalább ötször kapcsolja be / ki a szórást.

Ürítse ki a permetezőt.

4.  A szórás kikapcsolása.

5. Egyszer vagy kétszer ismételje meg az 1 - 3 lépéseket.

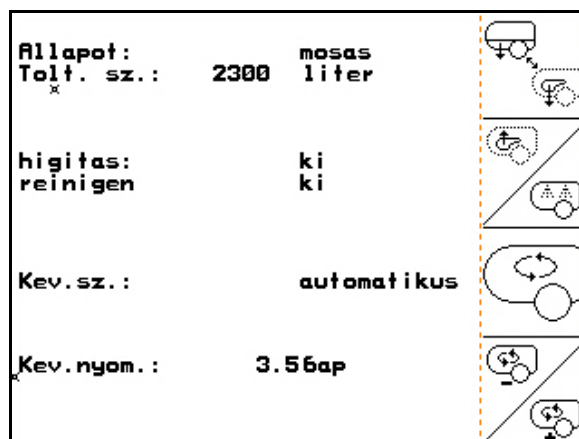
→ A gép tiszta!

6. Szükség esetén a maradékot a leeresztőcsap (110 ábra/K) használatával a szántóföldön engedje ki.

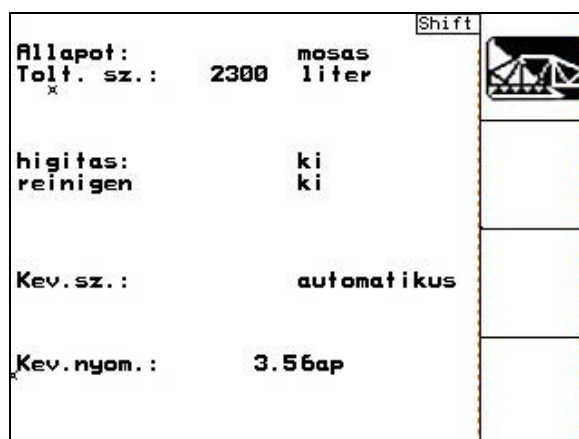
7. Tisztítsa meg a szívó-, nyomószűrőt.

Különleges eljárásmodok a permetezőszerszám kritikus váltásakor:

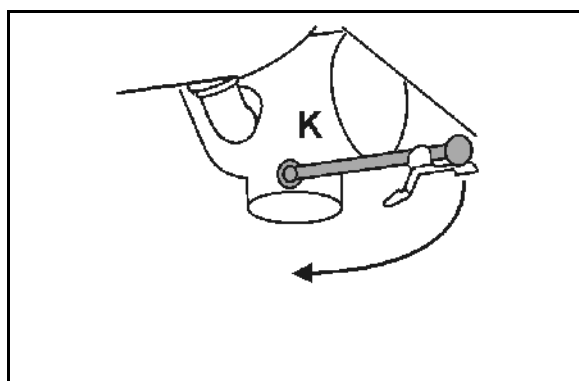
8. Töltsön utána tiszta vizet.
9. Ismételje meg az 1 - 6 lépéseket.



108 ábra



109 ábra



110 ábra

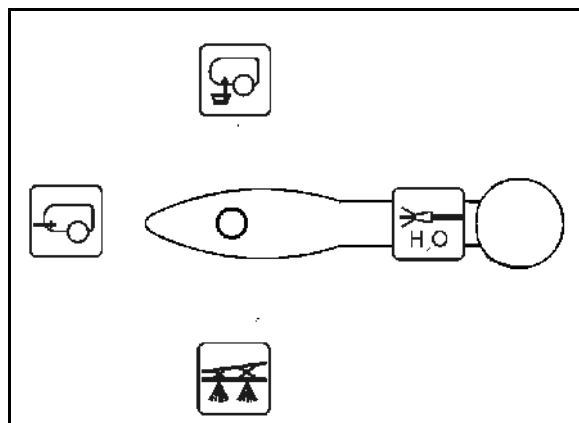
6.3.18.4 A szívószűrő tisztítása feltöltött tartály esetén

A szívószűrő feltöltött tartály melletti tisztításához feltétlenül hívja le a feltöltési menüt!

1.  A feltöltési menü lehívása (111 ábra).
 2. Helyezze fel a zárófedelelet a szívó csatlételepre.
 3. A nyomóarmatúra átváltócsapja  (112 ábra) pozícióban legyen.
 4. A kezelőtábla nyomógombjával kapcsolja a szívóoldalt feltöltésre.
- A szűrőpoharat üresre szívja.
5. Oldja meg a szívószűrő fedelét.
 6. Működtesse a szívószűrő légtelenítő szelepjét.
 7. Vegye le a szívószűrőt a fedéllel együtt és vízzel tisztítsa meg.
 8. A szívószűrőt a szétszereléssel ellentétes sorrendben szerelje össze.
 9. Ellenőrizze a szűrőfedél tömítettségét.
 10. A kezelőtábla nyomógombjával kapcsolja a szívóoldalt szórásra.
 11. A nyomóarmatúra átváltócsapja  (112 ábra) pozícióban legyen.



111 ábra



112 ábra

6.3.18.5 A keverőszerkezet automatikus szabályozása



A keverőszerkezet automatikus üzemmódra kapcsolása.

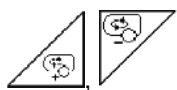
- A keverés intenzitását a töltöttségi szinttől függően szabályozza.
- A főáramkörű keverőszerkezet kikapcsol, ha a tartályban a folyadékmennyiség 5% alá csökken.
- Feltöltés után a keverőszerkezet automatikusan ismét bekapcsol.

Allapot:	mosas
Tölt. sz.:	2300 liter
higitas:	ki
reinigen	ki
Kev.sz.:	automatikus
Kev.nyom.:	3.56ap

113 ábra

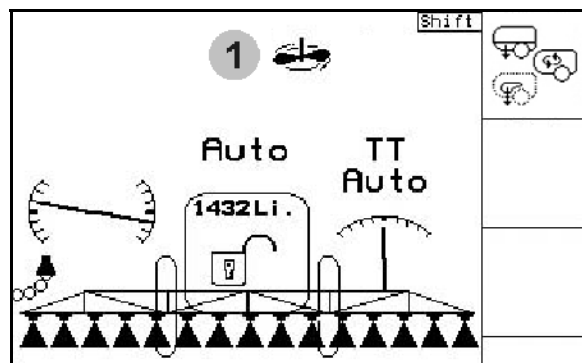


A keverőszerkezet kézi üzemmódra állítása.

-  A keverőszerkezet intenzitásának a növelése, csökkentése

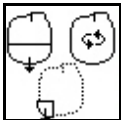
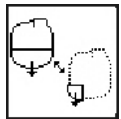
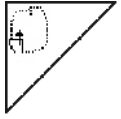
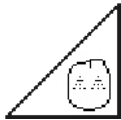
A keverőszerkezet akkor is bekapcsolva marad, ha a tartályban a folyadékmennyiség 5% alá csökken.

114 ábra\1: A keverőszerkezet automatikus kikapcsolásának kijelzése a munkamenüben történik.



114 ábra

6.3.19 Komfortcsomag UF, UG, UX Special (opció)

	A komfortcsomag menü lehívása!
	Permetezés / mosás átkapcsolás
	A permetlé hígítása
	Tisztítás be- / kikapcsolás
	Keverőszerkezet automatikus / kézi működtetés
	Mellékáramkörű keverőszerkezet be- / kikapcsolás
	Szórás be-/ ki kapcsolása (Shift-gomb megnyomásával)
	A permetlétartály feltöltése a komfortcsomagon keresztül, lásd 60. oldal.

Használat a szántóföldön

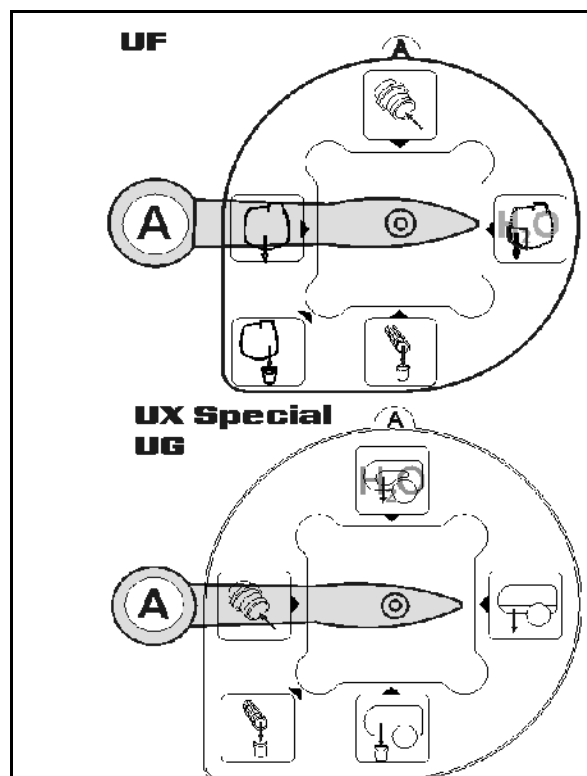
A komfortcsomag lehetővé teszi a szívóoldal bekapcsolását az AMATRON⁺ készüléken keresztül.

Távműködtetéssel megvalósítható beállítások:

- Szórás
- Mosás / hígítás
- Feltöltés a szívó csaptelepen keresztül

(csak a feltöltési menüben)

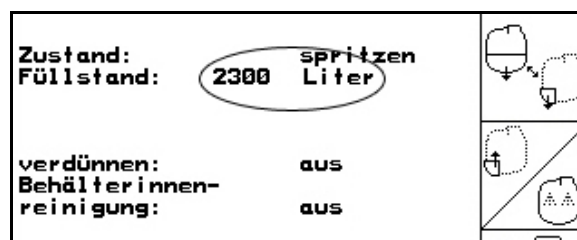
A Komfort-csomag funkcióinak használatakor vegye figyelembe a gép kezelési utasítását is.



115 ábra

6.3.19.1 A permetlé hígítása öblítővízzel

1. A hígítás indítása.
→ Tiszta vizet vezet a tartályba a mellékáramkörű keverőszerkezeten keresztül.
2. Ügyeljen a tartály töltöttségi szintjére.
3. A hígítás befejezése.



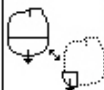
116 ábra



Nyomás alatti cirkulációs rendszerrel (DUS) ellátott gép esetén a permetlé vezeték tisztítása is automatikus. A permetezés újbóli megkezdésekor eltelik 2-5 perc, amíg ismét koncentrált permetlé szórható.

6.3.19.2 A permetezőgép tisztítása feltöltött tartály esetén (munkavégzés megszakítása)

1.  A szívóoldal átkapcsolása mosásra.
→ Tiszta víz szívás, keverőszerkezet indítás.

Zustand:		spritzen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälter innen-		aus	
reinigung:			
Nebenrührwerk:		manuell	
Nebenrührwerk:		geöffnet	
			0/1

117 ábra

Nyomás alatti cirkulációs rendszer (DUS) nélküli gépek:

2.  A szórás bekapcsolása.
→ A permetlé vezetékek és fúvókák tisztítása tiszta vízzel.
 3.  A szórás kikapcsolása.
 4. Kapcsolja ki a szivattyúhajtást.
 5.  A szívóoldal ismételt bekapcsolása szórásra.
- A tartály, a keverőszerkezetek nincsenek kitisztítva!
 - A tartályban nem változik meg a permetlé koncentrációja

Allapot:		mosas	Shift	
Tölt. sz.:	2300	liter		
higitas:		ki		
reinigen		ki		
Kev. sz.:		automatikus		
Kev. nyom.:		3.56ap		

118 ábra

Nyomás alatti cirkulációs rendszerrel (DUS) ellátott gépek:

2. Várja meg, míg munkaszélesség méterenként 2 liter öblítővíz át nem öblítette a vezetékeket.
 3.  A szórás bekapcsolása rövid időre a fúvókák kitisztítása céljából.
 4.  A szórás kikapcsolása.
 5. Kapcsolja ki a szivattyúhajtást.
 6.  A szívóoldal ismételt bekapcsolása szórásra.
- A tartály, a keverőszerkezetek nincsenek kitisztítva!
 - A tartályban megváltozik a permetlé koncentrációja.

6.3.19.3 A permetezőgép tisztítása üres tartály esetén

Tisztítás:

Feltétel, hogy a tartály töltöttségi szintje < 1% legyen (lehetőség szerint üres legyen a tartály).

1. Működtesse a szivattyút 450 min⁻¹ fordulatszámon.



2. A tisztítás indítása.

→ A fő- és mellékáramkörű keverőszerkezet átmosásra kerül, a tartály belső tisztítása bekapcsolva.

→ A tisztítási folyamat automatikusan befejeződik.



Nyomás alatti cirkulációs rendszerrel (DUS) ellátott gépek esetén a permetlé vezeték tisztítása is automatikus.

A tartály kiürítése:



3. A szórás bekapcsolása.

Menet közben ötször kapcsolja be / ki a szórást.

Ürítse ki a permetezőt.



4. A szórás kikapcsolása.

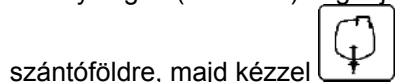
5. Egyszer vagy kétszer ismételje meg az 1 - 3 lépéseket.

→ A gép tiszta!

6. Szükség esetén kézzel állítsa be a



szívóoldalt pozícióba, és a maradék mennyiséget (121 ábra) engedje ki a



szántóföldre, majd kézzel zárja el ismét.

→ A szívóoldal átváltócsapját be kell reteszelni!

7. Tisztítsa meg a szívó-, nyomósűrőt.

Különleges eljárásmodok a permetezőszer kritikus váltásakor:

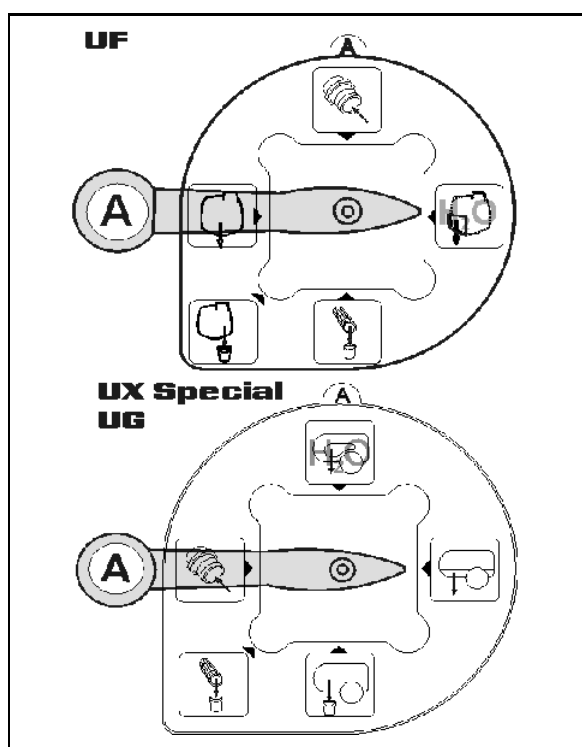
8. Töltsön utána tiszta vizet.
9. Ismételje meg az 1 - 6 lépéseket.

Zustand:		spritzen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälterinnen-		aus	
reinigung:			
Nebenrührwerk:		manuell	
Nebenrührwerk:		geöffnet	

119 ábra

Allapot:		mosas	
Tölt. sz.:	2300	liter	
higitas:		ki	
reinigen		ki	
Kev.sz.:		automatikus	
Kev.nyom.:		3.56ap	

120 ábra



121 ábra

6.3.19.4 A keverőszerkezet automatikus kikapcsolása



Állítsa a keverőszerkezetet automatikus kikapcsolásra.

- A keverőszerkezet kikapcsol, ha a tartályban a folyadékmennyiség 5% alá csökken.
- Feltöltés után a keverőszerkezet automatikusan ismét bekapcsol.



Keverőszerkezet kikapcsolása ki.

- A keverőszerkezet akkor is bekapcsolva marad, ha a tartályban a folyadékmennyiség 5% alá csökken.

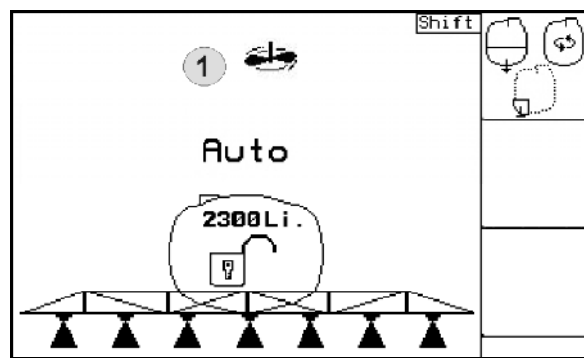


- A keverőszerkezet be- / kikapcsolása.

123 ábra\1: A keverőszerkezet automatikus kikapcsolásának jelzése a munkamenüben történik.

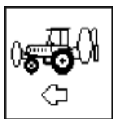
Zustand:	spritzen	
Füllstand:	2300 Liter	
verdünnen:	aus	
Behälterinnen-reinigung:	aus	
Nebenrührwerk:	manuell	
Nebenrührwerk:	geöffnet	

122 ábra



123 ábra

6.3.20 Mellső tartály Flow Control szabályozással

	Automatikus / kézi üzemmód
	A szivattyúk be- / kikapcsolása előre felé
	A szivattyúk be- / kikapcsolása hátra felé

Automatikus üzemmód:

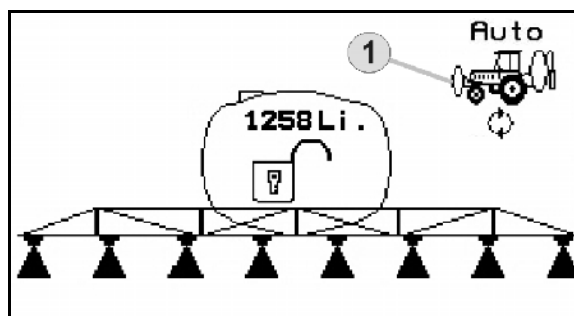
Használat / szállítás közben **automatikus** üzemmódban üzemeltesse a permetezőgépet / mellső tartályos gépcsoportot.

Funkciók az **automatikus** üzemmódban:

- A permetlé folyamatos keringetése keverő hatással a mellső tartályban.
- Permetezési üzemmódban mindkét tartály töltöttségi szintjének a szabályozása.

Kijelzés az AMATRON⁺ készülék munkamenüjében:

124 ábra, **automatikus** üzemmód bekapcsolva.



124 ábra

Kézi üzemmód:

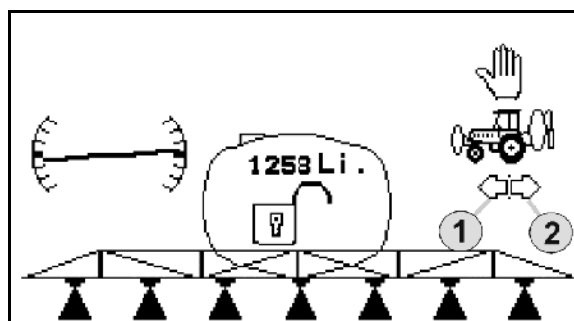
- **Kézi** üzemmódban a permetlé elosztását a két tartály között a gépkezelő szabályozza.

Erre az alábbi funkciók szolgálnak:

- o szivattyúk előre felé.
- o szivattyúk hátra felé.
- Szórás mellső tartály nélkül.

125 ábra/ **Kézi** üzemmód bekapcsolva.

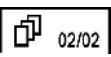
- (1) **Szivattyúk előre felé** bekapcsolva üzemmód kijelzése.
- (2) **Szivattyúk hátra felé** bekapcsolva üzemmód kijelzése.



125 ábra

6.3.20.1 Mellső tartály almenü

	Mellső tartály almenü
	Automatikus / kézi üzemmód
	Szivattyúk bekapcsolása előre felé
	Szivattyúk bekapcsolása hátra felé.
	Szivattyúk kikapcsolása előre felé / hátra felé.

A munkamenüben  02/02 : 

Kijelzés az AMATRON⁺ készülék mellső tartály almenüjében:

126 ábra/...

- (1) mindkét tartály töltöttségi szintje,
- (2) **FT** (mellső tartály) töltöttségi szintje,
- (3) **UF** (hátsó tartály) töltöttségi szintje.

Mod:	Automat. üzemmód	
üzemmod:		
vssz. tölt. szint:	1258 Bal	
ebbol mellsó tart.:	1000 Bal	
ebbol hátso tart.:	258 Bal	
		stop

126 ábra

	 	A szivattyúk előre felé, és szivattyúk hátra felé funkció egyidejűleg bekapcsolható.
---	---	--

Feltöltés



A feltöltési menüben kijelzett töltöttségi szint a két tartályban levő permetlé mennyiség összegét mutatja.

A mellső tartály és a permetezőgép közös feltöltése előtt igazítsa hozzá a töltöttségi szint jelzéshatárát.



A mellső tartály túltöltésének elkerülése érdekében a névleges mennyiség elérésekor lezár a megfelelő szelep.



127 ábra

Belső tisztítás

A mellső tartály belső tisztítóberendezéssel rendelkezik, amely a permetezőgép belső tisztítóberendezésével párhuzamosan üzemel.

→ Lásd UF permetezőgép kezelési útmutató.

A belső tisztítás alatt / után:



- **Szivattyúk hátrafelé** bekapcsolás, amíg a mellső tartály ki nem ürül.
- A belső tisztítás után: a visszamaradó mennyiség kiürítése.

Egy töltöttségiszint-érzékelő meghibásodása

Egy töltöttségiszint-érzékelő meghibásodása esetén

- riasztójelzés jelenik meg,
- **automatikus** üzemmódról **kézi** üzemmódra kapcsol át,
- a Flow Control szabályozás mindkét szelepe lezár.

6.4 Tárolás



Amikor a fedélzeti számítógépet kiveszi a traktor kabinjából, száraz helyen tárolja.

6.5 Munkamenü / többfunkciós kezelőkar billentyűkiosztás

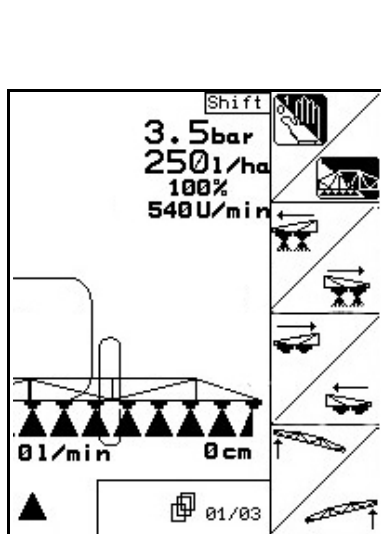


A munkamenüben a választott szórókeret típusától függően különböző funkciómezők jelennek meg a szórókeret kezelése céljából. A következő fejezet a különböző szórókeret típusok egyenkénti funkciómezőjét ismerteti.

6.5.1 Standard kapcsolás / dőlésszög-beállítás

1. oldal:

A funkciómezők ismertetése

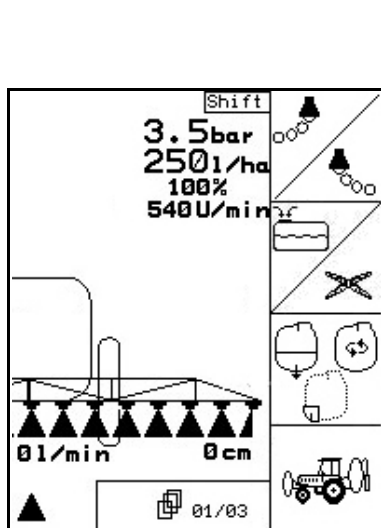
	lásd az alábbi fejezeteket	
	6.3.2	Szórásmennyiség-szabályozás: Automatikus / kézi üzemmód
	6.3.1	A szórás be- / kikapcsolása
	6.3.7	A keretszakaszok bekapcsolása
	6.3.7	A keretszakaszok kikapcsolása
	6.3.14	Dőlésszög-beállítás



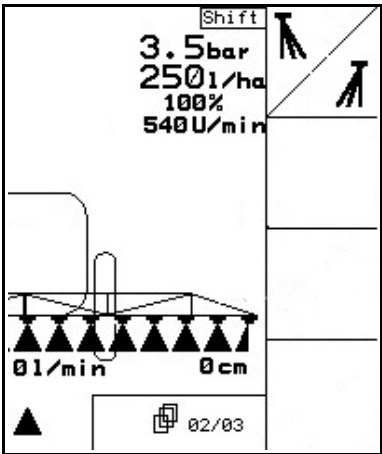
Shift billentyű

lenyomva:

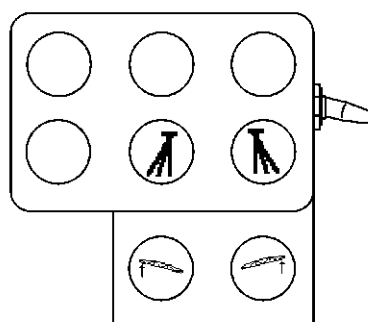
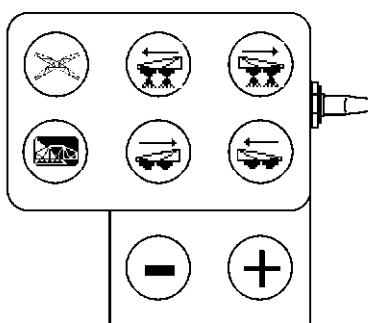
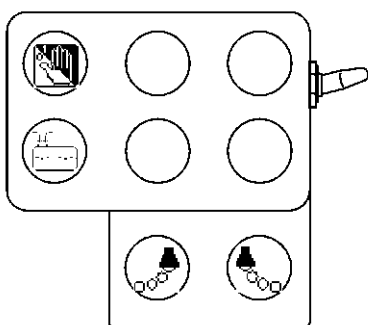
A funkciómezők ismertetése

	lásd az alábbi fejezeteket	
	6.3.14	Habjelző berendezés be- / kikapcsolása
	6.3.3	A permetlétartály utántöltése
	6.3.14	Dőlés tükrözés / DC: vízszintes beállítás
	6.3.19	A komfortcsomag menü lehívása
	6.3.20	UF: Mellső tartály Flow Control szabályozással

lásd az
alábbi
fejezeteket

	6.3.16 Szegélyfűvóka be- / kikapcsolása

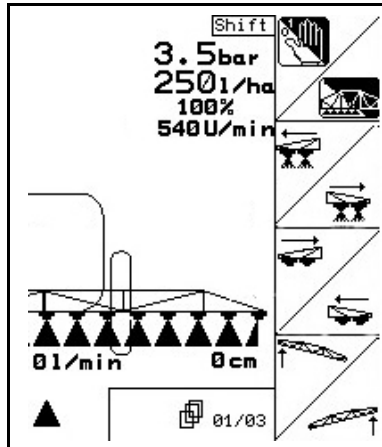
A többfunkciós kezelőkar billentyűzetének kiosztása



6.5.2 Szórókeret Profi-kapcsolás I

1. oldal:

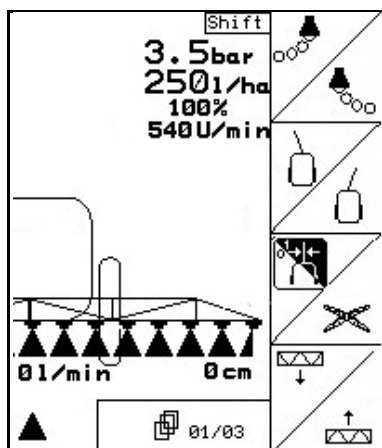
A funkciómezők ismertetése

	lásd az alábbi fejezeteket	
	6.3.2	Szórásmennyiség-szabályozás: Automatikus / kézi üzemmód
	6.3.1	A szórás be- / kikapcsolása
	6.3.7	A keretszakaszok bekapcsolása
	6.3.7	A keretszakaszok kikapcsolása
	6.3.14	Dőlésszög-beállítás



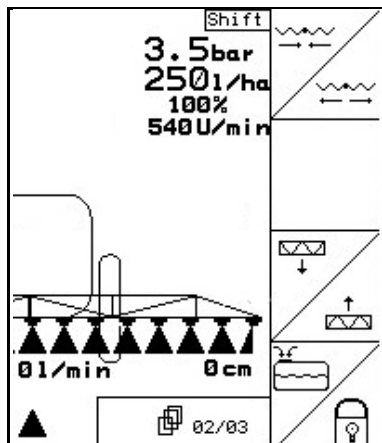
Shift billentyű lenyomva:

A funkciómezők ismertetése

	lásd az alábbi fejezeteket	
	6.3.14	Habjelző berendezés be- / kikapcsolása
	6.3.4	Trail Tron: (elektromos vonórúdkezelés): kézi beállítás
	6.3.4	Trail Tron: Automatikus / kézi üzemmód
	6.3.14	Dőlés tükrözés / DC: vízszintes beállítás
	6.3.10	A szórókeret felemelése, leengedése

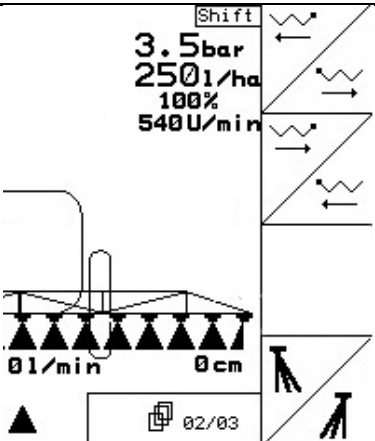
2. oldal:

A funkciómezők ismertetése

	lásd az alábbi fejezeteket	
	6.3.12	A szórókeret mindkét oldali kinyitása / becsukása
	6.3.10	Gestänge absenken / anheben
	6.3.3	A szórókeret felemelése, leengedése
	6.3.11	A lengéscsillapítás be- / kireteszelése

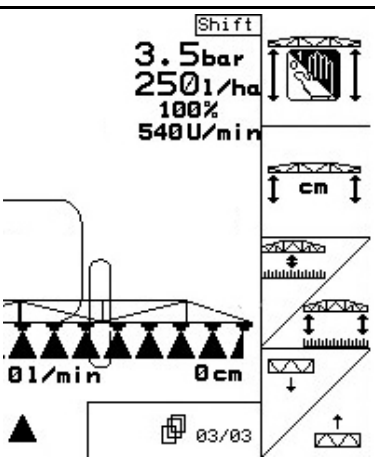


Shift billentyű lenyomva: A funkciómezők ismertetése

	lásd az alábbi fejezeteket
	6.3.12 A szórókeret egyoldali kinyitása
	6.3.12 A szórókeret egyoldali becsukása
	6.3.16 Szegélyfúvóka be- / kikapcsolása

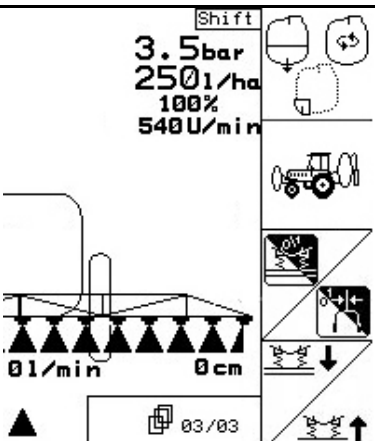
3. oldal:

A funkciómezők ismertetése

	lásd az alábbi fejezeteket
	6.3.5 DC: Automatikus / kézi üzemmód
	6.3.5 DC: permetező fúvóka - növényállomány távolság kijelzése
	6.3.5 DC / automatikus lift: permetező fúvóka - növényállomány távolság rögzítése
	6.3.17 DC / automatikus lift: szórókeret magassági helyzet rögzítése a fordulóban
	6.3.10 A szórókeret felemelése, leengedése

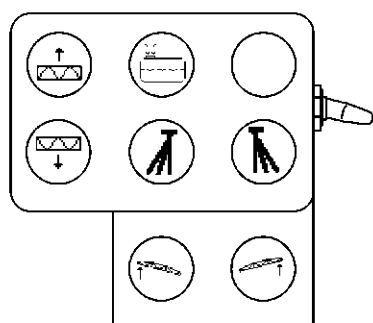
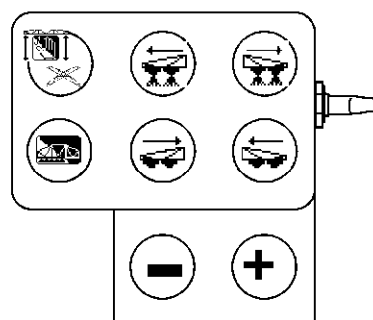
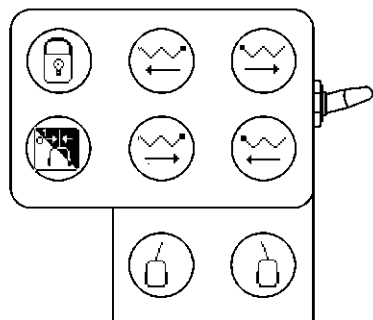


Shift billentyű lenyomva: A funkciómezők ismertetése

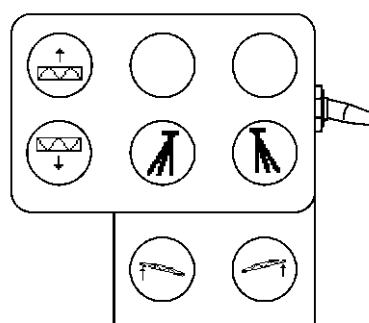
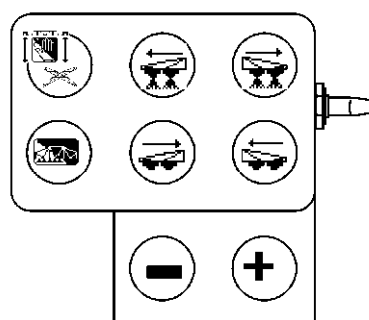
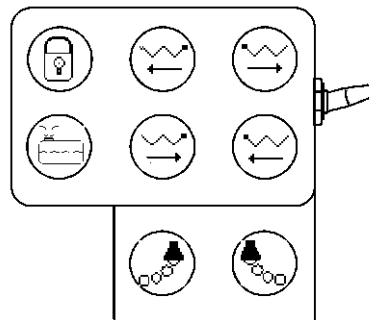
	lásd az alábbi fejezeteket
	6.3.19 A komfortcsomag menü lehívása
	6.3.20 Mellső tartály Flow Control szabályozással
	6.3.17 Hidropneumatikus rugózás: Automatikus / kézi üzemmód
	6.3.4 Trail Tron: Automatikus / kézi üzemmód
	6.3.17 Hidropneumatikus rugózás: leengedés / felemelés

A többfunkciós kezelőkar billentyűzetének kiosztása

UX, UG

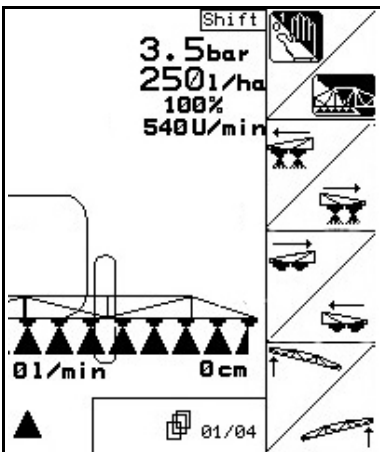


UF 01

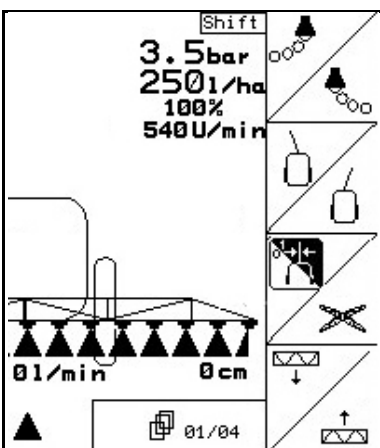


6.5.3 Szórókeret Profi-kapcsolás II

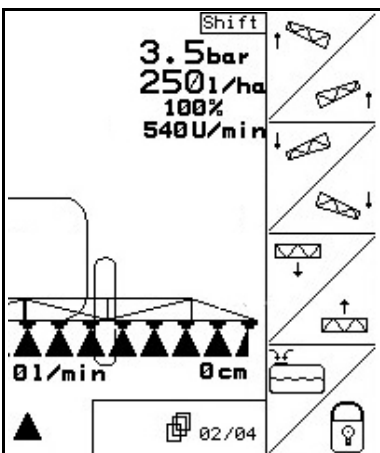
1. oldal: A funkciómezők ismertetése

	lásd az alábbi fejezeteket
	6.3.2 Szórásmennyiség-szabályozás: Automatikus / kézi üzemmód
	6.3.1 A szórás be- / kikapcsolása
	6.3.7 A keretszakaszok bekapcsolása
	6.3.7 A keretszakaszok kikapcsolása
	6.3.14 Dőlésszög-beállítás

Shift billentyű lenyomva: A funkciómezők ismertetése

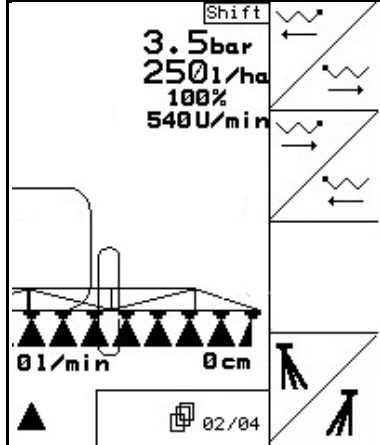
	lásd az alábbi fejezeteket
	6.3.14 Habjelző berendezés be- / kikapcsolása
	6.3.4 Trail Tron: (elektromos vonórúdkormányzás): kézi beállítás
	6.3.4 Trail Tron: Automatikus / kézi üzemmód
	6.3.14 Dőlés tükrözés / DC: vízszintes beállítás
	6.3.10 A szórókeret felemelése, leengedése

2. oldal: A funkciómezők ismertetése

	lásd az alábbi fejezeteket
	6.3.13 Az oldalszárnyak egyoldali szögbeállítása felfelé
	6.3.13 Az oldalszárnyak egyoldali szögbeállítása lefelé
	6.3.10 A szórókeret felemelése, leengedése
	6.3.3 A permetlértartály utántöltése
	6.3.11 A lengéscsillapítás be- / kireteszelése

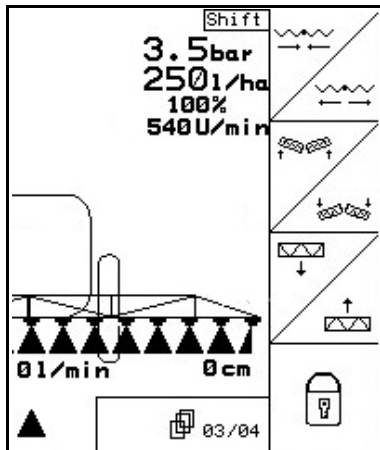


Shift billentyű lenyomva: A funkciómezők ismertetése

	lásd az alábbi fejezeteket
	6.3.12 A szórókeret egyoldali kinyitása
	6.3.12 A szórókeret egyoldali becsukása
	6.3.16 Szegélyfűvóka be- / kikapcsolása

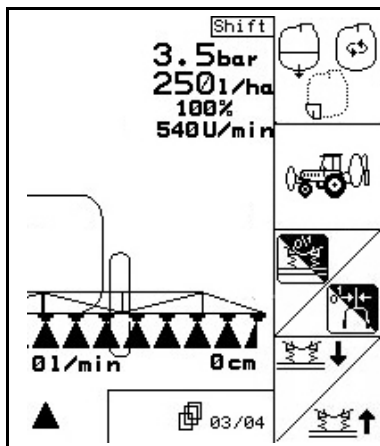
3. oldal:

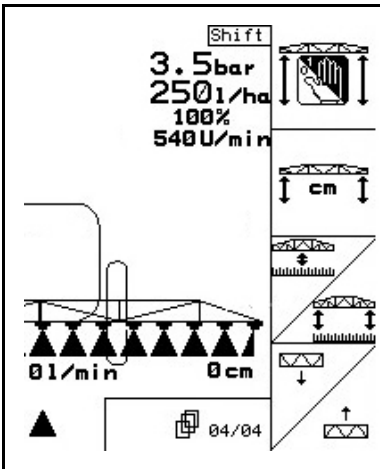
A funkciómezők ismertetése

	lásd az alábbi fejezeteket
	6.3.12 A szórókeret mindkét oldali kinyitása / becsukása
	6.3.13 Az oldalszárnyak mindkét oldali szögbeállítása felfelé és lefelé
	6.3.10 A szórókeret felemelése, leengedése
	6.3.11 A lengéscsillapítás be- / kireteszelése



Shift billentyű lenyomva: A funkciómezők ismertetése

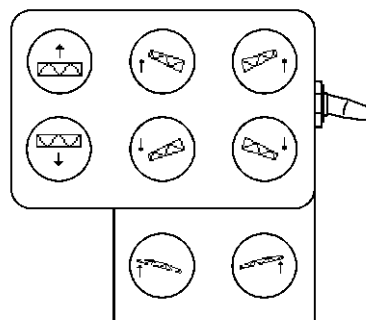
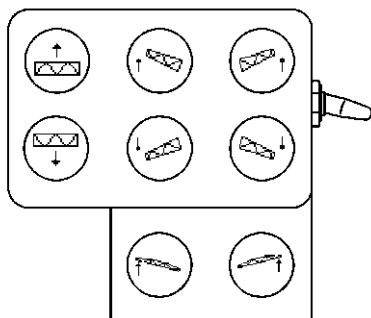
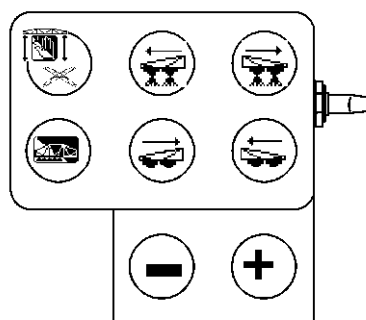
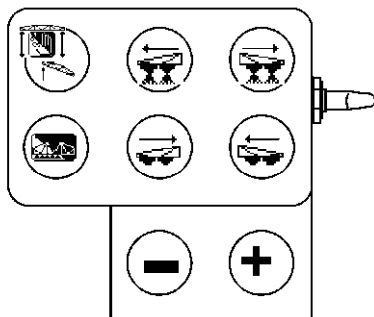
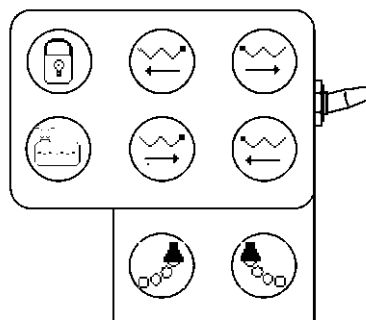
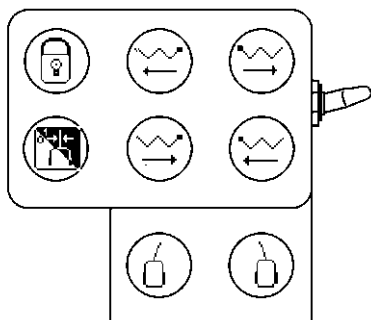
	lásd az alábbi fejezeteket
	6.3.19 A komfortcsomag menü lehívása
	6.3.20 Mellső tartály Flow Control szabályozással
	6.3.17 Hidropneumatikus rugózás: Automatikus / kézi üzemmód
	6.3.4 Trail Tron: Automatikus / kézi üzemmód
	6.3.17 Hidropneumatikus rugózás: leengedés / felemelés

	lásd az alábbi fejezeteket	
	6.3.5	DC: Automatikus / kézi üzemmód
	6.3.5	DC: permetező fúvóka - növényállomány távolság kijelzése
	6.3.5	DC / automatikus lift: permetező fúvóka - növényállomány távolság rögzítése
	6.3.5	DC / automatikus lift: szórókeret magassági helyzet rögzítése a fordulóban
	6.3.10	A szórókeret felemelése, leengedése

A többfunkciós kezelőkar billentyűzetének kiosztása

UX, UG

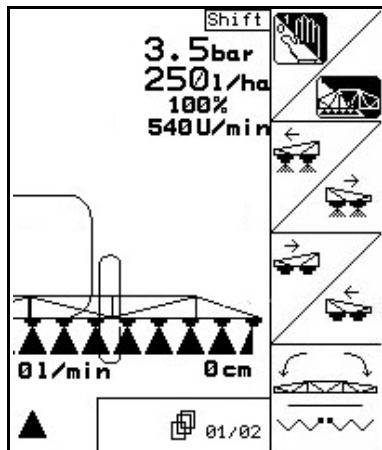
UF 01



6.5.4 Előválasztó kapcsolás

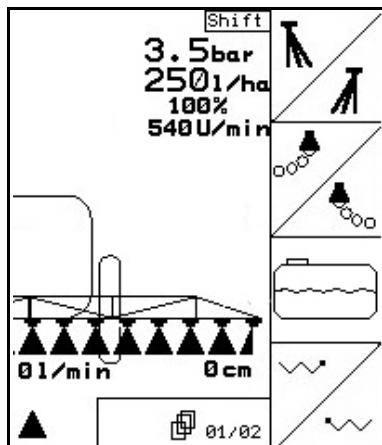
1. oldal:

A funkciómezők ismertetése

	lásd az alábbi fejezeteket	
	6.3.2	Szórásmennyiség-szabályozás: Automatikus / kézi üzemmód
	6.3.1	A szórás be- / kikapcsolása
	6.3.7	A keretszakaszok bekapcsolása
	6.3.7	A keretszakaszok kikapcsolása
	6.3.8	Előzetes megválasztás: dőlésszög-beállítás / szórókeret becsukás és kinyitás

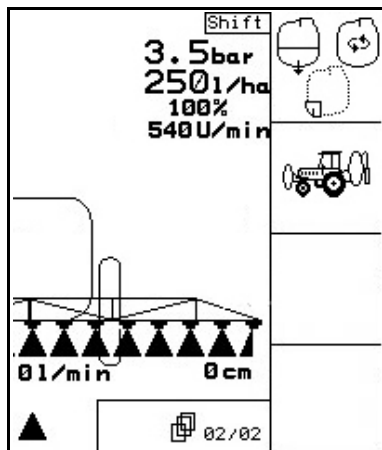


Shift billentyű lenyomva: A funkciómezők ismertetése

	lásd az alábbi fejezeteket	
	6.3.16	Szegélyfűvóka bekapcsolása / kikapcsolása
	6.3.14	Habjelző berendezés be- / kikapcsolása
	6.3.3	A permetlértartály utántöltése
	6.3.9	Előzetes megválasztás: szórókeret egyoldali összecsukás és szétnyitás

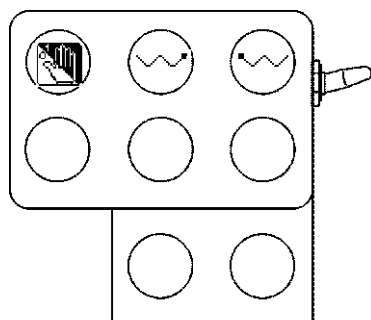
2. oldal:

A funkciómezők ismertetése

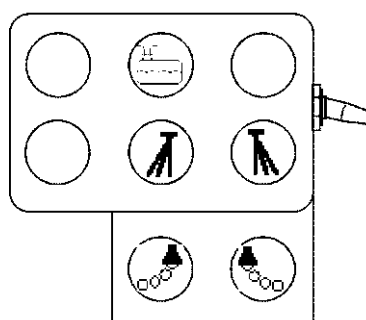
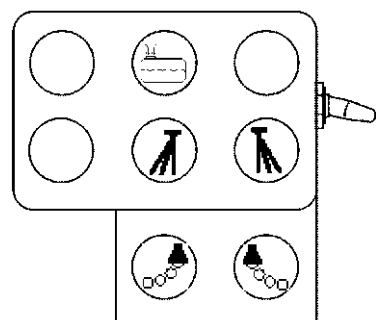
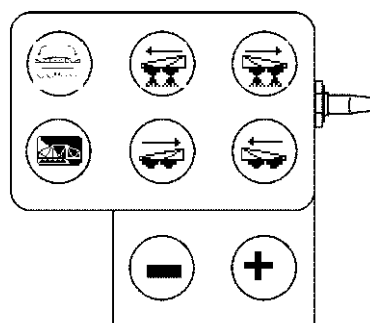
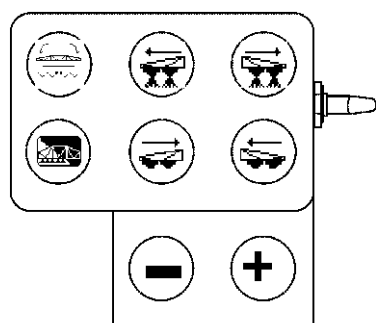
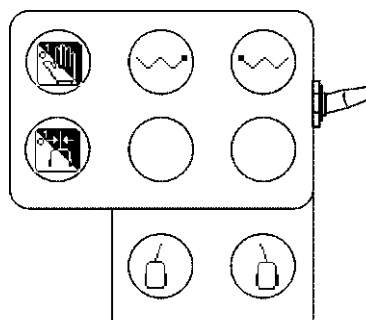
	lásd az alábbi fejezeteket	
	6.3.19	A komfortcsomag menü lehívása
	6.3.20	Mellső tartály Flow Control szabályozással

A többfunkciós kezelőkar billentyűzetének kiosztása

UF 01



UX, UG



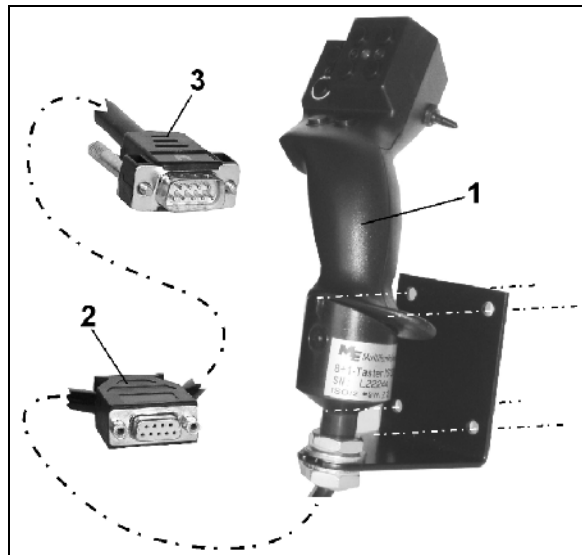
7 Többfunkciós kezelőkar

7.1 Felépítés

A többfunkciós kezelőkart (128 ábra/1) 4 csavar rögzíti kézközelben a traktor vezetőfülkéjében.

A csatlakoztatáshoz az alapszerelvény dugós csatlakozóját dugja be a többfunkciós kezelőkar (128 ábra/2) 9 pólusú Sub-D aljzatába.

A többfunkciós kezelőkar dugós csatlakozóját (128 ábra/3) dugja az AMATRON⁺ készülék Sub-D aljzatába.



128 ábra

7.2 Működés

A többfunkciós kezelőkarnak csak az AMATRON⁺ készülék munkamenüjében van funkciója. Lehetővé teszi az AMATRON⁺ készülék vakon történő kezelését a szántóföldön való használat közben.

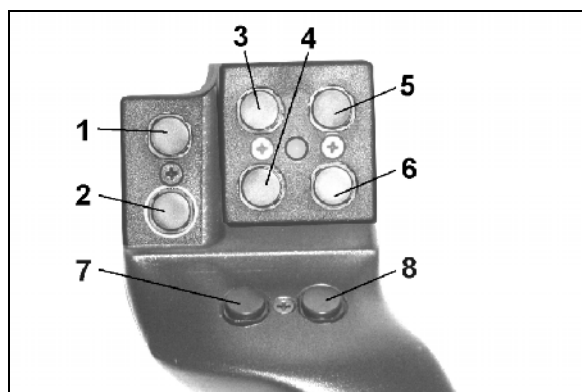
Az AMATRON⁺ készülék kezeléséhez a többfunkciós kezelőkar (129 ábra) 8 billentyűje (1 - 8) áll rendelkezésre. Továbbá a kapcsoló (130 ábra/2) segítségével a billentyűk kiosztása háromszorosára változtatható.

A kapcsoló szabványosan

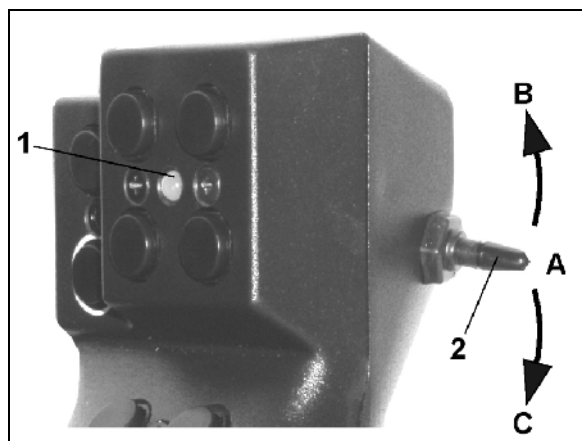
-  középállásban (130 ábra/A) található, és
-  felfelé (130 ábra/B) vagy
-  lefelé (130 ábra/C) működtethető.

A kapcsoló állását egy világító dióda (LED) (130 ábra/1) jelzi ki.

-  LED kijelzés sárga
-  LED kijelzés piros
-  LED kijelzés zöld.



129 ábra



130 ábra

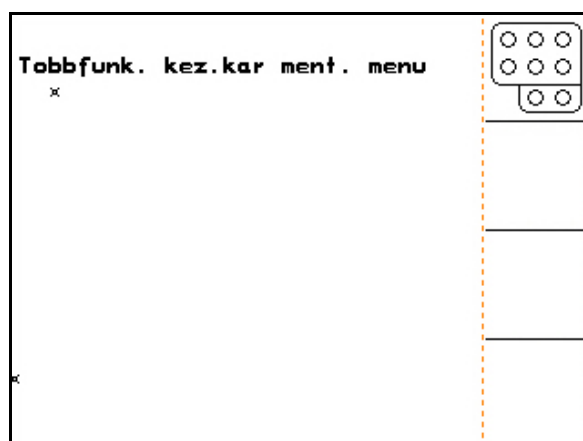
7.3 Többfunkciós kezelőkar lementési menü



A lementési menü a főmenün keresztül indítható.

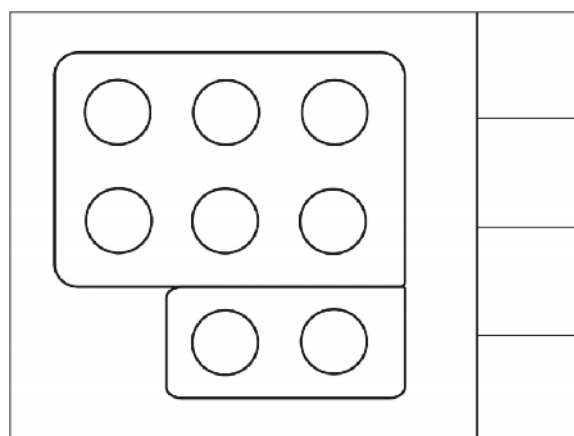


- A lementési menü lehívása.



131 ábra

A többfunkciós kezelőkaron levő bármelyik billentyű működtetésekor a kijelzőn megjelenik a megfelelő funkció.



132 ábra

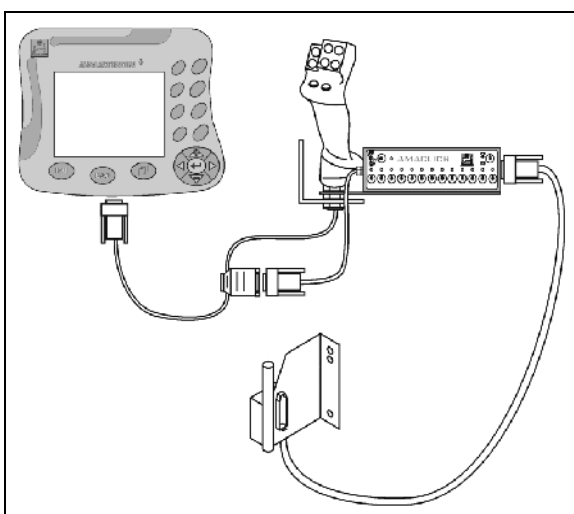
8 AMACLICK keretszakasz kezelőegység

8.1 Beszerelés

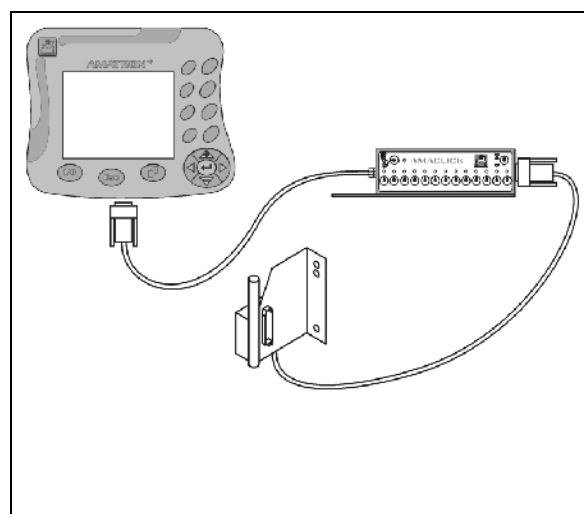
Csavarozza fel az AMACLICK kezelőegységet a konzol furatkivágásán keresztül a többfunkciós kezelőkarra, vagy alternatív megoldásként szerelje fel a traktor vezetőfülkéjébe kézzel elérhető távolságra.

Az AMACLICK kezelőegység csatlakoztatása az alábbiak szerint történik:

- Többfunkciós kezelőkarral együtt a 133 ábra. ábrának megfelelően.
- Többfunkciós kezelőkar nélkül a 134 ábra. ábrának megfelelően.



133 ábra



134 ábra

8.2 Működés

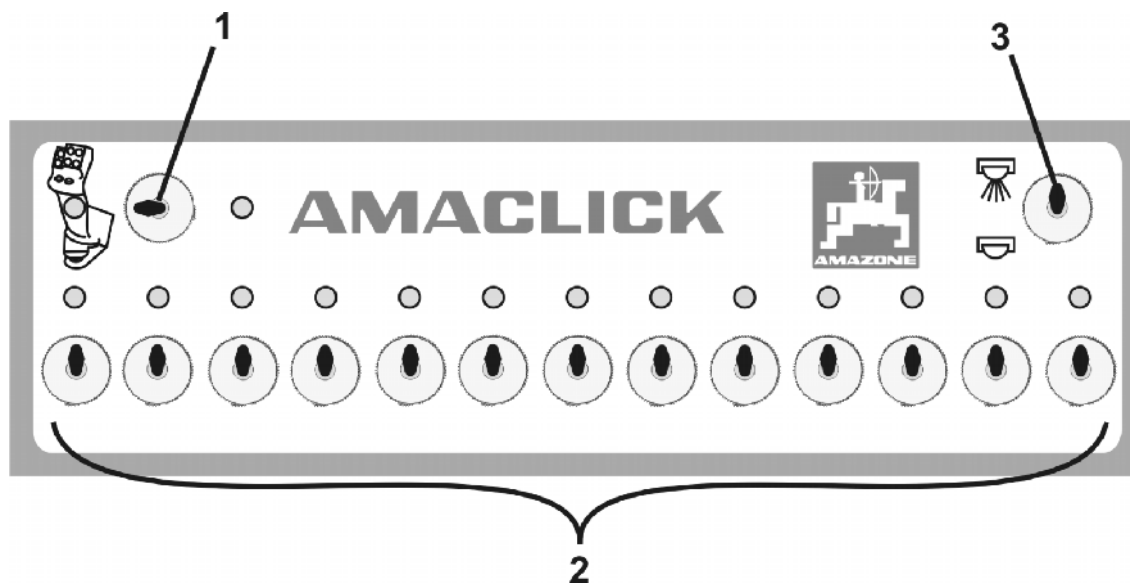
Az AMACLICK kezelőegységet

- AMATRON⁺ készülékkel,
- AMATRON⁺ készülékkel és többfunkciós kezelőkarral kombinálva

az AMAZONE permetezőgépek kezelésére használják.

Az AMACLICK⁺ kezelőegységgel

- bármelyik keretszakasz tetszés szerint be- vagy kikapcsolható.
- a permetlé kiszórása be- és kikapcsolható.



(1) Be / ki kapcsoló

- o  kapcsolóállás:
az AMAClick kezelőegység nem aktív. A keretszakaszok kezelése ekkor az AMATRON⁺ készüléken / többfunkciós kezelőkaron keresztül történik.
- o "AMAClick" kapcsolóállás:
a szórás és a keretszakaszok be- / kikapcsolása az AMAClick kezelőegységgel történik (a kezelés ekkor nem lehetséges az AMATRON⁺ készülékkel / többfunkciós kezelőkarral).
A keretszakasz-kapcsolók feletti lámpa azt jelzi, hogy a keretszakasz be van kapcsolva.

(2) Keretszakasz-kapcsoló

Minden keretszakaszhoz egy keretszakasz-kapcsoló áll rendelkezésre.
Amennyiben több kapcsoló áll rendelkezésre, mint amennyi keretszakasz van, akkor a jobb oldali kapcsolók nem foglaltak (pl. a permetezőgép 11 keretszakasszal rendelkezik, az AMAClick kezelőegységnek 13 kapcsolója van → 2 kapcsoló egészen a jobb oldalon nincs hozzárendelve keretszakaszhoz.

(3) Szórás be / ki kapcsoló.

Az összes bekapcsolt keretszakaszon keresztül permetlé kiszórása történik / nincs permetezés.



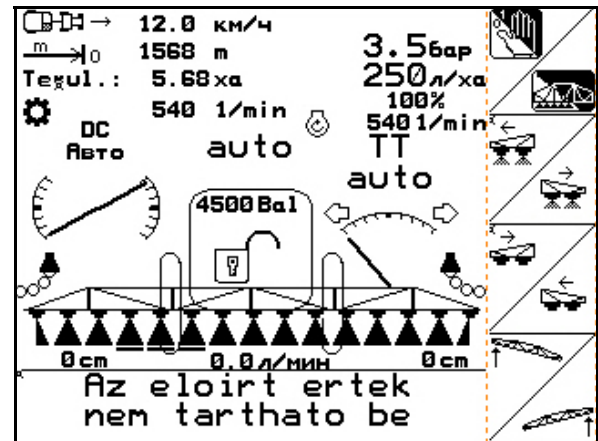
A nem foglalt keretszakasz-kapcsolók megjelöléséhez a műanyagfedelek levehetők.

9 Üzemzavar

9.1 Riasztás

Kritikátlan riasztás:

Hibaüzenet (135 ábra) jelenik meg a kijelző alsó tartományában, és háromszoros hangjelzés hallatszik. Szüntesse meg a hibát, ha lehet.



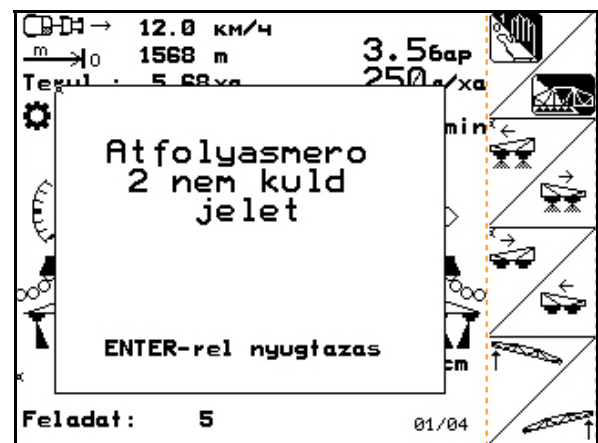
135 ábra

Kritikus riasztás:

Hibaüzenet (136 ábra) jelenik meg a kijelző középső tartományában, és egy hangjelzés hallatszik.

1. Olvassa el a hibaüzenetet a kijelzőn.

2.  A hibaüzenet nyugtázása.



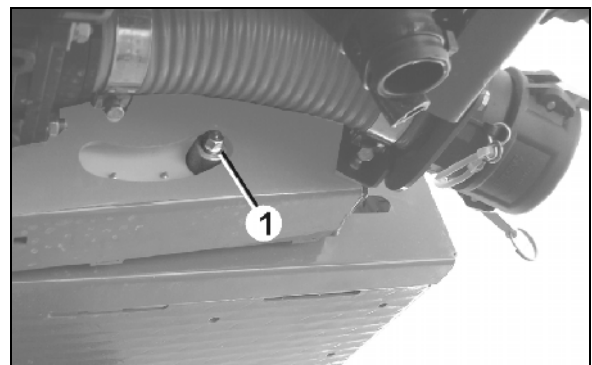
136 ábra

9.2 A szervomotorok meghibásodása (UX Super komfortcsomag)

A szívóoldali csaptelep szervomotorja:

Amennyiben a szívóoldali csaptelep motorja meghibásodik, a hajtás megszakítható, és a szívóoldali csaptelep kézzel kezelhető.

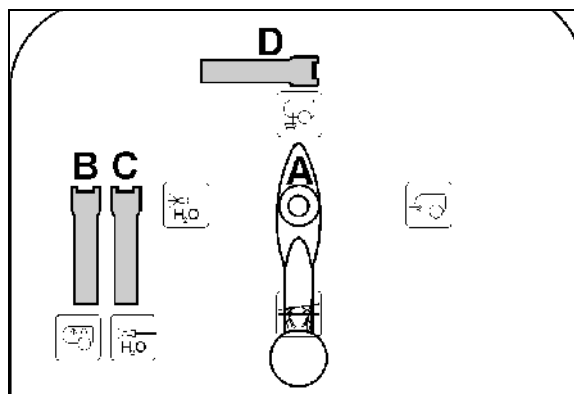
Ehhez távolítsa el a kezelőtábla alatti csavart.



137 ábra

A belső tisztítás szervomotorja:

Amennyiben a belső tisztítás motorja meghibásodik, a belső tisztítás a kezelőtáblán (138 ábra/A,B) keresztül kapcsolható be.



138 ábra

9.3 Az útérzékelő (impulzus/100 m) meghibásodása

Egy szimulált sebességnek a szervizbeállítások menübe történő betáplálásával lehetőség van a permetezés folytatására az útérzékelő meghibásodása esetén.

Ehhez:

1. Húzza ki a jelkábelt a traktor alapszerelvényéből.

2.  A szimulált sebesség betáplálása.

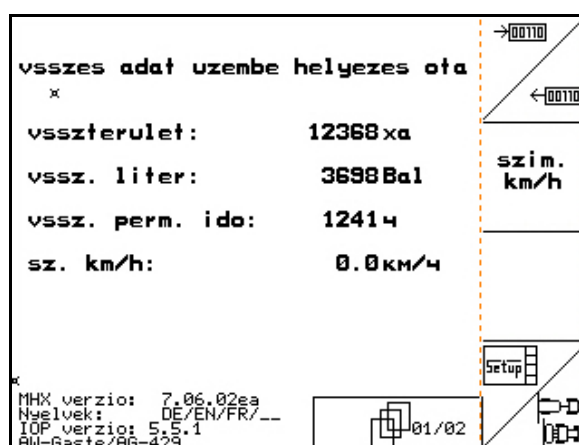
3.  A betáplálás nyugtázása.

→ A munkamenüben megjelenik az invertált sebesség szimbóluma .

4. A további permetezés közben tartsa be a szimulált sebességet.



Mihelyt impulzusokat regisztrál az útérzékelőnél, a számítógép átkapcsol az útérzékelő tényleges sebességére!



139 ábra



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Fióközemek: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
, gyári kirendeltségek Angliában és Franciaországban

Ásványi műtrágyaszóró gépek, szántóföldi permetezőgépek, vetőgépek, talajművelő gépek, többcélú
raktárcsarnokok és kommunális berendezések gyárai
